



## Dishwashing

EL Εγχειρίδιο Χρήστη

CZ Návod k použití

UK Керівництво з експлуатації

HU Használati utasítás



Fullsize Dishwasher

QW-GT43F413I-EU





### Πλυντήριο πιάτων

EL Εγχειρίδιο Χρήστη



Πλυντήριο πιάτων

QW-GT43F413I-EU



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τεχνικές προδιαγραφές	5
Συμμόρφωση με τα πρότυπα και Δεδομένα δοκιμών	5

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ανακύκλωση	6
Πληροφορίες για την ασφάλεια	6
Υποδείξεις	8
Είδη ακατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων	8

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τοποθέτηση της συσκευής	9
Συνδέσεις νερού	9
Λαστιχένιος σωλήνας εισόδου νερού	9
Λαστιχένιος σωλήνας εξόδου νερού	10
Ηλεκτρική σύνδεση	11
Τοποθέτηση της συσκευής κάτω από πάγκο	12
Πριν τη χρήση της συσκευής	14

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Η σπουδαιότητα της αποσκλήρυνσης του νερού	14
Προσθήκη ειδικού αλατιού	14
Λωρίδα ελέγχου	14
Ρύθμιση της κατανάλωσης ειδικού αλατιού	15
Χρήση απορρυπαντικού	15
Γέμισμα του διαμερίσματος απορρυπαντικού	15
Συνδυασμένο απορρυπαντικό	16
Γέμισμα με λαμπρυντικό και προσαρμογή της ρύθμισης	17

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

Σχάρα πιάτων	18
Εναλλακτικοί τρόποι φόρτωσης των καλαθιών	20

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Στοιχεία προγραμμάτων	21
-----------------------	----

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Επιλογή προγράμματος και εκκίνηση πλυντηρίου	25
Παρακολούθηση προγράμματος	26
Προσθήκη επιπρόσθετων λειτουργιών στο πρόγραμμα	27
Αλλαγή προγράμματος	28
Ακύρωση προγράμματος	28

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8: ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Φίλτρα	33
Βραχίονες ψεκασμού	33
Φίλτρο λαστιχένιου σωλήνα	33

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9: ΚΩΔΙΚΟΙ ΒΛΑΒΗΣ ΚΑΙ ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10: ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	35
-------------------------------------------------	----

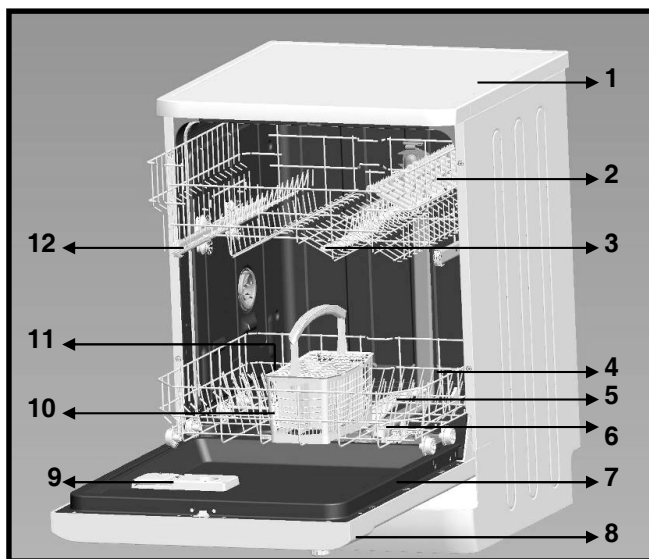
Αγαπητέ πελάτη, Ο στόχος μας είναι να σας προσφέρουμε προϊόντα υψηλής ποιότητας που υπερβαίνουν τις προσδοκίες σας. Η συσκευή σας παράχθηκε σε μοντέρνες εγκαταστάσεις και έχει ελεγχθεί προσεκτικά και σχολαστικά για την ποιότητά της.

Αυτό το εγχειρίδιο έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει στη χρήση της συσκευής σας, η οποία κατασκευάστηκε με την πιο πρόσφατη τεχνολογία για αξιοπιστία και μέγιστη απόδοση.

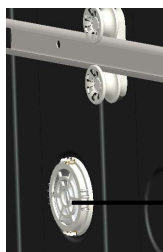
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό τον οδηγό που περιλαμβάνει βασικές πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή εγκατάσταση, συντήρηση και χρήση. Για την εγκατάσταση της συσκευής σας απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Οι οδηγίες χρήσης έχουν εφαρμογή σε περισσότερα από ένα μοντέλα. Επομένως μπορεί να προκύψουν διαφορές.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Επιφάνεια εργασίας
2. Πάνω καλάθι με σχάρες
3. Πάνω βραχίονας ψεκασμού
4. Κάτω καλάθι
5. Κάτω βραχίονας ψεκασμού
6. Φίλτρα
7. Πινακίδα στοιχείων
8. Πίνακας ελέγχου
9. Θήκη διανομής απορρυπαντικού και λαμπρυντικού
10. Καλάθι μαχαιροπίρουνων
11. Θήκη διανομής ειδικού αλατιού
12. Ασφάλιση ράγας πάνω καλαθιού



### Μονάδα τούρμπο στεγνώματος:

Το σύστημα αυτό προσφέρει καλύτερη απόδοση στεγνώματος των πιάτων σας.



### Εσωτερικός φωτισμός:

Φωτίζει το εσωτερικό του πλυντηρίου πιάτων, βοηθώντας κατά το γέμισμα και το άδειασμά του.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### Τεχνικές προδιαγραφές

Χωρητικότητα	13 σερβίτσια
Ύψος	850 mm
Ύψος (χωρίς επιφάνεια εργασίας)	820 mm
Πλάτος	598 χιλ.
Βάθος	598 χιλ.
Καθαρό Βάρος	55 kg
Παροχή ρεύματος	220-240 V, 50 Hz
Συνολική Ισχύς	1900 W
Ισχύς Θέρμανσης	1800 W
Ισχύς αντλίας	100 W
Ισχύς αντλίας αποστράγγισης	30 W
Πίεση παροχής νερού	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ρεύμα	10 A

### Συμμόρφωση με τα πρότυπα και Δεδομένα δοκιμών / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις όλων των εφαρμόσιμων Οδηγιών ΕΕ και των αντίστοιχων εναρμονισμένων προτύπων, τα οποία απαιτούνται για τη σήμανση CE.

Επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com) για ένα ηλεκτρονικό αντίγραφο αυτού του εγχειριδίου χρήσης.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

#### Ανακύκλωση

- Τα ανακυκλώσιμα υλικά χρησιμοποιούνται σε ορισμένα εξαρτήματα και στη συσκευασία.
- Τα πλαστικά εξαρτήματα σημαίνονται με διεθνείς συντομεύσεις: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , )
- Τα μέρη από χαρτόνι έχουν παραχθεί από ανακυκλωμένο χαρτί και θα πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς κάδους συλλογής αποβλήτων χαρτιού για ανακύκλωση.
- Τέτοια υλικά δεν πρέπει να απορρίπτονται στους κάδους κανονικών απορριμμάτων. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδονται σε κέντρα ανακύκλωσης.
- Για πληροφορίες σχετικά με μεθόδους και σημεία απόρριψης, απευθυνθείτε σε αντίστοιχα κέντρα.

#### Πληροφορίες ασφαλείας

##### Όταν παραλαμβάνετε τη συσκευή σας

- Αν δείτε οποιαδήποτε ζημιά στη συσκευασία της συσκευής σας, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Ξετυλίξτε τα υλικά συσκευασίας όπως αναφέρεται και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους κανόνες.

##### Τι πρέπει να προσέξετε κατά τη εγκατάσταση της συσκευής

- Επιλέξτε ένα κατάλληλο, ασφαλές και οριζόντιο μέρος για να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας.

Διενεργήστε την εγκατάσταση και τη σύνδεση της συσκευής σας ακολουθώντας τις οδηγίες.

- Η συσκευή αυτή θα πρέπει να εγκαθίσταται και να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
- Μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στη συσκευή αυτή.
- Πριν την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.
- Ελέγξτε αν το σύστημα ηλεκτρικών ασφαλειών του χώρου εγκατάστασης έχει συνδεθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να συμφωνούν με τις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν πατάει το καλώδιο ρεύματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης ή πολύπριζο για τη σύνδεση. Το φως της ρευματοληψίας θα πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- Μετά την εγκατάσταση, χρησιμοποιήστε τη συσκευή χωρίς φορτίο για την πρώτη φορά.

##### Στην καθημερινή χρήση

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιήσετε για άλλο σκοπό. Η επαγγελματική χρήση αυτού του πλυντηρίου πιάτων θα



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

καταστήσει άκυρη την εγγύηση.

- Μη στέκεστε, κάθεστε ή τοποθετείτε οποιοδήποτε φορτίο στην ανοιχτή πόρτα, γιατί μπορεί να πέσει.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαφορετικό απορρυπαντικό και λαμπруντικό που δεν έχει παραχθεί ειδικά για πλυντήρια πιάτων. Η εταιρεία μας δεν θα έχει ευθύνη για αυτό.

- Το νερό στο τμήμα πλυσίματος της συσκευής δεν είναι πόσιμο. Μην το πιείτε.

- Λόγω κινδύνου έκρηξης, μην προσθέσετε στο τμήμα πλυσίματος της συσκευής οποιαδήποτε χημικά μέσα διάλυσης, όπως είναι οι διαλύτες.

- Πριν το πλύσιμο, ελέγχετε αν τα πλαστικά είδη είναι ανθεκτικά σε υψηλή θερμοκρασία.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν έχουν λάβει επιτήρηση ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη, δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή σας ακατάλληλα και βαριά είδη που υπερβαίνουν τις δυνατότητες των καλαθιών. Η εταιρεία μας δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημιά στα εσωτερικά μέρη.

- Δεν πρέπει να ανοίξετε την πόρτα κατά τη λειτουργία της συσκευής. Σε κάθε περίπτωση, μια διάταξη ασφαλείας εξασφαλίζει τη διακοπή λειτουργίας της συσκευής αν ανοιχτεί η πόρτα της.

- Μην αφήνετε την πόρτα ανοικτή, για να αποφύγετε ατύχημα.

- Τοποθετείτε μαχαίρια και άλλα αιχμηρά αντικείμενα στο καλάθι μαχαιροπύρου με τη λεπίδα προς τα κάτω.

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, για να αποφύγετε κινδύνους πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση.

- Αν η επιλογή Εξοικονόμηση Ενέργειας έχει τεθεί σε "Ναι", η πόρτα θα ανοίξει στο τέλος του προγράμματος. Για 1 λεπτό μην πιέζετε την πόρτα για να κλείσει, για να αποφύγετε βλάβη του αυτόματου μηχανισμού της πόρτας κατά τη διάρκεια του λεπτού. Η πόρτα πρέπει να μείνει ανοικτή για 30 λεπτά για αποτελεσματικό στέγνωμα (σε μοντέλα χωρίς αυτόματο σύστημα ανοίγματος της πόρτας)

**Προειδοποίηση:** Μη στέκεστε μπροστά από την πόρτα μετά από το ηχητικό σήμα προειδοποίησης για αυτόματο άνοιγμα.

### Για την ασφάλεια του παιδιού σας

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν είναι σε θέση όπου μπορούν να έχουν πρόσβαση τα παιδιά.

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή να την ξεκινούν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από απορρυπαντικά και λαμπруντικά.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή όταν είναι ανοικτή γιατί μπορεί να υπάρχουν ακόμη κατάλοιπα καθαριστικών ουσιών στο εσωτερικό της.
- Βεβαιωθείτε ότι η παλιά σας συσκευή δεν αποτελεί οποιαδήποτε απειλή για τα παιδιά σας. Είναι γνωστό ότι παιδιά έχουν κατά λάθος κλειδωθεί σε παλιές συσκευές. Για να αποτρέψετε μια τέτοια κατάσταση, πριν πετάξετε τη συσκευή σας σπάστε την κλειδαριά της πόρτας και αφαιρέστε τα καλώδια ρεύματος.

### **Σε περίπτωση βλάβης**

- Οποιαδήποτε εργασία επισκευής γίνει από οποιονδήποτε εκτός του προσωπικού του εξουσιοδοτημένου σέρβις, θα προκαλέσει την ακύρωση της ισχύος της εγγύησης για τη συσκευή σας.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία επισκευών στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος δικτύου. Απενεργοποιήστε το διακόπτη ασφαλείας ή αποσυνδέατε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Φροντίστε απαραίτητα να κλείσετε το διακόπτη παροχής νερού.

### **Υποδείξεις**

- Για την εξοικονόμηση ενέργειας και νερού, αφαιρείτε τα μεγάλα υπολείμματα φαγητού από τα πιάτα πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή. Ξεκινήστε τη συσκευή σας αφού την έχετε γεμίσει πλήρως.
- Χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα πρόπλυσης μόνον όταν είναι απαραίτητο.
- Τοποθετείτε στο πλυντήριο τα είδη με κοιλότητες όπως μπολ, ποτήρια και κατσαρόλες με τρόπο ώστε να κοιτάζουν προς τα κάτω.
- Συνιστάται να μην τοποθετείτε στη συσκευή σας σκεύη διαφορετικά ή περισσότερα από ό,τι προβλέπεται.

### **Είδη ακατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων:**

- Σκεύη με στάχτες τσιγάρων, υπολείμματα κεριού, βερνίκια, μπογιές, χημικές ουσίες ή από κράματα σιδήρου,
- Πιρούνια, κουτάλια και μαχαίρια με λαβές από ξύλο ή κόκαλο ή με επένδυση ελεφαντόδοντου ή nacre, κολλητά είδη, είδη λερωμένα με διαβρωτικά, όξινα ή αλκαλικά χημικά
- Πλαστικά είδη που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα, δοχεία χάλκινα ή επικασσιτερωμένα
- Αλουμινένια και ασημένια είδη (μπορεί να αποχρωματιστούν, να θαμπώσουν)
- Ορισμένοι ευπαθείς τύποι γυαλιού, πορσελάνες με διακοσμητικά μοτίβα γιατί ξεθωριάζουν μετά το πρώτο πλύσιμο, ορισμένα κρυστάλλινα είδη γιατί χάνουν τη διαφάνεια τους με το χρόνο, κολλητά μαχαιροπίρουνα που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα, ποτήρια από κρύσταλλο μολύβδου, σανίδες κοπής, είδη κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες
- Απορροφητικά είδη όπως σφουγγάρια ή πανιά κουζίνας δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

**Προειδοποίηση:** Φροντίστε στις μελλοντικές σας αγορές να αγοράζετε σερβίτσια κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

#### Τοποθέτηση της συσκευής

Όταν προσδιορίζετε τη θέση εγκατάστασης, επιλέξτε θέση που προσφέρει εύκολη πρόσβαση για την τοποθέτηση και την αφαίρεση των πιάτων.

Μην τοποθετήσετε τη συσκευή σας σε οποιαδήποτε θέση όπου υπάρχει πιθανότητα η θερμοκρασία του χώρου να πέσει κάτω από 0°C.

Πριν την τοποθέτηση, βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία της ακολουθώντας τις προειδοποιήσεις που υπάρχουν στη συσκευασία.

Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά σε βρύση παροχής νερού ή σε αποχέτευση.

Πρέπει να επιλέξετε θέση για τη συσκευή σας, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνδέσεις της δεν θα τροποποιηθούν αφού γίνουν.

Μην πιάνετε τη συσκευή από την πόρτα ή τον πίνακα για να την μετακινήσετε.

Φροντίστε να αφήσετε ορισμένη απόσταση από όλες τις πλευρές της συσκευής ώστε να μπορείτε να την μετακινείτε άνετα κατά τον καθαρισμό.

Βεβαιωθείτε ότι τα λάστιχα εισόδου και εξόδου νερού δεν θα συμπιεστούν κατά την τοποθέτηση του πλυντηρίου. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο δεν πατάει το καλώδιο ρεύματος.

Ρυθμίστε τα ρυθμιζόμενα πόδια της συσκευής έτσι ώστε να μπορεί να στέκεται οριζόντια και σε ισορροπία. Η σωστή τοποθέτηση της συσκευής εξασφαλίζει απρόσκοπτο άνοιγμα και κλείσιμο της πόρτας.

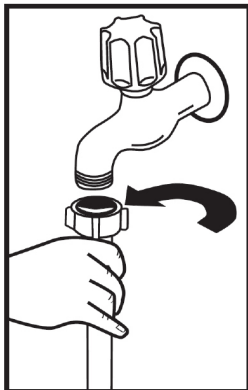
Αν η πόρτα της συσκευής δεν κλείνει κανονικά, ελέγξτε αν η συσκευή στέκεται σταθερά στο δάπεδο. Αν όχι, ρυθμίστε τα πόδια και εξασφαλίστε τη σταθερή τοποθέτησή της.

#### Σύνδεση νερού

Η υδραυλική εγκατάσταση στο χώρο τοποθέτησης θα πρέπει να είναι κατάλληλη για πλυντήριο πιάτων. Επίσης, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα φίλτρο στην είσοδο της παροχής νερού στο σπίτι ή το διαμέρισμά σας, ώστε να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημία στη συσκευή σας λόγω οποιασδήποτε πρόσμιξης (άμμου, λάσπης, σκουριάς κλπ.) που ενδεχόμενα θα μπορούσε να μεταφερθεί μέσω της παροχής νερού ή των εσωτερικών σωληνώσεων νερού και για να προληφθούν προβλήματα όπως το κιτρίνισμα και ο σχηματισμός αποθέσεων μετά το πλύσιμο.

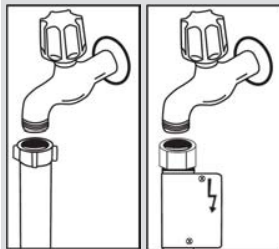
## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### Λάστιχο εισόδου νερού



Μη χρησιμοποιήσετε το λαστιχένιο σωλήνα εισόδου νερού από παλιά σας συσκευή. Χρησιμοποιήστε τον καινούργιο που συνοδεύει τη συσκευή σας. Αν πρόκειται να συνδέσετε στη συσκευή σας ένα λαστιχένιο σωλήνα εισόδου νερού που είναι καινούργιος ή έχει πολύ καιρό να χρησιμοποιηθεί, αφήστε να τρέξει για λίγο νερό από το σωλήνα πριν κάνετε τη σύνδεση. Συνδέστε το λάστιχο εισόδου νερού απ' ευθείας στη βρύση παροχής νερού. Η πίεση που παρέχεται από το διακόπτη νερού θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,03 MPa και έως το πολύ 1 MPa-. Αν η πίεση του νερού είναι μεγαλύτερη από 1 MPa, θα πρέπει ενδιάμεσα να συνδεθεί βαλβίδα μείωσης της πίεσης.

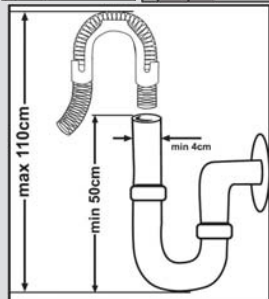
Αφού γίνουν οι συνδέσεις, πρέπει να ανοιχτεί πλήρως ο διακόπτης νερού και να ελεγχθούν οι συνδέσεις ως προς τη στεγανότητα. Για την ασφάλεια της συσκευής σας, βεβαιωθείτε να κλείνετε πάντα το διακόπτη νερού μετά το τέλος κάθε προγράμματος πλυσίματος.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε ορισμένα μοντέλα χρησιμοποιείται στόμιο νερού Aquastop. Σε περίπτωση χρήσης Aquastop, υπάρχει επικίνδυνη τάση. Μην κόψετε την είσοδο νερού Aquastop. Μην αφήσετε να διπλώσει ή να στρίψει.

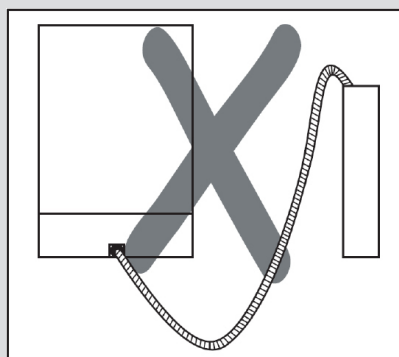
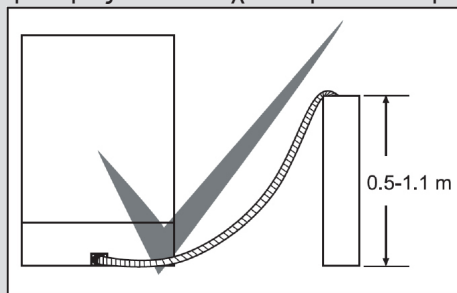
### Λάστιχο εξόδου νερού

Το λάστιχο αποστράγγισης νερού θα πρέπει να συνδέεται είτε άμεσα σε οπή αποχέτευσης νερού ή στη κάνουλα εξόδου νεροχύτη. Χρησιμοποιώντας ένα ειδικό σωλήνα με κεκαμένο άκρο (αν διατίθεται), το νερό μπορεί να αποστραγγίζεται απ' ευθείας στο νεροχύτη τοποθετώντας το κεκαμένο άκρο του σωλήνα πάνω από το άκρο του νεροχύτη. Αυτή η σύνδεση θα πρέπει να είναι σε ύψος 50 έως 110 cm από το επίπεδο του δαπέδου.



### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**Προειδοποίηση:** Αν χρησιμοποιηθεί λαστιχένιος σωλήνας εξόδου μεγαλύτερος από 4 m, τα σκεύη μπορεί να παραμείνουν λερωμένα. Στην περίπτωση αυτή, η εταιρεία μας δεν θα δεχτεί καμία ευθύνη.



#### Ηλεκτρική σύνδεση

Το γειωμένο φως της συσκευής σας θα πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα που τροφοδοτείται με κατάλληλη τάση και ρεύμα. Αν δεν υπάρχει εγκατάσταση γείωσης, αναθέστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να την εγκαταστήσει. Σε περίπτωση χρήσης χωρίς να έχει εγκατασταθεί γείωση, η εταιρεία μας δεν θα είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε απώλεια χρήσης ενδέχεται να προκύψει.

Η ονομαστική τιμή της οικιακής ασφάλειας θα πρέπει να είναι 10-16 A.

Η συσκευή σας έχει ρυθμιστεί για τάση 220-240 V. Αν η τάση δικτύου στην περιοχή σας είναι 110 V, συνδέστε ενδιάμεσα ένα μετασχηματιστή 110/220 V και 3000 W. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, αυτή δεν θα πρέπει να είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.

Χρησιμοποιείτε πάντα το επενδεδυμένο φως που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Σε χαμηλή τάση, η απόδοση πλυσίματος της συσκευής μειώνεται

Το καλώδιο ρεύματος αυτής της συσκευής θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις ή από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

Για λόγους ασφαλείας, πάντα φροντίζετε απαραίτητα να αποσυνδέετε το φως

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

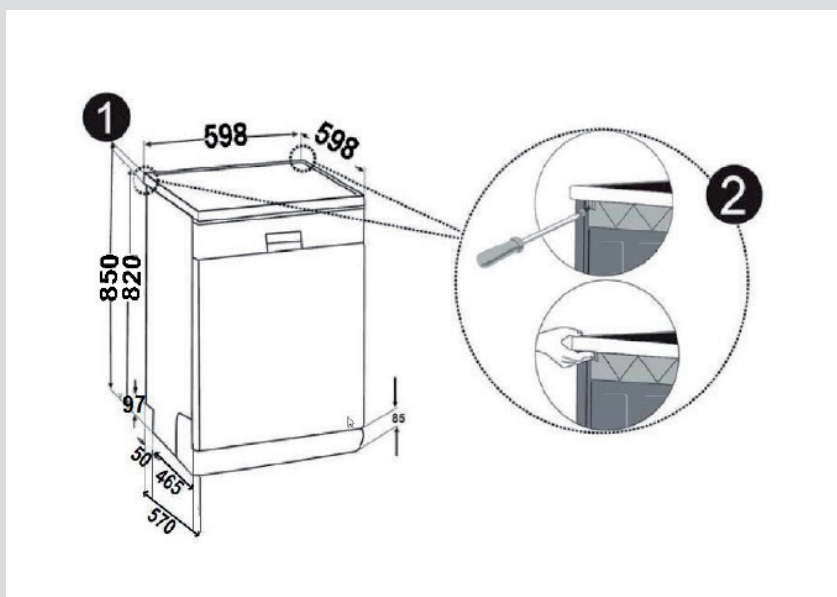
όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα πλυσίματος.

Για να μην προκληθεί ηλεκτροπληξία, μην αφαιρείτε το φινιρίσμα από την πρίζα αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.

Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή σας από την παροχή ρεύματος δικτύου, πάντα τραβάτε το φινιρίσμα. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο

#### Τοποθέτηση της συσκευής κάτω από πάγκο

Αν επιθυμείτε να τοποθετήσετε τη συσκευή σας κάτω από πάγκο κουζίνας, ελέγξτε αν έχετε επαρκή χώρο κάτω από τον πάγκο και αν η καλωδίωση και η υδραυλική εγκατάσταση το επιτρέπουν. **1** Αν αποφασίσετε ότι ο χώρος κάτω από τον πάγκο είναι κατάλληλος για την τοποθέτηση της συσκευής σας, αφαιρέστε την επιφάνεια εργασίας όπως δείχνει η εικόνα. **2**

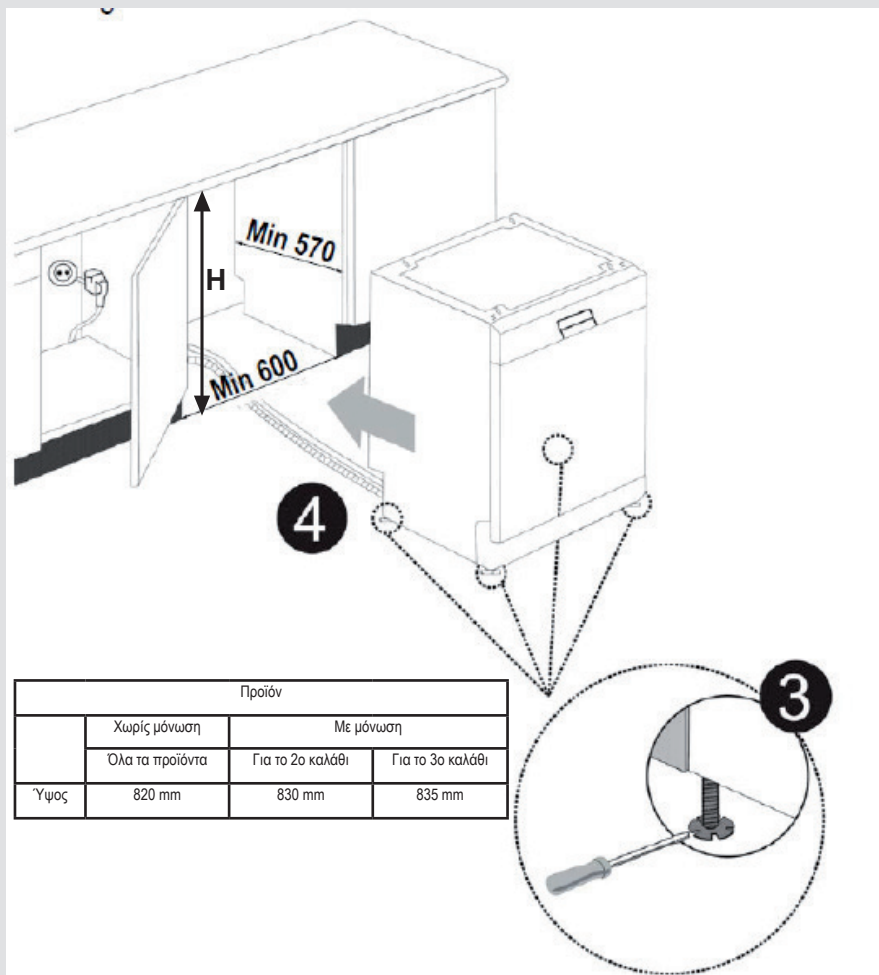


**Προειδοποίηση:** Το έπιπλο βάσης κάτω από το οποίο θα τοποθετηθεί η συσκευή μετά την αφαίρεση της επιφάνειας εργασίας της πρέπει να είναι σταθερό ώστε να μην επιτρέπει διατάραξη της ευστάθειας.

Για να αφαιρέσετε την επιφάνεια εργασίας, αφαιρέστε τις βίδες που τη συγκρατούν και βρίσκονται στο πίσω μέρος τη συσκευής, κατόπιν σπρώξτε το μπροστινό πλάκα 1 εκ. από τη μπροστινή πλευρά προς τα πίσω και σηκώστε τον.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ρυθμίστε τα πόδια της συσκευής σύμφωνα με την κλίση του δαπέδου.<sup>3</sup>  
Τοποθετήστε τη συσκευή σας σπρώχνοντάς την κάτω από τον πάγκο χωρίς να αφήσετε να πιεστούν ή να τσακίσουν οι λαστιχένιοι σωλήνες.<sup>4</sup>



**Προειδοποίηση:** Μετά την αφαίρεση της επιφάνειας εργασίας, η συσκευή θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κλειστό χώρο



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

### Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής

- Ελέγξτε αν οι προδιαγραφές παροχής ρεύματος και νερού συμφωνούν με τις τιμές που αναφέρονται στις οδηγίες εγκατάστασης για τη συσκευή.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από το εσωτερικό της συσκευής.
- Ρυθμίστε τον αποσκληρυντή του νερού.
- Προσθέστε 1 kg ειδικό αλάτι στο διαμέρισμα ειδικού αλατιού και γεμίστε το με νερό σε επίπεδο που σχεδόν θα ξεχειλίσει.

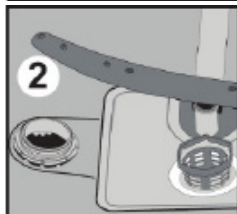
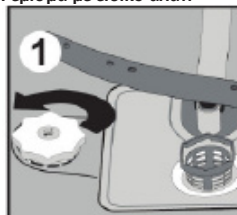
• Γεμίστε το δοχείο λαμπρυντικού.

### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

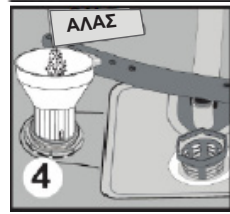
#### Η σπουδαιότητα της αποσκληρυνσης του νερού

Για καλή απόδοση της λειτουργίας πλυσίματος, το πλυντήριο πιάτων χρειάζεται μαλακό νερό, δηλ. με μικρή περιεκτικότητα σε ασβέστιο. Αλλιώς θα παραμένουν στα πιάτα και στον εσωτερικό εξοπλισμό λευκές αποθέσεις αλάτων ασβεστίου. Αυτό θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στην απόδοση του πλυντηρίου σας στο πλύσιμο, το στέγνωμα και τη στιλπνή εμφάνιση των σκευών. Για αυτό το λόγο, στα πλυντήρια πιάτων χρησιμοποιείται ένα σύστημα αποσκληρύνσης του νερού. Το σύστημα αποσκληρύνσης πρέπει να αναγεννάται ώστε να λειτουργεί με την ίδια απόδοση και κατά το επόμενο πλύσιμο. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείται το αλάτι πλυντηρίου πιάτων.

#### Γέμισμα με ειδικό αλάτι



Χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό αλάτι ειδικά παρασκευασμένο για χρήση σε πλυντήρια πιάτων. Για να προσθέσετε αποσκληρυντικό αλάτι, πρώτα αφαιρέστε το κάτω καλάθι και κατόπιν ανοίξτε το καπάκι του διαμερίσματος ειδικού αλατιού περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα. (1) (2) Στην πρώτη χρήση γεμίστε το διαμέρισμα με 1 κιλά ειδικό αλάτι και νερό (3) σε επίπεδο υπερχειλίσας. Χρησιμοποιώντας το χωνί (4) θα διευκολυνθεί το γέμισμα. Επαναποθετήστε το καπάκι και κλείστε το. Μετά από κάθε 20-30 πλυσίματα προσθέστε ειδικό αλάτι στη συσκευή σας μέχρι να γεμίσει το (περ. 1 κιλό). Γεμίστε το διαμέρισμα ειδικού αλατιού με νερό μόνο κατά την πρώτη χρήση. Συνιστούμε τη χρήση αποσκληρυντικών αλατιών σε μορφή μικρών κόκκων ή σκόνης. Μην προσθέσετε μαγειρικό αλάτι στο πλυντήριο σας. Αλλιώς η λειτουργία της διάταξης αποσκληρύνσης μπορεί να υποβαθμιστεί με την πάροδο του χρόνου. Όταν θέτετε σε λειτουργία το πλυντήριο πιάτων, το διαμέρισμα ειδικού αλατιού γεμίζει με νερό. Επομένως, προσθέτετε το αποσκληρυντικό αλάτι πριν ξεκινήσετε το πλυντήριο σας. Με τον τρόπο αυτό, τυχόν αποσκληρυντικό που ξεχειλίζει καθαρίζεται αμέσως μέσω της διαδικασίας πλυσίματος. Αν δεν πρόκειται να πλύνετε πιάτα άμεσα μετά την προθήκη του ειδικού αλατιού, τότε εκτελέστε ένα σύντομο πρόγραμμα πλυσίματος με κενή συσκευή για να απορυγείτε.



εκτελέστε ένα σύντομο πρόγραμμα πλυσίματος με κενή συσκευή για να απορυγείτε διάβρωση της συσκευής σας λόγω της υπερχειλίσας του ειδικού αλατιού κατά την προθήκη του στο δοχείο. Για να ξέρετε αν επαρκεί η ποσότητα ειδικού αλατιού αποσκληρύνσης στη συσκευή, ελέγξτε το διαφανές τμήμα στο καπάκι του διαμερίσματος ειδικού αλατιού. Αν το διαφανές τμήμα είναι πράσινο, τότε υπάρχει αρκετό αλάτι. Αν δεν είναι πράσινο, πρέπει να προσθέσετε αλάτι.

### Λωρίδα ελέγχου

Η αποτελεσματικότητα πλυσίματος του πλυντηρίου σας εξαρτάται από το πόσο μαλακό είναι το παρεχόμενο νερό βρύσης. Για το λόγο αυτό, η συσκευή σας διαθέτει σύστημα το οποίο μειώνει τη σκληρότητα του παρεχόμενου νερού του δικτύου. Η αποτελεσματικότητα του πλυσίματος θα αυξηθεί όταν στο σύστημα είναι σωστά ρυθμισμένο. Για να ενημερωθείτε για το επίπεδο σκληρότητας του νερού της περιοχής σας, απευθυνθείτε στην υπηρεσία υδρευσης του δήμου σας ή χρησιμοποιήστε τη λωρίδα ελέγχου (αν διατίθεται).

Ανοίξτε τη λωρίδα ελέγχου	Αφίρστε να τρέξει νερό στη βρύση για 1 λεπτό.	Κρατήστε τη λωρίδα ελέγχου μέσα στο νερό για 1 δευτερόλεπτο.	Τινάξτε τη λωρίδα ελέγχου αφού την αφαιρέσετε από το νερό	Νερό για 1 λεπτό.	Κάνετε τη ρύθμιση της σκληρότητας νερού του πλυντηρίου σας σύμφωνα με το αποτέλεσμα από τη λωρίδα ελέγχου.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Επίπεδο 1</td> <td></td> <td>Καθόλου αλάτα ασβεστίου</td> </tr> <tr> <td>Επίπεδο 2</td> <td></td> <td>Πολύ χαμηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου</td> </tr> <tr> <td>Επίπεδο 3</td> <td></td> <td>Χαμηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου</td> </tr> <tr> <td>Επίπεδο 4</td> <td></td> <td>Μεσαία περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου</td> </tr> <tr> <td>Επίπεδο 5</td> <td></td> <td>Περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου</td> </tr> <tr> <td>Επίπεδο 6</td> <td></td> <td>Υψηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου</td> </tr> </table>	Επίπεδο 1		Καθόλου αλάτα ασβεστίου	Επίπεδο 2		Πολύ χαμηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου	Επίπεδο 3		Χαμηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου	Επίπεδο 4		Μεσαία περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου	Επίπεδο 5		Περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου	Επίπεδο 6		Υψηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου
Επίπεδο 1		Καθόλου αλάτα ασβεστίου																					
Επίπεδο 2		Πολύ χαμηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου																					
Επίπεδο 3		Χαμηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου																					
Επίπεδο 4		Μεσαία περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου																					
Επίπεδο 5		Περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου																					
Επίπεδο 6		Υψηλή περιεκτικότητα αλάτων ασβεστίου																					



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

### Ρύθμιση της κατανάλωσης ειδικού αλατιού

Επίπεδο σκληρότητας νερού	Γερμανικοί βαθμοί σκληρότητας dH	Γαλλικοί βαθμοί σκληρότητας dF	Βρετανικοί βαθμοί σκληρότητας dE	Ένδειξη επιπέδου σκληρότητας
1	0-5	0-9	0-6	Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη L1.
2	6-11	10-20	7-14	L2 εμφανίζεται στην ένδειξη.
3	12-17	21-30	15-21	L3 εμφανίζεται στην ένδειξη.
4	18-22	31-40	22-28	L4 εμφανίζεται στην ένδειξη.
5	23-31	41-55	29-39	L5 εμφανίζεται στην ένδειξη.
6	32-50	56-90	40-63	L6 εμφανίζεται στην ένδειξη.

Ορίστε τη ρύθμιση σκληρότητας νερού του πλυντηρίου σύμφωνα με το επίπεδο που προσδιορίζεται στη δοκιμαστική λωρίδα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εργοστασιακή ρύθμιση του επιπέδου σκληρότητας ορίζεται στο επίπεδο 3.

Ορίστε τη ρύθμιση σκληρότητας νερού του πλυντηρίου σύμφωνα με το επίπεδο που προσδιορίζεται στο δοκιμαστικό ίχνος.

Μεταβείτε στο μενού για να αλλάξετε τη σκληρότητα του νερού. Προκειμένου να μεταβείτε στις ρυθμίσεις μενού, κρατήστε πατημένα τα κουμπιά επιλογών και καθυστέρησης για 3 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί: (“Συνεχίστε να πατάτε .. X”) για να γνωρίζετε πόσα δευτερόλεπτα ακόμη πρέπει να κρατήσετε τα κουμπιά πατημένα. Όταν ο αριθμός αυτός μηδενιστεί, θα δείτε την ένδειξη “Μενού ρυθμίσεων” στην οθόνη.

Αφού μεταβείτε στο μενού, επιλέξτε “2. Σκληρότητα νερού: X” χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επάνω/κάτω. Ο αριθμός “X” θα έχει κάποια από τις ακόλουθες τιμές: L01,L02,L03,L04,L05,L06.

### 2. Σκληρότητα νερού: X

Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (3). Η τιμή “X” θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Επιλέξτε την επιθυμητή τιμή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής επάνω/κάτω. Πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (3) για αποθήκευση των ρυθμίσεων. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “Αποθηκεύτηκε”.

### Αποθηκεύτηκε

Οι ρυθμίσεις σας θα αποθηκευτούν και η ένδειξη στην οθόνη επανέρχεται αυτόματα στο μενού ρύθμισης σκληρότητας νερού.

Για να πραγματοποιήσετε έξοδο από το μενού, μπορείτε να κρατήσετε πατημένα τα κουμπιά επιλογής και καθυστέρησης για 3 δευτερόλεπτα όπως κατά τη μετάβαση στο μενού, ή μπορείτε να επιλέξετε την έβδομη σειρά (7. Exit Menu) στο μενού με το κουμπί επιβεβαίωσης.

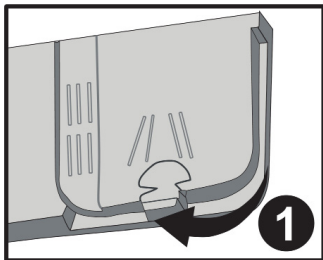
## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

### Χρήση απορρυπαντικού

Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ειδικά σχεδιασμένο για χρήση σε οικιακά πλυντήρια πιάτων. Μπορείτε να βρείτε απορρυπαντικά σε σκόνη, τζελ και ταμπλέτα που έχουν σχεδιαστεί για οικιακά πλυντήρια πιάτων. Το απορρυπαντικό θα πρέπει να προστίθεται στο διαμέρισμα πριν την έναρξη λειτουργίας της συσκευής. Διατηρείτε τα απορρυπαντικά σας σε δροσερό, ξηρό μέρος όπου δεν μπορούν να τα φτάσουν τα παιδιά. Μην προσθέτετε στο διαμέρισμα απορρυπαντικού περισσότερο απορρυπαντικό απ' όσα χρειάζεται, αλλάζι μπορεί να προκληθούν χαράγματα στα ποτήρια σας, καθώς και να υπάρξουν προβλήματα στη διάλυση του απορρυπαντικού. Σε περίπτωση που χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το απορρυπαντικό που χρησιμοποιείτε, επικοινωνήστε απ' ευθείας με τις εταιρείες παραγωγής των απορρυπαντικών.

### Γέμισμα του διαμερίσματος απορρυπαντικού

Πιέστε την ασφάλιση για να ανοίξετε το διαμέρισμα απορρυπαντικού όπως φαίνεται στην εικόνα. 1 Η υποδοχή του απορρυπαντικού έχει στο εσωτερικό της γραμμές στάθμης. Η υποδοχή απορρυπαντικού μπορεί να δεχτεί συνολικά 40 cm<sup>3</sup> απορρυπαντικού. Ανοίξτε τη συσκευασία του απορρυπαντικού πλυντηρίων πιάτων και προσθέστε στο μεγαλύτερο διαμέρισμα **b** 25 cm<sup>3</sup> αν τα πιάτα σας είναι πολύ λερωμένα ή 15 cm<sup>3</sup> αν είναι λιγότερο. 2 Αν τα πιάτα σας έχουν παραμείνει λερωμένα για πολύ χρόνο, αν έχουν πάνω τους ξεραμένα κατάλοιπα φαγητών και αν έχετε φορτώσει υπερβολικά το πλυντήριο πιάτων, προσθέστε **a** 5cm<sup>3</sup> απορρυπαντικού στο διαμέρισμα πρόπλυσης και ξεκινήστε τη λειτουργία της συσκευής. Ενδεχομένως να χρειάζεται να προσθέσετε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού στο πλυντήριο σας, ανάλογα με το βαθμό λερωμάτος και το επίπεδο σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας.



### Συνδυασμένα απορρυπαντικά

Τα συνδυασμένα απορρυπαντικά μπορεί να συνδυάζουν διάφορες ιδιότητες. Πριν χρησιμοποιήσετε το απορρυπαντικό, πρέπει να διαβάσετε καλά τις οδηγίες του. Γενικά, τα συνδυασμένα απορρυπαντικά παράγουν επαρκή αποτελέσματα μόνο υπό ορισμένες συνθήκες.

#### Σημεία που πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε αυτό τον τύπο των προϊόντων:

- Ελέγξτε από τις προδιαγραφές του προϊόντος αν είναι συνδυασμένο ή όχι.
- Ελέγξτε αν το χρησιμοποιούμενο απορρυπαντικό είναι κατάλληλο για τη σκληρότητα του νερού δικτύου.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες στη συσκευασία των προϊόντων.
- Πάντα να τοποθετείτε τις ταμπλέτες στο διαμέρισμα απορρυπαντικού του διανομέα απορρυπαντικού.
- Χρειάζεται να απευθυνθείτε στους κατασκευαστές για να μάθετε τις κατάλληλες συνθήκες χρήσης.
- Αν χρησιμοποιείτε κατάλληλα προϊόντα, αυτά εξασφαλίζουν οικονομία στην κατανάλωση ειδικού αλατιού και/ή λαμπρυντικού.
- Η εγγύηση της συσκευής σας δεν καλύπτει οποιαδήποτε προβλήματα προκληθούν από τη χρήση αυτών των τύπων απορρυπαντικών.

**Συνιστώμενη χρήση:** Αν θέλετε να επιτυγχάνετε καλύτερα αποτελέσματα κατά τη χρήση συνδυασμένων απορρυπαντικών, προσθέστε ειδικό αλάτι και λαμπρυντικό στη συσκευή σας και προσαρμόστε τη ρύθμιση σκληρότητας νερού και τη ρύθμιση λαμπρυντικού στην κατώτατη θέση.



Η διαλυτότητα των απορρυπαντικών σε ταμπλέτα που παράγονται από διαφορετικές εταιρείες μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία και το χρόνο του προγράμματος. Επομένως δεν συνιστάται η χρήση τέτοιων απορρυπαντικών σε σύντομα προγράμματα. Για τέτοια προγράμματα είναι καταλληλότερα τα απορρυπαντικά σε σκόνη.

**Προειδοποίηση:** Σε περίπτωση που κατά τη χρήση αυτού του τύπου απορρυπαντικών προκύψει κάποιο πρόβλημα που δεν είχατε συναντήσει πριν, επικοινωνήστε απ' ευθείας με την παρασκευάστρια εταιρεία του απορρυπαντικού.

#### Όταν σταματάτε τη χρήση συνδυασμένων απορρυπαντικών

- Γεμίστε τα διαμερίσματα ειδικού αλατιού και λαμπρυντικού.
- Προσαρμόστε τη ρύθμιση σκληρότητας νερού στην πιο ψηλή θέση και πραγματοποιήστε έναν κύκλο πλυσίματος με τη συσκευή άδεια.
- Προσαρμόστε τη ρύθμιση επιπέδου σκληρότητας νερού.
- Ρυθμίστε κατάλληλα την ποσότητα λαμπρυντικού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

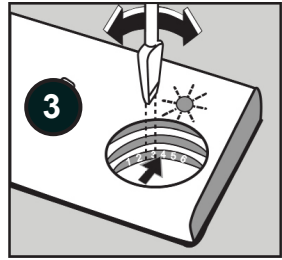
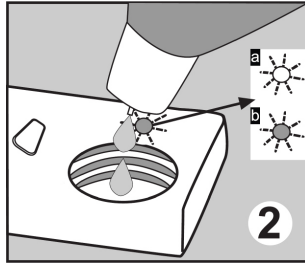
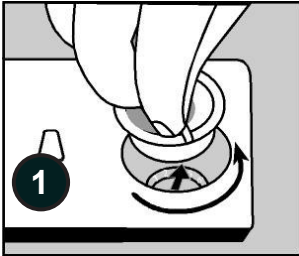
### Γέμισμα με λαμπρυντικό και προσαρμογή της ρύθμισης

Η επαρκής ποσότητα λαμπρυντικού αποτρέπει την παραμονή λευκών σταγόνων νερού, κηλίδες από άλατα και λευκές λωρίδες επικάλυψης. Επίσης αυξάνει την απόδοση στεγνώματος.

Για να προσθέσετε λαμπρυντικό, αφαιρέστε το διαμέρισμα λαμπρυντικού περιστρέφοντάς το. **1** Γεμίστε το διαμέρισμα λαμπρυντικού με λαμπρυντικό έως ότου η ένδειξη στάθμης του γίνει σκούρα. **2** Κατόπιν τοποθετήστε πάλι το καπάκι και κλείστε το περιστρέφοντας με τρόπο ώστε οι προεξοχές να αντιστοιχούν μεταξύ τους.

Ελέγχοντας την ένδειξη στάθμης λαμπρυντικού στο διανομέα απορρυπαντικού, μπορείτε να καταλάβετε αν το πλυντήριο σας χρειάζεται λαμπρυντικό ή όχι. Αν η ένδειξη είναι σκούρα **b** σημαίνει ότι υπάρχει λαμπρυντικό στο διαμέρισμα, ενώ η ανοιχτόχρωμη ένδειξη **a** σημαίνει ότι πρέπει να γεμίσετε το διαμέρισμα με λαμπρυντικό.

Ο ρυθμιστής λαμπρυντικού μπορεί να τεθεί σε μια θέση μεταξύ 1 και 6. Η εργοστασιακή ρύθμιση λαμπρυντικού είναι στη θέση 3.



Η ρύθμιση χρειάζεται αύξηση αν σχηματίζονται κηλίδες νερού στα σκεύη σας μετά το πλύσιμο, ενώ χρειάζεται μείωση αν παραμένει μια μπλε κηλίδα όταν σκουπίζονται με το χέρι. **3**

**Προειδοποίηση:** Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπρυντικά που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στο πλυντήριο.

Επειδή τα κατάλοιπα λαμπρυντικού από ενδεχόμενη υπερχειλίση θα προκαλέσουν εξαιρετικά μεγάλη παραγωγή αφρού και έτσι θα μειώσουν την απόδοση πλυσίματος, αφαιρέστε την επιπλέον ποσότητα λαμπρυντικού σκουπίζοντάς τη με ένα πανί.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

Τοποθετείτε τα σκεύη σωστά μέσα στη συσκευή.

Υπάρχουν δύο ξεχωριστά καλάθια για την τοποθέτηση των πιάτων στη συσκευή σας. Το κάτω καλάθι είναι για στοργγγυλά και βαθιά είδη.

Το πάνω καλάθι είναι για λεπτά και στενά είδη. Για καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη σχάρα μαχαιροπύρουων.

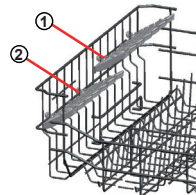
Για να αποφύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς, πάντα να τοποθετείτε τα σκεύη με μεγάλο μήκος λαβές και τα αιχμηρά είδη με τα αιχμηρά τους άκρα να δείχνουν προς τα κάτω ή σε οριζόντια θέση πάνω στα καλάθια.

**Προειδοποίηση:** Τοποθετείτε τα πιάτα σας μέσα στο πλυντήριο ώστε να μην εμποδίζει η περιστροφή του πάνω και κάτω βραχίονα ψεκασμού.

#### Πάνω καλάθι

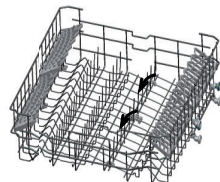
##### Σχάρα πιάτων

Χάρη στη δυνατότητα ρύθμισης του ύψους, μπορείτε κάτω από τις σχάρες αυτές να τοποθετήσετε διάφορα μεγέθη ποτηριών. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σχάρες σε 2 διαφορετικά ύψη.



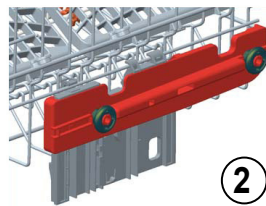
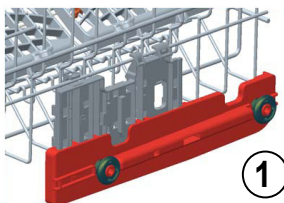
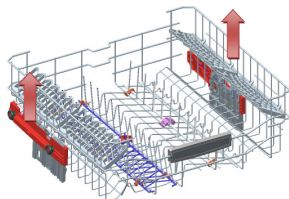
#### Αναδιπλούμενες σχάρες

Οι αναδιπλούμενες σχάρες αποτελούνται από τέσσερα μέρη για να διευκολύνουν την τοποθέτηση μεγάλων σκευών όπως κασαρόλες, τηγάνια κλπ. Αν επιθυμείτε, κάθε τμήμα μπορεί να αναδιπλωθεί ξεχωριστά ή μπορούν να αναδιπλωθούν όλες και να δημιουργηθούν έτσι μεγαλύτεροι χώροι. Για να ρυθμίσετε τις αναδιπλωμένες σχάρες, σηκώστε τις προς τα πάνω, ή αναδιπλώστε τις προς τα κάτω.



#### Ρύθμιση ύψους πάνω καλάθιου όταν είναι γεμάτο

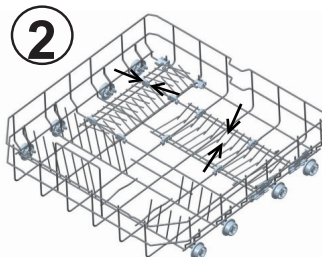
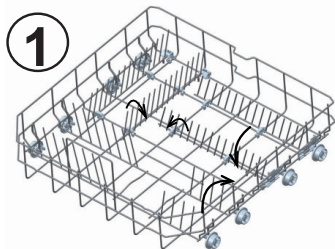
Ο μηχανισμός ρύθμισης ύψους καλάθιου στο πάνω καλάθι του πλυντηρίου σας έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει τη ρύθμιση του ύψους του πάνω καλάθιου προς τα πάνω ή προς τα κάτω, χωρίς να το αφαιρέσετε από το πλυντήριο όταν είναι γεμάτο και τη δημιουργία μεγάλων χώρων στο πάνω ή στο κάτω μέρος του πλυντηρίου σας, ανάλογα με το που χρειάζονται. Το καλάθι του πλυντηρίου σας έχει εργοστασιακά ρυθμιστεί στην πάνω θέση. Για να ανυψώσετε το καλάθι, κρατήστε το και από τις δύο πλευρές και τραβήξτε το προς τα πάνω. Για να το χαμηλώσετε, κρατήστε το πάλι και από τις δύο πλευρές και αφήστε το. Στο μηχανισμό ρύθμισης θέσης του φορτωμένου καλάθιου, να βεβαιώνετε ότι και οι δύο πλευρές βρίσκονται στην ίδια θέση (πάνω ή κάτω).



#### Κάτω καλάθι

##### Αναδιπλούμενες σχάρες

Στο κάτω καλάθι του πλυντηρίου, υπάρχουν τέσσερες πτυσσόμενες σχάρες που έχουν σχεδιαστεί για να σας καταστήει ευκολότερη η τοποθέτηση μεγάλων αντικειμένων, όπως κασαρόλες, τηγάνια, κλπ. Αν επιθυμείτε, κάθε τμήμα μπορεί να αναδιπλωθεί ξεχωριστά ή μπορούν να αναδιπλωθούν όλα και να δημιουργηθούν έτσι μεγαλύτεροι χώροι. Για να τα ρυθμίσετε, σηκώστε τα προς τα πάνω, ή αναδιπλώστε προς τα κάτω.



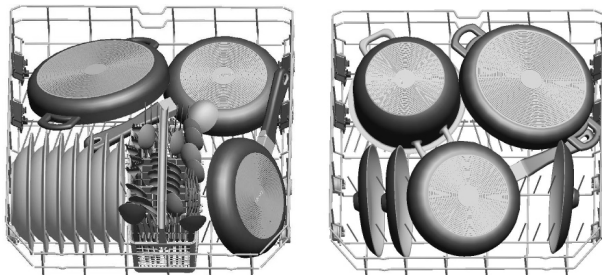
## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

Το κινητό καλάθι μαχαιροπήρουνων μπορεί να μετακινηθεί ανάμεσα στα μπροστινά και στα πίσω σύρματα του κάτω καλαθιού. Χάρη σε αυτή τη δυνατότητα, το καλάθι μαχαιροπήρουνων μπορεί να τοποθετηθεί στην επιθυμητή θέση.

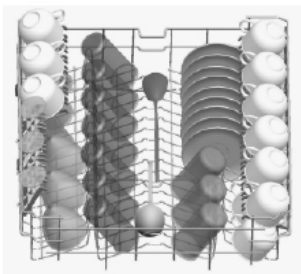


## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

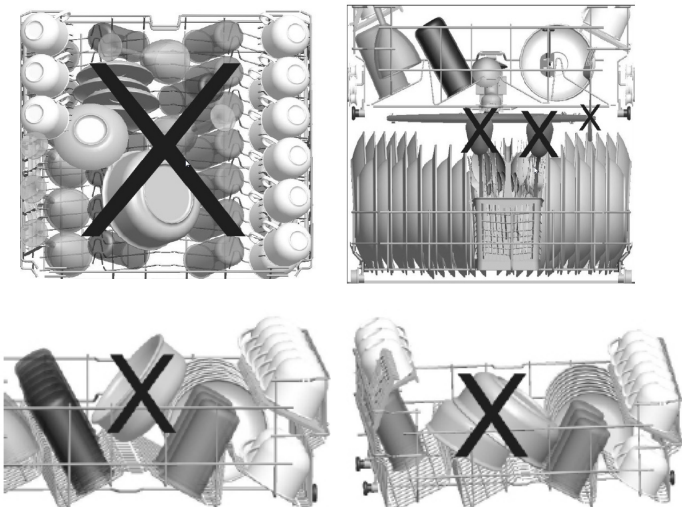
Εναλλακτικοί τρόποι φόρτωσης καλαθιών  
Κάτω καλάθι



Πάνω καλάθι



Λανθασμένοι τρόποι φόρτωσης



**Σημαντική Σημείωση για τα εργαστήρια δοκιμών**

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις δοκιμές απόδοσης, απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση: "dishwasher@standardtest.info". Στο ηλεκτρονικό σας μήνυμα, παρακαλούμε να παρέχετε το όνομα μοντέλου και τον αριθμό σειράς (20 ψηφίων), πληροφορίες που μπορείτε να βρείτε στην πόρτα της συσκευής."

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ

### Προγράμματα

Αρ. προγράμματος					
Όνομα προγράμματος	Πρόπλυση	** Πλύση Jet 18'	Γρήγορο 30'	Eco	Σούπερ 50'
Θερμοκρασία πλύσης	-	35° C	40° C	50° C	65° C
Τύπος υπολείμματος φαγητού	Φρέσκο λιγότερο βρόμικο, καφές, γάλα, τσάι	Λιγότερο βρόμικο, καφές, γάλα, τσάι, που δεν έχουν παραμείνει πολύ χρόνο	Φρέσκος καφές, γάλα, τσάι, κρύο κρέας, λαχανικά	Φρέσκος καφές, γάλα, τσάι, κρύο κρέας, λαχανικά	Σούπα, σάλτσα, ζυμαρικά, αυγό, ρύζι, πατάτα, ψητά στο φούρνο και τηγανητά που έχουν μείνει πολύ χρόνο
Επίπεδο ρυπαρότητας	- χαμηλό	χαμηλό	χαμηλό	μεσαίο	μεσαίο
Ποσότητα Απορρυπαντικού B: 25 κ.εκατ. / 15 κ. εκατ. A: κ. εκατ	-	**A	B	A+B	A+B
	Πρόπλυση	Πλύση 35°C	Πλύση 40°C	Πρόπλυση	Πλύση 65°C
	Τέλος	Θερμό ξέπλυμα	Κρύο ξέπλυμα	Πλύση 50°C	Χλιαρό ξέπλυμα
		Τέλος	Θερμό ξέπλυμα	Θερμό ξέπλυμα	Θερμό ξέπλυμα
			Τέλος	Στέγνωμα	Τέλος
				Τέλος	
Διάρκεια προγράμματος (λεπτά)	15	18	30	176	50
Κατανάλωση ισχύος (kW ώρες)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Κατανάλωση νερού (λίτρα)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
Σε περίπτωση χρήσης της λειτουργίας Μισού γεμίσματος, οι τιμές στη λίστα του προγράμματος θα έχουν ως εξής.					
Διάρκεια προγράμματος (λεπτά)	15	18	30	137	46
Κατανάλωση ισχύος (kW ώρες)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Κατανάλωση νερού (λίτρα)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Διπλή Πλύση** : Τα ευαίσθητα σκεύη στο άνω καλάθι πλένονται σε χαμηλότερη πίεση και τα πολύ βρόμικα σκεύη στο κάτω καλάθι πλένονται με υψηλότερη πίεση με τη βοήθεια μοτέρ μεταβλητής ταχύτητας. Κατά συνέπεια, είναι δυνατό το πλύσιμο ευαίσθητων/λιγότερο βρόμικων σκευών καθώς και βρόμικων σκευών ταυτόχρονα.

\*Οι δοκιμές λειτουργίας απενεργοποίησης και παραμονής λειτουργίας σύμφωνα με το πρότυπο EN 62301 πρέπει να εκτελούνται στο επίπεδο φωτεινότητας Ecomode.

Το 18λεπτο πρόγραμμα πλύσης Jet μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λιγότερο βρόμικα σκεύη που δεν έχουν παραμείνει για πολύ χρόνο. Είναι κατάλληλο για σερβίτσια τεσσάρων ατόμων. Πλύση Jet 18 λεπ. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο απορρυπαντικό σε μορφή σκόνης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ

### Προγράμματα

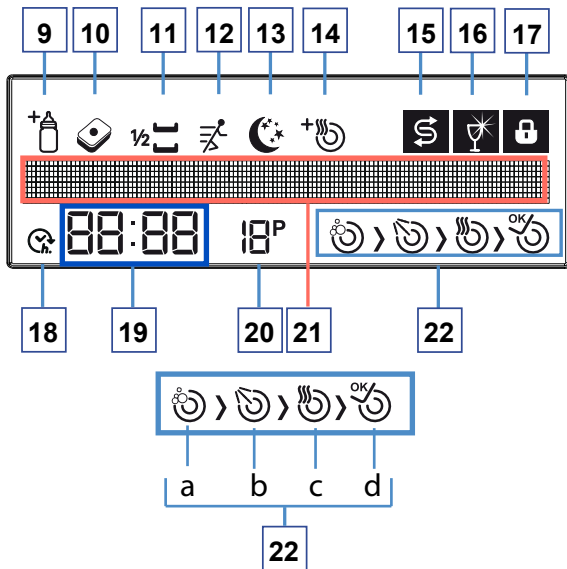
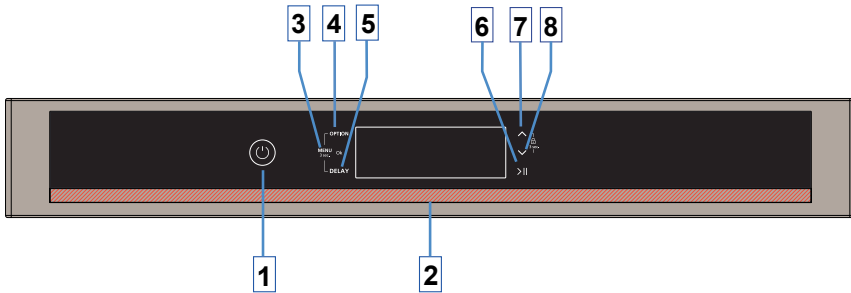
Αρ. προγράμματος					
Όνομα προγράμματος	Καθημερινό	Διπλή πλύση 65°C	Ο ως 30°C - 50°C	Ο ως 50°C - 60°C	Ο ως 60°C - 70°C
Θερμοκρασία πλύσης	60°C	65°C	30-50°C	50-60°C	60°-70° C
Τύπος υπολείμματος φαγητού	Σούπια, σάλτσα, ζυμαρικά, αυγό, ρύζι, πατάτα, ψητά στο φούρνο και τηγανητά που έχουν παραμείνει για πολύ χρόνο	Σούπες, σάλτσες, ζυμαρικά, αυγά, πιλάφι, πατάτες και ψητά φούρνου, τηγανιτά φαγητά που έχουν μείνει πολύ καιρό	Ρυθμίζει αυτόματα τη διάρκεια πλυσίματος σε σχέση με τη θερμοκρασία και την ποσότητα νερού καθορίζοντας το επίπεδο ρυπαρότητας των σκευών		
Επίπεδο ρυπαρότητας	μεσαίο	υψηλό	χαμηλό	υψηλό	υψηλό
Ποσότητα Απορρυπαντικού B: 25 κ.εκατ. / 15 κ. εκατ. A: κ. εκατ 3	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Πρόπλυση	Πλύση 40°C	Τα στάδια της πλύσης καθορίζονται αυτόματα σύμφωνα με το επίπεδο ρυπαρότητας.		
	Πλύση 60°C	Πλύση 65°C			
	Χλιαρό ξέπλυμα	Πλύση 45°C			
	Θερμό ξέπλυμα	Θερμό ξέπλυμα			
	Τέλος	Στέγνωμα			
		Τέλος			
Διάρκεια προγράμματος (λεπτά)	99	113	79-91	102-122	107-179
Κατανάλωση ισχύος (kW ώρες)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Κατανάλωση νερού (λίτρα)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
Σε περίπτωση επιλογής της λειτουργίας Μισού γεμίσματος, οι τιμές στη λίστα του προγράμματος θα έχουν ως εξής					
Διάρκεια προγράμματος (λεπτά)	87	93	62-79	82-102	123-159
Κατανάλωση ισχύος (kW ώρες)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Κατανάλωση νερού (λίτρα)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Προειδοποίηση:** Τα προγράμματα 18λεπτης πλύσης Jet, Γρήγορου 30 λεπ. και Σούπερ 50 λεπ. δεν περιλαμβάνουν στάδιο στεγνώματος. Οι παραπάνω τιμές έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα σε εργαστηριακές συνθήκες. Οι τιμές αυτές μπορεί να ποικίλλουν λόγω των συνθηκών περιβάλλοντος (τάση ηλεκτρικής παροχής, πίεση νερού, θερμοκρασία εισαγωγής νερού και θερμοκρασία περιβάλλοντος).



# ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Επιλογή προγράμματος και εκκίνηση πλυντηρίου



1-Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση (On/Off)

2-Λαβή πόρτας

3-Κουμπί επιβεβαίωσης

4-Κουμπί επιλογής

5-Κουμπί καθυστέρησης

6-Κουμπί Έναρξης/Παύσης

7-Κουμπί επιλογής επάνω

8-Κουμπί επιλογής κάτω

9-Ένδειξη έξτρα υγιεινού

10-Ένδειξη ταμπλέτας

11-Ένδειξη μισού γεμίματος

12-Ένδειξη έξτρα γρήγορου

13-Ένδειξη έξτρα αθόρυβου

14-Ένδειξη έξτρα στεγνώματος

15-Προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής στάθμης άλατος

16-Προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής στάθμης λαμπρυντικού

17-Ένδειξη παιδικού κλειδώματος

18-Ένδειξη καθυστέρησης

19-Ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου/χρόνου καθυστέρησης

20-Ένδειξη αριθμού προγράμματος

21-Γραμμή πληροφοριών οθόνης

22-Ένδείξεις προόδου κύκλου πλύσης

α-Σύμβολο κύκλου πλύσης

β-Σύμβολο κύκλου ξεβγάλματος

γ-Σύμβολο κύκλου στεγνώματος

δ-Σύμβολο κύκλου ολοκλήρωσης

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

### ΚΟΥΜΠΙΑ

#### Κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (On/Off) (1)

Όταν πατάτε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (on/off), το πλυντήριο ενεργοποιείται και στην οθόνη εμφανίζεται το πρόγραμμα που χρησιμοποιήθηκε τελευταία φορά. Στη θέση απενεργοποίησης (off), οι λυχνίες LED της οθόνης σβήνουν.

#### Λαβή πόρτας (2)

Χρησιμοποιείτε τη λαβή της πόρτας για το άνοιγμα-κλείσιμο της πόρτας του πλυντηρίου.

#### Κουμπί επιβεβαίωσης (3)

Επιβεβαιώνει (αποθηκεύει) τις επιπρόσθετες λειτουργίες και ρυθμίσεις.

#### Κουμπί επιλογής (4)

Επιτρέπει τη χρήση του μενού λειτουργιών και επιπρόσθετων λειτουργιών. ( 9-10-11-12-13-14 )

#### Κουμπί καθυστέρησης (5)

Καθυστερεί τον χρόνο έναρξης του προγράμματος που έχετε επιλέξει (1-24 ώρες). Μπορείτε να δείτε τον χρόνο καθυστέρησης στην ένδειξη Υπολειπόμενου χρόνου/χρόνου καθυστέρησης (19). Όταν πατηθεί το κουμπί καθυστέρησης, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη καθυστέρησης (18).

#### Κουμπί Έναρξης/Παύσης (6)

Όταν πατηθεί το κουμπί Έναρξης/Αναμονής, αρχίζει το επιλεγμένο πρόγραμμα και εμφανίζεται το σύμβολο πλύσης (a) στην οθόνη. Μπορείτε να παρακολουθείτε τα στάδια πλύσης στην οθόνη. ( 22-a-b-c-d )

#### Κουμπιά Επάνω / Κάτω (7) (8)

Επιτρέπουν την περιήγηση στα μενού προγράμματος, επιπρόσθετων λειτουργιών, καθυστέρησης και ρυθμίσεων.

### Επιπρόσθετες λειτουργίες

#### Λειτουργία έξτρα υγιεινής πλύσης (9)

Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία αυτή για επιπρόσθετη υγιεινή και καθαρότερη διαδικασία πλύσης τροποποιώντας τη θερμοκρασία του νερού και τη διάρκεια πλύσης του προγράμματος που έχετε επιλέξει.

#### Λειτουργία απορρυπαντικού σε ταμπλέτα (10)

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία απορρυπαντικού σε ταμπλέτα όταν χρησιμοποιείτε άλας, λαμπρυντικό και συνδυαστικά απορρυπαντικά με επιπρόσθετες ιδιότητες.

#### Λειτουργία μισού γεμίσματος (11)

Η λειτουργία μισού γεμίσματος μπορεί να εφαρμοστεί με τρεις μορφές: πλύση στο κάτω καλάθι, στο άνω καλάθι καθώς και στα δύο καλάθια.

Αν έχετε λίγα σκεύη στο πλυντήριο και αν θέλετε να τα πλύνετε, μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μισού γεμίσματος σε ορισμένα προγράμματα. Αν έχετε τοποθετήσει σκεύη και στα δύο καλάθια, επιλέξτε τη λειτουργία μισού γεμίσματος και επιλέξτε τη θέση στην οποία είναι αναμμένες και οι δύο εικόνες.

Αν έχετε σκεύη μόνο στο άνω καλάθι, επιλέξτε τη θέση στην οποία φωτίζεται η άνω εικόνα. Έτσι, η πλύση θα πραγματοποιηθεί στο άνω καλάθι του πλυντηρίου.

Αν έχετε σκεύη μόνο στο κάτω καλάθι, επιλέξτε τη θέση στην οποία φωτίζεται η κάτω εικόνα. Έτσι, η πλύση θα πραγματοποιηθεί μόνο στο κάτω καλάθι του πλυντηρίου. Κατά τη χρήση αυτού του χαρακτηριστικού, βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν σκεύη στο άνω καλάθι.

#### Λειτουργία Έξτρα γρήγορου (12)

Τα σκεύη πλένονται με περισσότερη πίεση, συντομεύοντας έτσι τον χρόνο του επιλεγμένου προγράμματος και εξασφαλίζοντας έτσι οικονομικότερη χρήση νερού.

#### Λειτουργία Έξτρα αθόρυβου (13)

Το πλύσιμο γίνεται με λιγότερη πίεση, παρέχοντας έτσι πιο ευαίσθητο και αθόρυβο πλύσιμο.

#### Λειτουργία έξτρα στεγνώματος (14)

Με τη λειτουργία έξτρα στεγνώματος, μπορείτε να προσθέσετε επιπρόσθετα στάδια στεγνώματος στο πρόγραμμα για πιο στεγνά σκεύη.

### Προειδοποιητικές ενδείξεις

#### Προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής στάθμης άλατος (15)

Προκειμένου να διαπιστώσετε αν το άλας που υπάρχει στο πλυντήριο είναι αρκετό, ελέγξτε τη λυχνία προειδοποίησης χαμηλής στάθμης άλατος στην οθόνη. Αν η ένδειξη φωτίζεται, γεμίστε το θάλαμο άλατος.

#### Προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής στάθμης λαμπρυντικού (16)

Προκειμένου να διαπιστώσετε αν το λαμπρυντικό που υπάρχει στο πλυντήριο είναι αρκετό, ελέγξτε την προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής στάθμης λαμπρυντικού. Αν η ένδειξη φωτίζεται, γεμίστε τον θάλαμο λαμπρυντικού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

### Επιλογή προγράμματος και εκκίνηση πλυντηρίου

1- Πατήστε τον διακόπτη Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (On/Off).

**Σημείωση:** Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα πλύσης για τα σκεύη σας χρησιμοποιώντας τη σελίδα περιγραφής προγραμμάτων στο εγχειρίδιο χρήστη.

2- Μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα πλύσης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής επάνω/κάτω (7,8) .

**Σημείωση:** Μπορείτε να παρακολουθείτε τη διάρκεια του προγράμματος στην ένδειξη χρόνου. (19)

3- Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να επιλέξετε επιπρόσθετες λειτουργίες χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής (4).(9-10-11-12-13-14)

4- Μπορείτε να αρχίσετε το πρόγραμμα πατώντας το κουμπί Έναρξης/Παύσης. Η ένδειξη **“Ενεργοποίηση προγράμματος”** θα εμφανιστεί στην οθόνη και θα αρχίσει το επιλεγμένο πρόγραμμα.



Όταν αρχίζει το πρόγραμμα, μπορείτε να δείτε το όνομα του επιλεγμένου προγράμματος στη γραμμή πληροφοριών της οθόνης (21), τον υπολειπόμενο χρόνο της πλύσης στην ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου (19) και τον αριθμό του επιλεγμένου προγράμματος στην ένδειξη αριθμού προγράμματος (20).



**Σημείωση:** Προσπαθήστε να μην ανοίξετε την πόρτα του πλυντηρίου ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Αν είναι απολύτως απαραίτητο, διακόψτε το πρόγραμμα πατώντας το κουμπί Έναρξης/Παύσης.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **“Παύση προγράμματος”**. Εφόσον δείτε αυτό το κείμενο, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Κατά το άνοιγμα της πόρτας, μπορεί να βγει ατμός – προσέχετε.

Μπορείτε να συνεχίσετε το πρόγραμμα μετά το κλείσιμο της πόρτας πατώντας ξανά το κουμπί Έναρξης/Παύσης. Όταν πατάτε το κουμπί Έναρξης/Παύσης, εμφανίζεται η ένδειξη **“Ενεργοποίηση προγράμματος”** στην οθόνη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

### Παρακολούθηση προγράμματος

Μπορείτε να παρακολουθήσετε την πρόοδο μέσω των συμβόλων παρακολούθησης του προγράμματος στην οθόνη.( 22 - a,b,c,d).



Καθώς η πλύση βρίσκεται σε εξέλιξη, τα σύμβολα πλύσης και στεγνώματος ανάβουν αντίστοιχα. Όταν ενεργοποιηθεί το σύμβολο στεγνώματος, το πλυντήριο δεν παραμένει αδύρικο για περίπου 40-50 λεπτά.



Μην ανοίγετε την πόρτα ώσπου να ενεργοποιηθεί η ένδειξη ολοκλήρωσης. Όταν τερματιστεί το πρόγραμμα, φωτίζεται η ένδειξη ολοκλήρωσης.



Όταν αρχίζει το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει, μπορείτε να δείτε τον εκτιμώμενο χρόνο που υπολείπεται στην ένδειξη χρόνου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μερικά λεπτά αφού ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και ανάψει η λυχνία ολοκλήρωσης, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα ελαφρώς και να την αφήσετε ανοιχτή ώστε να επιταχυνθεί η διαδικασία στεγνώματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν η πόρτα του πλυντηρίου ανοίξει ή σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά τη διάρκεια μιας πλύσης, το πλυντήριο θα συνεχίσει τη λειτουργία από το σημείο διακοπής αφού κλείσει η πόρτα ή αφού αποκατασταθεί το ρεύμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν προκύψει διακοπή ρεύματος ή αν ανοίξει η πόρτα κατά τη διάρκεια του στεγνώματος, το πρόγραμμα τερματίζεται. Το πλυντήριο θα είναι έτοιμο για επιλογή νέου προγράμματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το πλυντήριο πραγματοποιεί τη διαδικασία αποσκλήρυνσης του νερού σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού παροχής. Για το λόγο αυτό, σε ορισμένες πλύσεις, πλησιάζοντας στο τέλος του προγράμματος, ο υπολειπόμενος χρόνος μπορεί να διαφέρει από αυτόν που υποδεικνύεται στην αρχή του προγράμματος. Ο συνολικός χρόνος του προγράμματος εξαρτάται επίσης από τη θερμοκρασία του χώρου, την ηλεκτρική παροχή, τη θερμοκρασία του νερού και την ποσότητα των σκευών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

### Προσθήκη επιπρόσθετων λειτουργιών στο πρόγραμμα

Μπορείτε να μεταβάλετε το πρόγραμμα σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας προσθέτοντας επιπλέον λειτουργίας στο πρόγραμμα πλύσης. Τα προγράμματα πλύσης έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να επιτυγχάνεται ο καλύτερος καθαρισμός σε σχέση με τον τύπο των λεκέδων, το βαθμό ρυπαρότητας και τις ιδιότητες των υλικών πλύσης. Οι επιπρόσθετες λειτουργίες αναπτύχθηκαν προκειμένου να εξοικονομείται χρόνος, νερό και ηλεκτρισμός, επιτρέποντας έτσι να πλένετε τα σκεύη σας με περισσότερη άνεση. Για παράδειγμα, αν νομίζετε πως τα σκεύη σας είναι ελαφρώς βρώμικα, μπορείτε να επιλέξετε τη Γρήγορη λειτουργία (12), κάνοντας την πλύση πιο οικονομική ως προς την δαπάνη χρόνου και νερού.

Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε συνδυαστικά απορρυπαντικά, θα πετύχετε καλύτερη απόδοση επιλέγοντας τη λειτουργία ταμπλέτας απορρυπαντικού (10).

Αν βρίσκεστε σε περιοχή όπου το ηλεκτρικό ρεύμα έχει χαμηλότερη χρέωση τη νύχτα, μπορείτε να επιλέξετε την αθόρυβη λειτουργία (13) και για πλύσιμο των σκευών πιο οικονομικά και αθόρυβα. Η λειτουργία αυτή αναπτύχθηκε επίσης για πιο ευαίσθητο πλύσιμο.

Οι επιπρόσθετες λειτουργίες δεν είναι κατάλληλες για κάθε πρόγραμμα. Μπορείτε να βρείτε τις κατάλληλες λειτουργίες για τα προγράμματα παρακάτω. Σε όσα προγράμματα δεν είναι κατάλληλα για επιπρόσθετες λειτουργίες, θα παρατηρήσετε ότι δεν φωτίζεται η ένδειξη λειτουργίας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ	ΕΠΙΛΟΓΕΣ							
	Καθυστερημένη έναρξη	Μισό γέμισμα (3 λειτουργίες)	Ταμπλέτα	Παιδικό Κλείδωμα	Επιπρόσθετο Γρήγορο	Επιπρόσθετο Υγιεινό	Επιπρόσθετο Αθόρυβο	Επιπρόσθετο Στέγνωμα
Πρόπλυση	X	X	-	X	-	-	-	-
Πλύση Jet 18	X	X	-	X	-	-	-	-
Γρήγορο 30'	X	X	-	X	-	-	-	X
Eco	X	X	X	X	X	X	-	X
Διπλή Πλύση	X	X	X	X	X	X	X	X
Σούπερ 50'	X	X	X	X	-	X	-	X
Eco 5.5 l	X	X	X	X	X	X	X	X
Αυτόματο Κανονικό 50-60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Αυτόματο Ευαίσθητο 30-50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

Η λειτουργία “-“ δεν μπορεί να επιλεγεί. Η λειτουργία “x” μπορεί να επιλεγεί.

\*\* Τα προγράμματα αναφέρονται γενικά και μπορεί να διαφέρουν από μοντέλο σε μοντέλο.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Για να προσθέσετε επιπρόσθετη λειτουργία στο πρόγραμμα:

1- Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα πλήσης για τα σκεύη σας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επάνω/κάτω (7, 8) αφού πατήσετε το κουμπί επιλογής.

2- Μεταβείτε στο μενού επιπρόσθετης λειτουργίας (4) πατώντας το κουμπί επιλογής. Αφού επιλέξετε την επιπρόσθετη λειτουργία πατώντας τα κουμπιά επάνω/κάτω (7, 8), ανάψτε τις ενδείξεις των επιπρόσθετων λειτουργιών (9-10-11-12-13-14) πατώντας το κουμπί επιβεβαίωσης.

3- Μπορείτε να εκκινήσετε το πρόγραμμα πατώντας το κουμπί Έναρξης/Αναμονής. Η ένδειξη **“Ενεργοποίηση προγράμματος”** θα εμφανιστεί στην οθόνη.

Ορισμένες λειτουργίες δεν μπορούν να επιλεγούν ταυτόχρονα. Ανατρέξτε στο παρακάτω διάγραμμα

Επιλογές	Καθυστερημένη έναρξη	Μισό γέμισμα (3 λειτουργίες)	Ταμπλέτα	Παιδικό κλειδώμα	Έξτρα γρήγορο	Έξτρα υγιεινό	Έξτρα αθόρυβο	Έξτρα στέγνωμα
Καθυστερημένη έναρξη		OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
Μισό γέμισμα (3 λειτουργίες)	OK		OK	OK	OK	OK	OK	OK
Ταμπλέτα	OK	OK		OK	OK	OK	OK	OK
Παιδικό κλειδώμα	OK	OK	OK		OK	OK	OK	OK
Έξτρα γρήγορο	OK	OK	OK	OK		-	-	OK
Έξτρα υγιεινό	OK	OK	OK	OK	-		-	-
Έξτρα αθόρυβο	OK	OK	OK	OK	-	-		OK
Έξτρα στέγνωμα	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	

### Αλλαγή προγράμματος

Αν θέλετε να αλλάξετε ένα πρόγραμμα πλήσης αφού ξεκινήσει:

1- Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης (6) για παύση του προγράμματος. Η ένδειξη **“Παύση προγράμματος”** θα εμφανιστεί στην οθόνη.

2- Επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα πατώντας τα κουμπιά επιλογής (7, 8).

3- Μπορείτε να εκκινήσετε το πρόγραμμα πατώντας ξανά το κουμπί Έναρξης/Παύσης. Η ένδειξη **“Ενεργοποίηση προγράμματος”** θα εμφανιστεί στην οθόνη.

**Σημείωση:** Το νέο πρόγραμμα αρχίζει από το στάδιο όπου σταμάτησε το προηγούμενο πρόγραμμα. Σημείωση: Αν θέλετε να εκκινήσετε το νέο πρόγραμμα από την αρχή του, πρέπει πρώτα να ακυρώσετε το προηγούμενο πρόγραμμα και στη συνέχεια να επιλέξετε νέο.

### Ακύρωση προγράμματος

1- Κρατήστε πατημένο το κουμπί Έναρξης/παύσης (6) για 3 δευτερόλεπτα ώστε να ακυρωθεί το πρόγραμμα.

2- Η οθόνη θα εμφανίσει την έκφραση **“Ακύρωση προγράμματος ..X”** για να γνωρίζετε για πόσα ακόμα δευτερόλεπτα πρέπει να κρατάτε το κουμπί πατημένο. 1 λεπτό αργότερα, εμφανίζεται η ένδειξη **“Άληξη προγράμματος”**.

3- Μετά από αυτή την προειδοποίηση, μπορείτε να επιλέξετε και επιπρόσθετη λειτουργία ή ρύθμιση χρόνου. Σημείωση: Ανάλογα με το στάδιο κατά το οποίο ακυρώθηκε το πρόγραμμα, μπορεί να παραμείνουν υπολείμματα απορρυπαντικού μέσα στο πλυντήριο ή επάνω στα σκεύη.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

## Μενού ρυθμίσεων

Για να μεταβείτε στο Μενού ρυθμίσεων, κρατήστε πατημένα τα κουμπιά επιλογής και καθυστέρησης για 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη θα εμφανίσει την έκφραση (“Κρατήστε πατημένα ...X”) για να γνωρίζετε για πόσα ακόμη δευτερόλεπτα πρέπει να κρατάτε τα κουμπιά. Όταν ο αριθμός αυτός μηδενιστεί, θα δείτε το μενού ρυθμίσεων στην οθόνη. Μπορείτε να περιηγηθείτε στο μενού χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής. Για να πραγματοποιήσετε έξοδο από το μενού, μπορείτε να κρατήσετε πατημένα τα κουμπιά επιλογής και καθυστέρησης για 3 δευτερόλεπτα όπως και κατά τη μετάβαση στο μενού, ή μπορείτε να επιλέξετε την έβδομη σειρά στο μενού με το κουμπί επιβεβαίωσης.

Τα περιεχόμενα του μενού έχουν ως εξής:

1. Γλώσσα
2. Σκληρότητα νερού
3. Ένταση ήχου
4. Φωτεινότητα
5. Λειτουργία Eco
6. Εργοστασιακές ρυθμίσεις
7. Εξοικονόμηση ενέργειας
8. Έξοδος από μενού ✓

## 1 Ρυθμίσεις γλώσσας

Αφού μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων, χρησιμοποιείτε τα κουμπιά επιλογής επάνω/κάτω για να επιλέξετε τη γλώσσα. Θα δείτε την ακόλουθη ένδειξη: (1) Γλώσσα: X) όπου “X” η τρέχουσα γλώσσα. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης για ενεργοποίηση της επιλογής γλώσσας. Αφού επιλέξετε τη νέα γλώσσα, αποθηκεύστε την πατώντας ξανά το κουμπί επιβεβαίωσης.

Διαθέσιμες γλώσσες που μπορείτε να επιλέξετε :

Αγγλική	Ελληνική	Ολλανδική	Πολωνική
Τουρκική	Κροατική	Σουηδική	Τσεχική
Γαλλική	Ρωσική	Δανική	Σλοβενική
Γερμανική	Φινλανδική	Ισπανική	Ουγγρική
Ιταλική	Νορβηγική	Πορτογαλική	

## 2- Ρύθμιση σκληρότητας νερού

Μπορείτε να την αναζητήσετε στην ενότητα επεξήγησης της ρύθμισης αποσκλήρυνσης νερού. (σελίδα 15 )

## 3- Ένταση ήχου

Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση των ηχητικών σημάτων του πλυντηρίου. Αφού μεταβείτε στο μενού, επιλέξετε την “3- Ένταση ήχου” χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής. Εδώ θα δείτε την ένδειξη “Ένταση ήχου:X” (X:L1,L2,L3 ). L1 είναι η χαμηλότερη, ενώ L3 είναι η υψηλότερη ένταση ήχου. Αφού πατήσετε το κουμπί επιβεβαίωσης, ενεργοποιήστε την επιλογή “X”, επιλέξτε την επιθυμητή ένταση θορύβου και αποθηκεύστε την επιλογή πατώντας το κουμπί επιβεβαίωσης άλλη μία φορά.

## 4- Επίπεδο φωτεινότητας

Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο φωτεινότητας της οθόνης του πλυντηρίου. Αφού μεταβείτε στο μενού, επιλέξτε τη “4- Φωτεινότητα” χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής. Εδώ θα δείτε την ένδειξη “φωτεινότητα :X” (X:L1,L2,L3 ). L1 είναι η χαμηλότερη, ενώ L3 είναι η υψηλότερη ένταση φωτεινότητας. Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση φωτεινότητας και αποθηκεύστε την επιλογή πατώντας το Αφού πατήσετε το κουμπί επιβεβαίωσης, ενεργοποιήστε την επιλογή “X” και το κουμπί επιβεβαίωσης μία ακόμη φορά.

## 5- Λειτουργία Eco

Με τη λειτουργία αυτή εξοικονομείται ενέργεια ελαχιστοποιώντας τη φωτεινότητα της οθόνης μετά από 30 δευτερόλεπτα αδράνειας. Αφού μεταβείτε στο μενού, επιλέξτε τη “5- Λειτουργία Eco” χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής. Εδώ θα δείτε την ένδειξη “Ecomode: X” (X: NAI ή OXI ). Αφού πατήσετε το κουμπί επιβεβαίωσης, ενεργοποιήστε την επιλογή “X”. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο με τη λειτουργία Eco ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.

## 6- Εργοστασιακές ρυθμίσεις

Για να απορρίψετε όλες τις ρυθμίσεις που έχετε πραγματοποιήσει και να αποκαταστήσετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, επιλέξτε τις “6- Εργοστασιακές ρυθμίσεις” χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής. Εδώ θα δείτε την ένδειξη “6. Εργοστασιακές ρυθμίσεις: X” (X: ναι ή όχι). Αφού πατήσετε το κουμπί επιβεβαίωσης, ενεργοποιήστε την επιλογή “X”. Μπορείτε να αποθηκεύσετε την επιλογή σας διαλέγοντας την έκφραση “Ναι” ή “Όχι” και πατώντας το κουμπί επιβεβαίωσης ξανά. Μετά την αποκατάσταση των εργοστασιακών ρυθμίσεων, το πλυντήριο θα επανέλθει στις ακόλουθες ρυθμίσεις:

- |                              |           |
|------------------------------|-----------|
| 1- Γλώσσα                    | : Αγγλική |
| 2- Ρύθμιση σκληρότητας νερού | : L3      |
| 3- Ένταση ήχου               | : L2      |
| 4- Φωτεινότητα               | : L2      |
| 5 -Λειτουργία Eco            | : Όχι     |

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

### Παιδικό κλειδίωμα:

Είναι δυνατό να αποτρέψετε την τροποποίηση των ρυθμίσεων από άλλους ενώ το πλυντήριο λειτουργεί. Αφού εκκινήσετε το πρόγραμμα, πατήστε τα κουμπιά επιλογής επάνω (7) και κάτω (8) ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη αυτή θα σας ενημερώσει σχετικά με το πόσα δευτερόλεπτα ακόμη πρέπει να κρατάτε πατημένα τα κουμπιά "Κρατήστε πατημένα..X". Όταν τελειώσει ο χρόνος αυτός, ενεργοποιείται το παιδικό κλειδίωμα, εμφανίζεται η ένδειξη "Παιδικό κλειδίωμα ON" στην οθόνη και φωτίζεται η ένδειξη (17). Όταν ενεργοποιείται το παιδικό κλειδίωμα, απενεργοποιούνται όλα τα κουμπιά.



Για να ακυρώσετε το παιδικό κλειδίωμα, πατήστε τα κουμπιά επιλογής επάνω (7) και κάτω (8) ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη αυτή θα σας ενημερώσει σχετικά με το πόσα δευτερόλεπτα ακόμη πρέπει να κρατάτε πατημένα τα κουμπιά "Κρατήστε Πατημένα..X". Όταν τελειώσει ο χρόνος αυτός, ακυρώνεται το παιδικό κλειδίωμα, εμφανίζεται η ένδειξη "Παιδικό κλειδίωμα OFF" στην οθόνη και σβήνει η ένδειξη(17).



### Καθυστερημένη έναρξη:(Αναβολή)

Μπορείτε να καθυστερήσετε την έναρξη του επιλεγμένου προγράμματος έως 24 ώρες. Δεν μπορείτε να εκτελέσετε ρύθμιση καθυστερημένης έναρξης αφού εκκινήσει το πρόγραμμα. Για να μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρύθμιση καθυστερημένης έναρξης, το επιλεγμένο πρόγραμμα πρέπει να μη βρίσκεται σε λειτουργία.

#### 1. Πατήστε το κουμπί καθυστέρησης (5)

2- Εμφανίζεται η ώρα "00:00" στη γραμμή πληροφοριών της οθόνης (19) και το σύμβολο καθυστέρησης (18) αρχίζει να αναβοσβήνει.

3- Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο καθυστέρησης με τα κουμπιά επιλογής (7,8) ως την επιθυμητή ώρα. Το κουμπί " " (7) αυξάνει το χρόνο ανά 1 ώρα, ενώ το κουμπί "v" (8) μειώνει ανά 1 ώρα.

Πατώντας το κουμπί Έναρξης/Παύσης, μπορείτε να εκκινήσετε την αντίστροφη μέτρηση ως το χρόνο καθυστερημένης έναρξης. Το σύμβολο καθυστέρησης (18) θα φωτίζεται συνεχόμενα κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος. Οι ενδείξεις Υπολειπόμενου χρόνου/χρόνου καθυστέρησης (19) εμφανίζουν τον χρόνο καθυστέρησης. Αφού ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, θα εκκινήσει το επιλεγμένο πρόγραμμα. Η οθόνη ενδείξεων θα αρχίσει να δείχνει τον υπολειπόμενο χρόνο ως το τέλος του επιλεγμένου προγράμματος.

### Αλλαγή προγράμματος ή λειτουργίας σε καθυστερημένη έναρξη:

Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης για παύση του πλυντηρίου. Η αντίστροφη μέτρηση διακόπτεται και οι ενδείξεις "παύση προγράμματος" και "Ενεργός χρονοδιακόπτης καθυστέρησης" εμφανίζονται στην οθόνη. Αν πατήσετε τα κουμπιά χωρίς παύση του πλυντηρίου, θα λάβετε προειδοποιήσεις, όπως "Ενεργός χρονοδιακόπτης καθυστέρησης" ή "Ακυρό".

Μετά από την παύση της αναβολής, μπορείτε να επιλέξετε προγράμματα και να προσθέσετε λειτουργίες στο πρόγραμμα σύμφωνα με όσα περιγράφονται στις σχετικές ενότητες.

Πατώντας το κουμπί Έναρξης/Παύσης μία ακόμη φορά, αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση ως την ώρα καθυστερημένης έναρξης.

### Αν θέλετε να ακυρώσετε την ρύθμιση χρόνου ή να πραγματοποιήσετε νέα ρύθμιση χρόνου ενώ το πλυντήριο βρίσκεται σε αναβολή:

Αν θέλετε να ρυθμίσετε ξανά τον χρόνο καθυστέρησης, σταματήστε την αντίστροφη μέτρηση πατώντας το κουμπί έναρξης/αναμονής. Πατήστε το κουμπί καθυστέρησης για να μεταβείτε στο μενού καθυστέρησης. Ρυθμίστε τη νέα ώρα καθυστερημένης έναρξης πατώντας τα κουμπιά επιλογής. Εκκινήστε την αντίστροφη μέτρηση πατώντας το κουμπί Έναρξης/Αναμονής.

Αν θέλετε να ακυρώσετε τη ρύθμιση καθυστέρησης, κρατήστε πατημένο το κουμπί Έναρξης/Παύσης για 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη θα σας ενημερώσει σχετικά με το πόσα δευτερόλεπτα ακόμη πρέπει να κρατάτε πατημένα τα κουμπιά μέσω της ένδειξης "Ακύρωση προγράμματος .. X". Με αυτόν τον τρόπο, ακυρώνεται η αντίστροφη μέτρηση καθυστερημένης έναρξης.

### Μηνύματα προειδοποίησης:

Το πλυντήριο παράγει μηνύματα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία:





## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Όταν εμφανίζεται η παραπάνω προειδοποίηση:

- 1- Βεβαιωθείτε πως δεν έχει κοπεί το νερό
- 2- Βεβαιωθείτε πως η βρύση είναι ανοικτή
- 3- Αν ισχύουν και τα δύο, καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

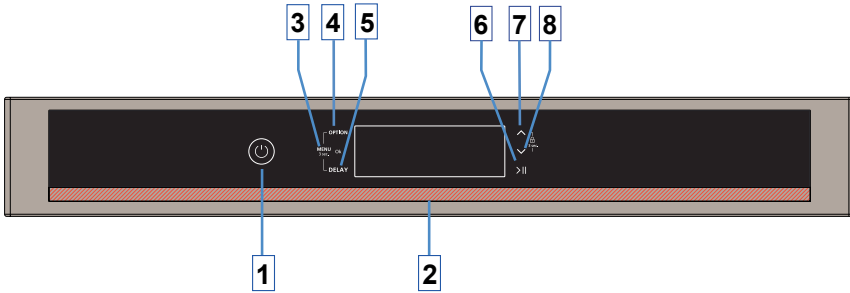
Όποτε συμβαίνει σφάλμα που δεν μπορείτε να διορθώσετε, εμφανίζεται η παραπάνω προειδοποίηση. Όταν την παρατηρήσετε, καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

**Επικοινωνία με σέρβις**

Όταν το πλυντήριο παρουσιάζει τις παραπάνω προειδοποιήσεις, οι κωδικοί σφάλματος προσδιορίζονται μετά από τον ορισμό. Μπορείτε να βρείτε σχετικές πληροφορίες στην ενότητα **“ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ”** στο εγχειρίδιο χρήστη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Επιλογή εσωτερικού φωτισμού:



Το πλυντήριο πρέπει να βρίσκεται στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON) κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των λειτουργιών εσωτερικού φωτισμού. Σημείωση: η ανοικτή ή κλειστή θέση της πόρτας δεν έχει σημασία

### Αλλαγή από "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO" σε "ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ" για εσωτερικό φωτισμό:

- \* Πρώτα ενεργοποιήστε το πλυντήριο από τον κύριο διακόπτη (αν βρίσκεται στη θέση OFF).
  - \* Πρώτα ενεργοποιήστε το πλυντήριο από τον κύριο διακόπτη (αν βρίσκεται στη θέση OFF).
  - \* Επιλέξτε το υπομενού "5.Λειτουργία Eco" χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "επάνω" και "κάτω" και πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης για μετάβαση σε αυτό το μενού.
  - \* Στο υπομενού "5. Λειτουργία Eco", επιλέξτε "Λειτουργία Eco: ΟΧΙ" και πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης για επικύρωση της επιλογής. Πλέον η "Κανονική λειτουργία" έχει επιλεγεί για εσωτερικό φωτισμό.
- 4- Αφού επιλεγεί η "Κανονική λειτουργία", ο εσωτερικός φωτισμός θα ΑΝΑΒΕΙ όσο το πλυντήριο είναι ενεργοποιημένο και η πόρτα του πλυντηρίου είναι ανοικτή.

### Αλλαγή από την "ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ" σε "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO" για εσωτερικό φωτισμό:

- \* Πρώτα ενεργοποιήστε το πλυντήριο από τον κύριο διακόπτη (αν βρίσκεται στη θέση OFF).
  - \* Πατήστε τα κουμπιά Επιλογής (4) και Καθυστέρησης (5) ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στο "Μενού ρυθμίσεων".
  - \* Επιλέξτε το υπομενού "5.Λειτουργία Eco" χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "επάνω" και "κάτω" και πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης για μετάβαση σε αυτό το μενού.
  - \* Στο υπομενού "5. Λειτουργία Eco", επιλέξτε "Λειτουργία Eco: ΝΑΙ" και πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης για επικύρωση της επιλογής. Πλέον η "Λειτουργία ECO" έχει επιλεγεί για εσωτερικό φωτισμό.
- 4- Αφού επιλεγεί η "Λειτουργία Eco", ο εσωτερικός φωτισμός θα ΑΝΑΒΕΙ για 4 λεπ. αφού ανοίξει η πόρτα και στη συνέχεια θα ΣΒΗΝΕΙ. Σε οποιαδήποτε παρέμβαση χρήστη, όπως κατά το πάτημα κουμπιών, ο κύκλος της Λειτουργίας Eco θα ξεκινά από την αρχή (εσωτερικός φωτισμός ΑΝΑΜΜΕΝΟΣ για 4 λεπ. και στη συνέχεια ΣΒΗΝΕΙ ξανά)

**Σημείωση:** Η εργοστασιακή ρύθμιση για τον εσωτερικό φωτισμό είναι στη "ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO". ΝΑΙ".

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8: ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο καθαρισμός του πλυντηρίου σε τακτά διαστήματα επιμηκύνει τη διάρκεια ωφέλιμης ζωής του. Στο τμήμα πλυσίματος του πλυντηρίου μπορούν να συσσωρευτούν λάδια και άλατα ασβεστίου. Σε περίπτωση τέτοιας συσσώρευσης:

-Γεμίστε το διαμέρισμα απορρυπαντικού χωρίς να τοποθετήσετε πιάτα στη συσκευή, επιλέξτε ένα πρόγραμμα υψηλής θερμοκρασίας και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή. Αν αυτό δεν έχει αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε ειδικό καθαριστικό.

### Καθαρισμός των στεγανοποιήσεων της πόρτας της συσκευής

-Σκουπίζετε τακτικά τις στεγανοποιήσεις με ένα υγρό πανί.

### Καθαρισμός της συσκευής.

Καθαρίζετε τα φίλτρα και τους βραχιόνες ψεκασμού τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα.

Πριν αρχίσετε τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το πλυντήριο από την πρίζα και κλείστε την παροχή νερού σ' αυτό.

Σκουπίζετε το με ένα απαλό καθαριστικό προϊόν και υγρό πανί.

### Φίλτρα

Αν έχουν παραμείνει κατάλοιπα φαγητού στο προφίλτρο και στο τελικό φίλτρο, αφαιρέστε τα φίλτρα και καθαρίστε τα καλά σε τρεχούμενο νερό.

α. Μικροφίλτρο (τελικό)

β. Αδρό φίλτρο (προφίλτρο)

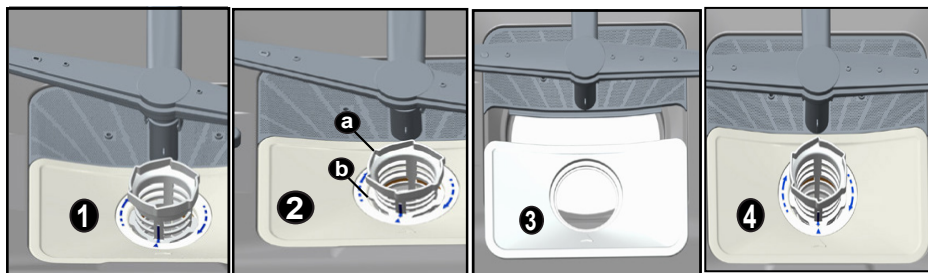
γ. Μεταλλικό/πλαστικό φίλτρο

Για να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε το συγκρότημα φίλτρων, περιστρέψτε το αριστερότροφα και αφαιρέστε το ανυψώνοντάς το προς τα πάνω. 1

Τραβήξτε και αφαιρέστε το μεταλλικό/πλαστικό φίλτρο. 3 Κατόπιν αφαιρέστε το προφίλτρο από το τελικό φίλτρο. 2 Ξεπλύνετε το με άφθονο νερό κάτω από τη βρύση. Τοποθετήστε πάλι το μεταλλικό/πλαστικό φίλτρο.

Τοποθετήστε το φίλτρο μεγάλων σωματιδίων μέσα στο φίλτρο μικροσωματιδίων με τρόπο ώστε να αντιστοιχούν οι ενδείξεις. Συνδέστε το φίλτρο μικροσωματιδίων στο μεταλλικό/πλαστικό φίλτρο και γυρίστε το στην κατεύθυνση του βέλους. Είναι ασφαλισμένο όταν το βέλος στο φίλτρο μικροσωματιδίων είναι ορατό από την άλλη πλευρά. 4

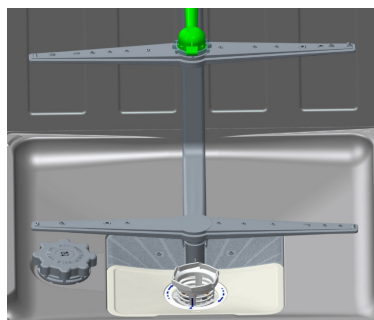
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων σας αν λείπει οποιοδήποτε φίλτρο.
- Η λανθασμένη τοποθέτηση του φίλτρου θα μειώσει την αποτελεσματικότητα του πλυσίματος.
- Τα καθαρά φίλτρα είναι πολύ σημαντικά για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.



### Βραχιόνες ψεκασμού

Ελέγχετε μήπως είναι φραγμένες οι οπές στον πάνω και κάτω βραχίονα ψεκασμού. Αν υπάρχει οποιαδήποτε απόφραξη, αφαιρέστε τους βραχιόνες ψεκασμού και καθαρίστε τους σε τρεχούμενο νερό βρύσης.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τον κάτω βραχίονα ψεκασμού τραβώντας τον προς τα πάνω, ενώ το παξιμάδι του πάνω βραχίονα ψεκασμού μπορεί να αφαιρεθεί γυρίζοντάς το αριστερότροφα. Κατά την επανατοποθέτησή του πάνω βραχίονα ψεκασμού βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι είναι σφιγμένο σωστά.



### Φίλτρο λαστιχένιου σωλήνα

Ελέγχετε από καιρό σε καιρό το φίλτρο και το λαστιχένιο σωλήνα και καθαρίζετε τα για να αποτρέψετε κιτρίνισμα και σχηματισμό αποθέσεων στα πλυμένα σκεύη. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, πρώτα κλείστε τη βρύση παροχής νερού και κατόπιν αφαιρέστε το λαστιχό νερού. Αφού αφαιρέσετε το φίλτρο από το λαστιχό νερού, καθαρίστε το σε τρεχούμενο νερό βρύσης. Τοποθετήστε το καθαρισμένο φίλτρο πάλι στη θέση του μέσα στο λαστιχό νερού. Συνδέστε πάλι το λαστιχό νερού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9: ΚΩΔΙΚΟΙ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΒΛΑΒΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
F5	Ανεπαρκής τροφοδοσία νερού	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εισόδου νερού είναι τελείως ανοικτός και ότι δεν υπάρχει διακοπή νερού.</li> <li>• Κλείστε το διακόπτη εισόδου νερού, αποσυνδέστε το λαστιχένιο σωλήνα εισόδου νερού από το διακόπτη και καθαρίστε το φίλτρο στο άκρο σύνδεσης του λαστιχένιου σωλήνα.</li> <li>• Θέστε πάλι σε λειτουργία τη συσκευή σας. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί πάλι, απευθυνθείτε στο σέρβις.</li> </ul>
F3	Σφάλμα συνεχούς εισόδου νερού	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κλείστε το διακόπτη νερού.</li> <li>• Απευθυνθείτε στο σέρβις.</li> </ul>
F2	Τα απόνερα στο πλυντήριο δεν μπορούν να κκεκνωθούν.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ο λαστιχένιος σωλήνας εξόδου νερού είναι φραγμένος.</li> <li>• Ίσως είναι φραγμένα τα φίλτρα της συσκευής σας.</li> <li>• Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας και ενεργοποιήστε την εντολή ακύρωσης του προγράμματος.</li> <li>• Αν συνεχίζεται το σφάλμα, απευθυνθείτε στο σέρβις.</li> </ul>
F8	Σφάλμα θερμαντήρα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Επικοινωνήστε με το σέρβις.</li> </ul>
F1	Ενεργοποιήθηκε συναγερμός υπερχειλίσης νερού	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας και κλείστε το διακόπτη νερού.</li> <li>• Επικοινωνήστε με το σέρβις.</li> </ul>
FE	Βλάβη της ηλεκτρονικής κάρτας	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Επικοινωνήστε με το σέρβις.</li> </ul>
F7	Σφάλμα υπερθέρμανσης (η θερμοκρασία στο πλυντήριο είναι πολύ υψηλή)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Επικοινωνήστε με το σέρβις.</li> </ul>
F6	Βλάβη αισθητήρα θερμαντήρα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Επικοινωνήστε με το σέρβις.</li> </ul>

**Αν μία από τις λυχνίες παρακολούθησης προγράμματος είναι αναμμένη και αναβοσβήνει η λυχνία Έναρξης/ Πausης,**

Η πόρτα του πλυντηρίου σας είναι ανοικτή, κλείστε την.

**Αν το πρόγραμμα δεν ξεκινά**

- Ελέγξτε αν το φιλτ έχει συνδεθεί στην πρίζα.
- Ελέγξτε τις ασφάλειες της εγκατάστασής σας.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι ανοικτός ο διακόπτης εισόδου νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει την πόρτα της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή, πατώντας το κουμπί Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει απόφραξη στο φίλτρο εισόδου νερού και στα φίλτρα της συσκευής.

**Αν αναβοσβήνουν συνεχώς οι λυχνίες "Πλύσιμο/Στέγνωμα" και "Τέλος"**

- Είναι ενεργός ο συναγερμός υπερχειλίσης νερού
- Κλείστε το διακόπτη νερού και απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο σέρβις.

**Αν οι λυχνίες ελέγχου δεν σβήσουν μετά από μία διαδικασία πλυσίματος**

Το πλήκτρο Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης δεν έχει ελευθερωθεί ακόμα.

**Αν παραμένουν κατάλοιπα απορρυπαντικού στο διαμέρισμα απορρυπαντικού**

Προστέθηκε απορρυπαντικό όταν το διαμέρισμα απορρυπαντικού ήταν υγρό.

**Αν έχει παραμείνει νερό μέσα στη συσκευή στο τέλος του προγράμματος**

- Ο λαστιχένιος σωλήνας εξαγωγής νερού έχει φράξει ή έχει στρίψει.
- Φραγμένα φίλτρα.
- Το πρόγραμμα δεν έχει τελειώσει ακόμα.

**Αν η συσκευή σταματήσει κατά τη διάρκεια κύκλου πλυσίματος**

- Διακοπή ρεύματος.
- Πρόβλημα εισόδου νερού.
- Το πρόγραμμα ίσως είναι σε αναμονή.

**Αν ακούγονται θόρυβοι κραδασμών και χτυπημάτων κατά το πλύσιμο**

- Λανθασμένη τοποθέτηση σκευών.
- Βραχιόνια ψεκασμού χτυπά τα πιάτα.

**Αν έχουν παραμείνει υπολείμματα φαγητού πάνω στα πιάτα**

- Τα πιάτα τοποθετήθηκαν λανθασμένα στη συσκευή, το ψεκαζόμενο νερό δεν φθάνει αυτά τα πιάτα.
- Υπερφόρτιση του καλαθιού.
- Πιάτα ακουμπούν μεταξύ τους.
- Προστέθηκε πολύ μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.
- Επιλέχθηκε ακατάλληλο, μάλλον όχι επαρκώς έντονο πρόγραμμα πλυσίματος.
- Βραχιόνια ψεκασμού φραγμένος με κατάλοιπα φαγητού.
- Φίλτρα φραγμένα.
- Φίλτρα λάθος τοποθετημένα.
- Φραγμένη αντίλη αποστράγγισης νερού.

**Αν υπάρχουν υπόλευκες κηλίδες πάνω στα πιάτα**

- Χρησιμοποιήθηκε πολύ μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.
- Πολύ χαμηλή ρύθμιση ποσότητας λαμπρυντικού.
- Δεν χρησιμοποιείται ειδικό αλάτι παρά τον υψηλό βαθμό σκληρότητας του νερού.
- Πολύ χαμηλή ρύθμιση συστήματος αποσκλήρυνσης νερού.
- Δεν έχει κλείσει καλά το καπάκι διαμερίσματος ειδικού αλατιού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10: ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

### **Αν τα πιάτα δεν στεγνώνουν**

- Επιλέχθηκε πρόγραμμα χωρίς φάση στεγνώματος.
- Πολύ χαμηλή δόση λαμπρυντικού.
- Τα πιάτα αφαιρέθηκαν πολύ νωρίς.

### **Αν υπάρχουν κηλίδες σκουριάς πάνω στα πιάτα**

- Η ποιότητα ανοξειδωτου χάλυβα των σκευών είναι ανεπαρκής.
- Υψηλή ποσότητα αλάτων στο νερό πλύσης.
- Δεν έχει κλείσει καλά το καπάκι διαμερίσματος ειδικού αλατιού.
- Χύθηκε πολύ ειδικό αλάτι μέσα στη συσκευή κατά το γέμισμα.
- Ακατάλληλη κεντρική γείωση.

**Καλέστε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις αν το πρόβλημα επιμένει μετά τους ελέγχους ή σε περίπτωση οποιασδήποτε δυσλειτουργίας δεν περιγράφεται εδώ.**

### **ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

**1-** Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και κλείστε το διακόπτη παροχής νερού.
- Αφήστε την πόρτα ελαφρά ανοικτή για να εμποδίσετε το σχηματισμό δυσάρεστων οσμών.
- Διατηρείτε καθαρό το εσωτερικό της συσκευής.

**2-** Απομάκρυνση σταγόνων νερού

- Πλένετε τα πιάτα με το εντατικό πρόγραμμα.
- Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά σκεύη από τη συσκευή.
- Μην προσθέσετε απορρυπαντικό.

**3-** Αν τοποθετείτε σωστά τα σκεύη σας μέσα στη συσκευή, θα το χρησιμοποιείτε με τον πιο κατάλληλο τρόπο, όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας και την απόδοση πλυσίματος και στεγνώματος.

**4-** Καθαρίστε όλα τα δύσκολα κατάλοιπα πριν τοποθετήσετε τα λερωμένα πιάτα μέσα στη συσκευή.

**5-** Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μόνον αφού έχει γεμίσει πλήρως.

**6-** Χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα πρόπλυσης μόνον όταν είναι απαραίτητο.

**7-** Τηρείτε τις πληροφορίες του πίνακα προγραμμάτων και μέσων τιμών κατανάλωσης όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα.

**E8-** Επειδή η συσκευή θα επιτύχει υψηλές θερμοκρασίες, δεν θα πρέπει να τοποθετηθεί κοντά σε ψυγείο.

**9-** Αν η συσκευή βρίσκεται σε θέση όπου υπάρχει κίνδυνος παγετού, πρέπει να αποστραγγίσετε τελείως το νερό που έχει παραμείνει στη συσκευή. Κλείστε το διακόπτη νερού, αποσυνδέστε το λαστιχένιο σωλήνα εισόδου νερού από το διακόπτη νερού και αφήστε το νερό να αποστραγγιστεί από το εσωτερικό της συσκευής.

Το πλυντήριο πιάτων περιέχει βιοκτόνο προϊόν στο φίλτρο συλλέκτη ΡΡ για την αποφυγή ανάπτυξης βακτηρίων. Ενεργός ουσία: ψευδαργυρούχος πυριθειόνη (Αρ. CAS: 13463-41-7)

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΠΑΛΙΑΣ ΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Αντί αυτού, θα πρέπει να παραδίδεται στις αρμόδιες θέσεις συλλογής αποβλήτων για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Έτσι θα συντελέσετε στην αποτροπή ενδεχομένων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η ανακύκλωση των υλικών θα συντελέσει στην προστασία των φυσικών πόρων. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στις τοπικές δημοτικές αρχές, στην υπηρεσία αποκομιδής αποκομιδής των οικιακών απορριμμάτων ή στο κατάστημα όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

Το πλυντήριο πιάτων περιέχει βιοκτόνο προϊόν στο φίλτρο συλλέκτη PP για την αποφυγή ανάπτυξης βακτηρίων. Ενεργός ουσία: ψευδαργυρούχος πυριθειόνη (Αρ. CAS: 13463-41-7)



Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



%100 recycleable paper



## Myčka nádobí

CZ Návod k použití



Myčka nádobí

QW-GT43F413I-EU





# OBSAH

<b>KAPITOLA 1: POPIS PRODUKTU</b>	
Technické údaje	5
Soulad se směrnici a údaje o testech	5
<b>KAPITOLA 2: BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE A DOPORUČENÍ</b>	
Recyklace	6
Bezpečnostní údaje	6
Doporučení	8
Předměty, které se nehodí do myčky nádobí	8
<b>KAPITOLA 3: INSTALACE SPOTŘEBIČE</b>	
Umístění spotřebiče	9
Zapojení vody	9
Hadice na přívod vody	9
Vypouštěcí hadice	10
Elektrické připojení	11
Montáž spotřebiče	11
Před použitím spotřebiče	13
<b>KAPITOLA 4: PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE K POUŽITÍ</b>	
Význam odvápnění vody	13
Plnění solí	13
Testovací proužek	13
Nastavení spotřeby soli	14
Použití čistícího prostředku	14
Naplnění přihrádky na čistící prostředek	14
Kombinovaný čistící prostředek	15
Plnění leštídlem a nastavení	15
<b>KAPITOLA 5: PLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ</b>	
Zásuvka na nádobí	17
Plnění do alternativních košíků	19
<b>KAPITOLA 6: POPIS PROGRAMU</b>	
Položky programu	20
<b>KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU</b>	
Zapnutí spotřebiče	22
Doplňky programu	23
Změna programu	23
Změna programu s restartem	24
Vypnutí spotřebiče	24
<b>KAPITOLA 8: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b>	
Filtry	32
Ramena s tryskami	32
Filtr hadice	32
<b>KAPITOLA 9: KÓDY SELHÁNÍ A CO DLĚAT V PŘÍPADĚ SELHÁNÍ</b>	<b>33</b>
<b>KAPITOLA 10: PRAKTICKÉ A UŽITEČNÉ INFORMACE</b>	<b>34</b>

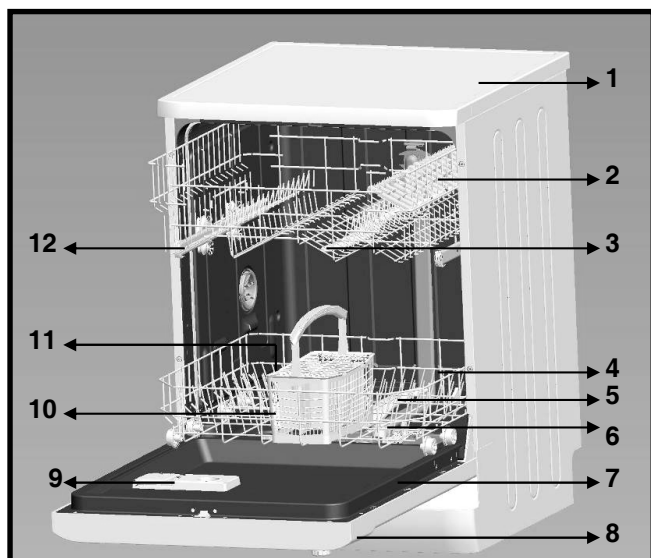
Vážený zákazníku, naším cílem vám nabízet vysoce kvalitní produkty, které překročí vaše očekávání. Váš spotřebič je vyroben v moderních závodech a je pečlivě testován ohledně kvality.

Tento návod je připraven tak, aby vám pomohl s použitím vašeho spotřebič, který byl vyroben za použití nejnovějších technologií.

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod, který obsahuje základní informace o bezpečné instalaci, údržbě a použití. Ohledně instalace svého produktu kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.

Pokyny k použití se vztahují na několik modelů. Z toho důvodu se mohou objevit rozdíly.

## KAPITOLA 1: POPIS PRODUKTU



1. Pracovní plocha

2. Horní koš s rošty

3. Horní rameno s tryskami

4. Spodní košík

5. Spodní rameno s tryskami

6. Filtry

7. Typový štítek

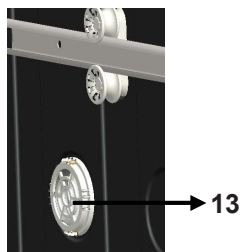
8. Ovládací panel

9. Příhrádka na čisticí prostředek a leštidlo

10. Košík na nože

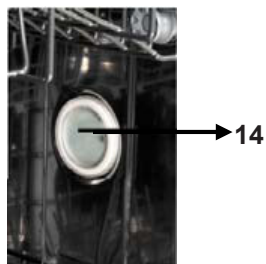
11. Příhrádka na sůl

12. Zápodka horního košíku



### Turbo sušící jednotka:

Tento systém nabízí lepší sušící výkon.



**Vnitřní světlo:** Zajišťuje osvětlení v myčce, pomáhá při vkládání a vykládání nádobí.

## KAPITOLA 1: TECHNICKÉ ÚDAJE

### Technické údaje

Kapacita	13 míst
Výška	850 mm
Výška (bez pracovní desky)	820 mm
Šířka	598 mm
Hloubka	598 mm
Čistá hmotnost	55 kg
Vstup elektřiny	220-240 V, 50 Hz
Celkový výkon	1900 W
Topný výkon	1800 W
Výkon čerpadla	100 W
Čerpací výkon čerpadla	30 W
Tlak vody	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Napětí	10 A

### Soulad se směrnicemi a údaje o testech / Prohlášení EU o shodě

Tento výrobek splňuje požadavky všech příslušných směrnic EU s příslušnými standardy uvedenými v soulad, jež jsou zárukou získání označení CE.

Elektronickou kopii tohoto návodu k obsluze naleznete na

**[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)**.

### BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE A DOPORUČENÍ

#### Recyklace

- Recyklovatelné materiály se používají v určitých komponentech a obalech.
- Plastové části jsou označeny mezinárodními zkratkami: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , )
- Kartónové části byly vyrobeny z recyklovaného papíru, který musí být zlikvidován na sběrné místo papíru, za účelem další recyklace.
- Takové materiály se nehodí do běžného domácího odpadu. Musí být dodány do recyklačních center.
- Pro získání informací o způsobech likvidace a sběrných místech kontaktujte relevantní centra.

#### Bezpečnostní údaje

##### Po doručení spotřebiče

- Pokud uvidíte jakékoli poškození obalu spotřebiče, kontaktujte autorizovaný servis, prosím.
- Rozbalte balící materiály tak, jak je vyznačeno a zlikvidujte je v souladu s pravidly.

##### Body, kterým je třeba během instalace věnovat pozornost

- Pro instalaci vyberte vhodnou, bezpečnou úroveň.
- Proveďte instalaci a zapojení spotřebiče v souladu s pokyny.
- Tento spotřebič musí být nainstalován a opraven pouze autorizovaným servisem.
- Do spotřebiče lze použít pouze originální náhradní díly.
- Před instalací se ujistěte, zda je spotřebič odpojený.
- Zkontrolujte, zda je elektrický systém v domácnosti zapojen v souladu se směrnicemi.
- Všechna elektrická zapojení musí odpovídat hodnotám na typovém štítku.
- Zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na napájecím kabelu.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel nebo rozdvojku. Zástrčka musí být po instalaci snadno dostupná.
- Po instalaci spotřebič pusťte bez nádobí.

##### Při každodenním použití

- Tento spotřebič slouží k použití v domácnosti; nepoužívejte k žádným jiným účelům. Komerční použití myčky nádobí zruší platnost záruky.
- Jsou-li dveře otevřené, nesedějte na ně, ani na ně nedávejte zátěž, spotřebič by se mohl převrátit.
- Nikdy nepoužívejte jiný čisticí prostředek a leštadlo, které nejsou vyrobeny přímo pro myčky nádobí. Naše společnost v takovém případě neponese žádnou zodpovědnost.
- Voda z myčky již není pitná, proto ji nepijte.
- Vzhledem k nebezpečí exploze nevkládejte do myčky žádné chemické látky, například rozpouštědla.
- Před mytím zkontrolujte, zda jsou plastové předměty teplu vzdorné.

## KAPITOLA 2: BEZPEČNOSTNÍ ÚDAJE A DOPORUČENÍ

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Do košíku nevkládejte nevhodné a těžké předměty. Naše společnost nebude v takovém případě odpovědná za poškození vnitřních částí.

- Dveře nesmí být během provozu myčky otevírány. V každém případě, bezpečnostní zařízení zajistí, že se spotřebič zastaví v případě, že dojde k otevření dveří.

- Abyste předešli nehodě, nenechávejte dveře otevřené.

- Nože a jiné ostré předměty dávejte do košíku na nože, ostrím dolů.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

- Je-li možnost EnergySave vybrána jako "Ano", dveře se otevřou na konci programu. Při zavírání dveří na ně po dobu 1 minuty nevyvíjejte tlak, abyste nepoškodili mechanismus dveří. Aby se zajistilo účinné sušení, je třeba dveře otevřít po 30 minutách. (modely se systémem automatického otevírání dveří)

**Varování:** Poté, co se ozve signál oznamující automatické otevření, nestůjte přede dveřmi.

### Pro bezpečnost vašich dětí

- Po sejmutí obalů spotřebiče se ujistěte, že je takový materiál mimo dosah dětí.

- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo ho spouštěly.

- Čistící prostředky uchovejte mimo dosah dětí.

- Děti udržte mimo spotřebič zatímco se otevírá, neboť ve společnosti mohou být zbytky čistících látek.

- Ujistěte se, že váš starý spotřebič nepředstavuje pro vaše děti žádnou hrozbu. Jsou známy případy dětí, které se zamkly do starých spotřebičů. Abyste takové situaci předešli, rozbijte zámek dveří starého spotřebiče a odřízněte elektrické kabely.

### V případě selhání

- Jakékoli opravy prováděné kýmkoli jiným, než zaměstnanci autorizovaného servisu, budou mít za následek zrušení záruky na váš spotřebič.

- Před provedením oprav spotřebiče se ujistěte, že je spotřebič odpojený od napájení. Vypněte pojistku nebo odpojte spotřebič. Za kabel během odpojování netahejte. Zkontrolujte, že jste vypnuli přívod vody.

### Doporučení

- Abyste dosáhli úspory energie a vody, vyjměte hrubé nečistoty na nádobí ještě než ho vložíte do myčky. Myčku spusťte teprve po úplném naplnění.
- Program předmytí použijte pouze je-li to nezbytně nutné.
- Nádobí jako jsou mísy, skleničky a hrnce dávejte do myčky dnem vzhůru.
- Doporučujeme, abyste do myčky nedávali různé druhy nádobí nebo víc nádobí, než je uvedeno.

### Předměty, které nejsou vhodné k mytí v myčce nádobí:

- Cigaretový popel, zbytky svíček, lak, barvy, chemické látky, alabal;
- Vidličky, lžice a nože se slonovinovou nebo dřevěnou stříenkou, lepené předměty, předměty, které se mohou rozpustit, předměty znečištění kyselými nebo základními chemickými látkami.
- Plastové předměty, které nejsou teplu vzdorné, které jsou měděné nebo hliníkové.
- Hliníkové a stříbrné předměty (mohou ztratit barvu, lesk).
- Určité druhy jemného skla, porcelán s ornamentálními vzory, neboť ten se může po prvním umytí smýt; křišťálové nádoby, neboť v průběhu času ztratí svoji průhlednost; nože, které nejsou teplu vzdorné, sklo z olovnatého skla, prkénka, předměty vyrobené ze syntetického vlákna;
- Absorbující předměty, např. houbičky nebo drátěnky, které nejsou vhodné k mytí v myčce.

**Varování:** V budoucnosti kupujte nádobí vhodné k použití v myčce.

### INSTALACE SPOTŘEBIČE

#### Umístění spotřebiče

Při určení místa instalace, dejte pozor na přístupnost místa, aby bylo vkládání a vyjímání nádobí snadné.

Spotřebič neumísťujte na místo, kde je pravděpodobnost, že pokojová teplota klesne pod 0°C.

Před umístěním vyjměte spotřebič z obalu, dodržte upozornění na obalu.

Spotřebič umísťte do blízkosti přívodu a odtoku vody. Při umístění spotřebiče musíte vzít v úvahu, že jeho zapojení nebude možné po instalaci možné změnit.

Spotřebič nechytejte za dveře nebo panel.

Dejte pozor, abyste dodrželi určitou vzdálenost od všech stran spotřebiče, aby ho bylo možné během čištění pohodlně vysunout a zasunout.

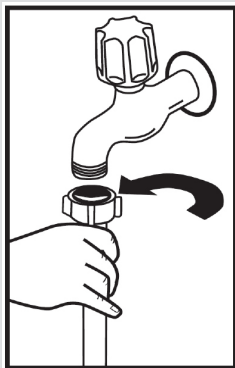
Zkontrolujte, že během umístění spotřebiče nedošlo k zachycení hadic na přívod a odvod vody. Rovněž se ujistěte, že spotřebič nestojí na elektrickém kabelu.

Nastavte nastavitelné nožky spotřebiče tak, aby byl vyvážený a vyrovnaný. Správné umístění spotřebiče zajistí bezproblémové otevírání a zavírání dveří. Pokud se dveře spotřebiče správně nedovírají, zkontrolujte, zda je spotřebič na rovném povrchu, pokud ne, nastavte nožičky a ujistěte se, že je pozice stabilní.

## KAPITOLA 3: INSTALACE SPOTŘEBIČE

### Připojení vody

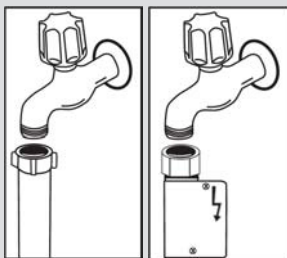
Rozvody vody musí být pro instalaci myčky nádobí vhodné. Rovněž vám doporučujeme, abyste u vstupu do bytu instalovali filtr a předešli tak poškození spotřebiče z důvodu kontaminace (písek, hlína, rez, atd.), který může být občas přenášen ve vodovodním potrubí nebo v domácích rozvodech vody, a předešli tak stížnostem na zežloutnutí a hromadění nečistot po mytí.



### Hadice pro přívod vody

Nepoužívejte hadici pro přívod vody ze starého spotřebiče. Použijte novou hadici, která je dodaná společně s vaším spotřebičem. Pokud ke spotřebiči připojíte novou nebo dlouhou - nepoužitou hadici, nechte jí chvíli před zapojením protékat vodu. Hadici pro přívod vody připojte přímo ke kohoutku. Tlak přívodu vody musí být minimálně 0,03 Mpa a maximálně 1 Mpa. Je-li tlak vody nad 1 Mpa, je třeba nainstalovat pojistný ventil.

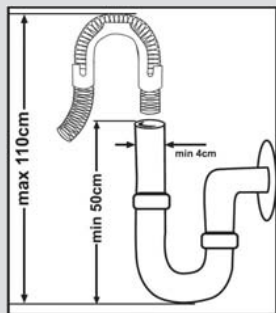
Po provedení zapojení je třeba kohoutek plně otevřít a zkontrolovat, zda z něj neuniká voda. Z důvodu bezpečnosti vypněte přívod vody po dokončení každého programu.



**POZNÁMKA:** V některých modelech je použito zařízení Aquastop. V případě použití zařízení Aquastop může dojít k nebezpečnému prnutí. Nedovolte, aby se toto zařízení ohnulo.

### Hadice pro vypouštění vody

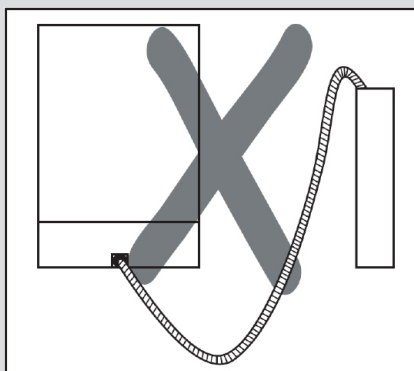
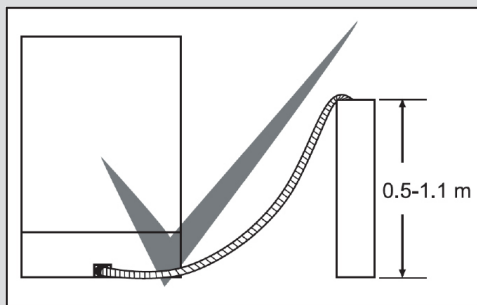
Hadice pro vypouštění vody lze zapojit buď přímo do odtoku vody nebo do sifonu. Pomocí speciálního potrubí (je-li k dispozici) lze vodu vypouštět přímo do umyvadla tak, že hadici zaháknete přes okraj umyvadla. Toto připojení musí být 50-110 cm od podlahy.





## KAPITOLA 3: INSTALACE SPOTŘEBIČE

**Varování:** Je-li použita hadice delší než 4 m, nádobí může zůstat špinavé. V takovém případě naše společnost nenesе žádnou zodpovědnost.



### Elektrické zapojení

Uzemněná zástrčka vašeho spotřebič musí být zapojena do uzemněné zásuvky vhodného napětí. V případě, že není provedeno žádné uzemnění, nechte ho provést kompetentního elektrikáře. V případě použití bez uzemnění nebude naše společnost zodpovídat za problémy, ke kterým může dojít.

Hodnota vnitřních pojistek musí být 10-16 A.

Váš spotřebič je nastaven na 220-240 V. Je-li napětí ve vaší zemi 110 V, zapojte transformátor 110/220 V a 3000 W. Spotřebič nesmí být zapojený během umístění.

Vždy použijte zástrčku dodanou s vaším spotřebičem.

Spuštění při nízkém napětí způsobí zhoršení kvality mytí.

Výměna elektrického kabelu musí být provedena autorizovaným servisem nebo autorizovaným technikem. Nedodržení může vést k nehodám.

Zbezpečnostních důvodů spotřebič odpojte vždy po dokončení programu mytí.

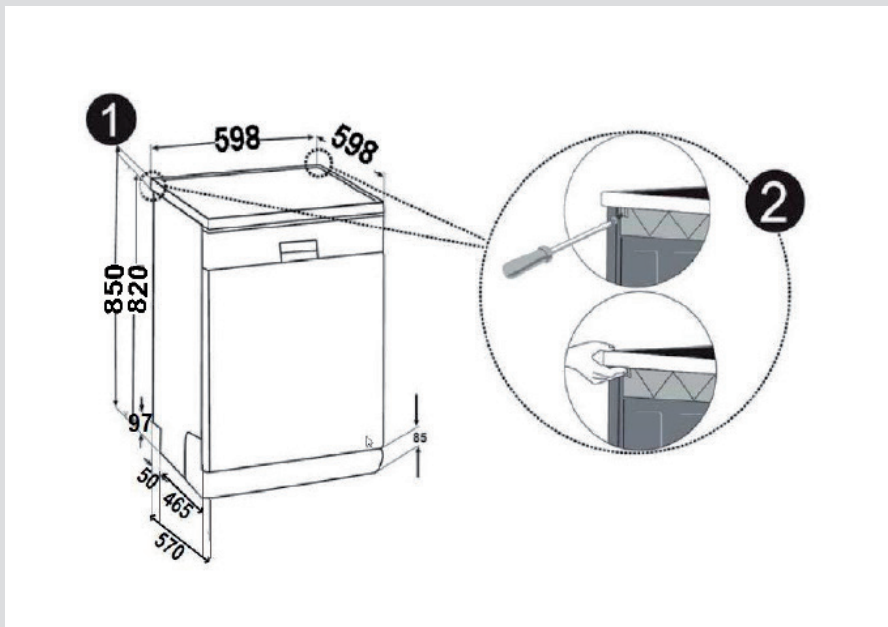
Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, odpojení neprovádějte, máte-li mokré ruce.

Když odpojete spotřebič od sítě, vždy zástrčku vytáhněte. Nikdy netahejte samotný kabel.

## KAPITOLA 3: INSTALACE SPOTŘEBIČE

### Montáž spotřebiče

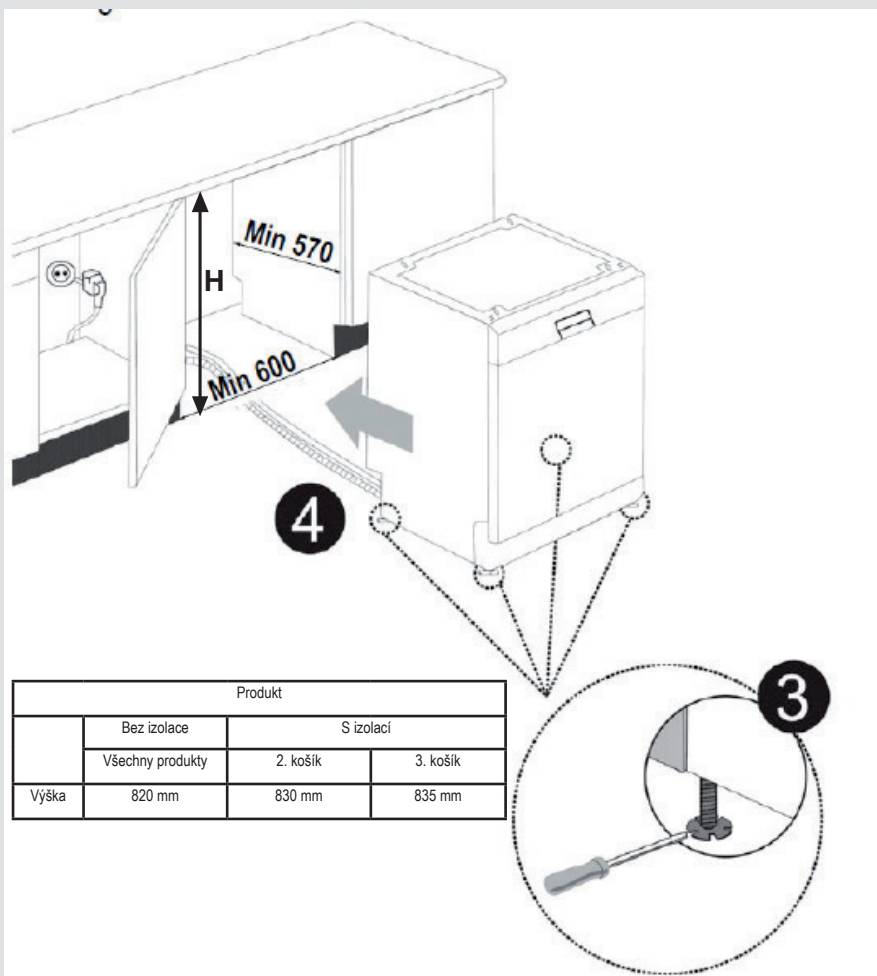
Pokud si přejete provést montáž spotřebiče do kuchyňské linky, zajistěte, abyste měli dostatek prostoru a zjistěte, zda máte k tomu vhodné rozvody. **1** Pokud se rozhodnete, že je prostor v kuchyňské lince vhodný k montáži spotřebič, sejměte horní desku tak, jak je znázorněno na obrázku. **2**



**Varování:** Část stojanu, kterou používáte po sejmutí horní desky bude stabilní a nebude docházet k nevyvážení. Abyste mohli horní desku sejmout, odstraňte šrouby, které desku drží a nachází se v zadní části spotřebič; potom zatlačte přední panel 1 cm od přední strany dozadu a zdvihněte ho.

## KAPITOLA 3: INSTALACE SPOTŘEBIČE

Nožičky spotřebiče nastavte podle sklonu podlahy. **3** Spotřebič zasuňte do linky a nedovolte, aby došlo k ohnutí nebo zaseknutí hadic. **4**



**Varování:** Po sejmutí horní desky musí být spotřebič umístěn na takové uzavřené místo, do kterého se vejde.

## KAPITOLA 4: PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE K POUŽITÍ

**Před prvním použitím si přečtěte návod k použití.**

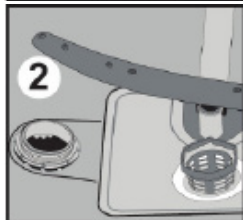
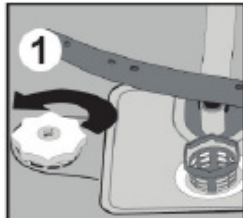
- Zkontrolujte, zda rozvody vody a elektriny odpovídají hodnotám vyznačeným v pokynech k instalaci spotřebiče.
- Sejměte všechny obaly z vnitřní části spotřebiče.
- Nastavte změkčení vody.
- Do nádrčky na sůl dejte 1 kg soli a naplňte vodou až po označenou hladinu.
- Naplňte nádrčku na leštidlo.

### PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE K POUŽITÍ

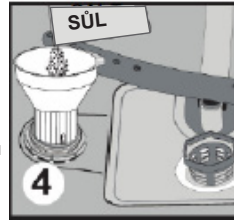
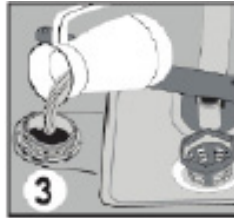
#### Význam odstranění vodního kamene z vody

Aby se dosáhlo dobrého výsledku, myčka potřebuje měkkou vodu, méně vápenitou vodu. V opačném případě zůstanou na nádobí a v interiéru myčky zbytky vodního kamene. To negativně ovlivní mycí, sušící a lešticí výkon vaší myčky. Z tohoto důvodu se u myček používá systém zjemnění. Systém zjemnění je třeba vyměňovat, aby zajistil stejnou výkonnost i během dalšího mytí. K tomu se používá sůl do myčky nádobí.

#### Plnění soli


























Použijte sůl vyrobenou k použití v myčkách nádobí. Při přidání soli nejprve sejměte spodní košík a otevřete prostor na sůl, víčko otočte proti směru hodinových ručiček (1) (2). Při prvním použití naplňte 1 kg soli a vodou (3), až na vyznačenou úroveň. Použití násypky (4) bude plnění snazší. Utáhněte víčko a zavřete. Po každém 20.-30 mytí přidejte do pračky sůl (zhruba 1 kg). K soli přidejte vodu pouze při prvním použití. Doporučujeme, abyste použili jemnozrnnou nebo práškovou sůl. Do pračky nedávejte stolní sůl. V opačném případě se může funkce zjemnění zhoršit. Když spotřebič spustíte, nádržka na sůl se naplní vodou. Proto dejte sůl do spotřebiče před spuštěním. Tak se sůl, která přeteče, vyčistí během mytí. Pokud nebudete mít nádobí ihned po vložení soli, potom spusťte program krátkého mytí, abyste předešli korozi v myčce, ke kterému by mohlo dojít při přeplnění soli. Abyste porozuměli tomu, zda je množství soli v myčce dostatečné, zkontrolujte průzor na víčku prostoru na sůl. Je-li zelený, soli je dostatek. Není-li zelený, je třeba přidat sůl.



#### Testovací proužek

Účinnost mytí vašeho spotřebiče závisí na měkkosti kohoutkové vody. Z tohoto důvodu je váš spotřebič vybavený systémem, který snižuje tvrdost vody z vodovodu. Účinnost mytí se zvýší při správném nastavení systému. Abyste zjistili tvrdost vody ve vaší lokalitě, kontaktujte dodavatele vody nebo zjistěte tvrdost vody pomocí testovacího proužku (máte-li ho k dispozici).

Testovací proužek otevřete.	Vodu z kohoutku nechte 1 minutu odtékat.	Testovací proužek ponořte do vody na 1 sekundu.	Po vyjmutí z vody testovací proužek otřepte.	Počkejte 1 minutu.	Nastavení tvrdosti vody proveďte podle výsledku, který se zobrazí na testovacím proužku.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Úroveň 1</td> <td></td> <td>Žádný vodní kámen</td> </tr> <tr> <td>Úroveň 2</td> <td></td> <td>Velmi nízký obsah vodního kamene</td> </tr> <tr> <td>Úroveň 3</td> <td></td> <td>Nízký obsah vodního kamene</td> </tr> <tr> <td>Úroveň 4</td> <td></td> <td>Střední obsah vodního kamene</td> </tr> <tr> <td>Úroveň 5</td> <td></td> <td>Obsah vodního kamene</td> </tr> <tr> <td>Úroveň 6</td> <td></td> <td>Vysoký obsah vodního kamene</td> </tr> </table>	Úroveň 1		Žádný vodní kámen	Úroveň 2		Velmi nízký obsah vodního kamene	Úroveň 3		Nízký obsah vodního kamene	Úroveň 4		Střední obsah vodního kamene	Úroveň 5		Obsah vodního kamene	Úroveň 6		Vysoký obsah vodního kamene
Úroveň 1		Žádný vodní kámen																					
Úroveň 2		Velmi nízký obsah vodního kamene																					
Úroveň 3		Nízký obsah vodního kamene																					
Úroveň 4		Střední obsah vodního kamene																					
Úroveň 5		Obsah vodního kamene																					
Úroveň 6		Vysoký obsah vodního kamene																					

## KAPITOLA 4: PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE K POUŽITÍ

### Nastavení spotřeby soli

Úroveň tvrdosti vody	Německé značení úrovně tvrdosti vody dh	Francouzské značení úrovně tvrdosti vody dF	Britské značení úrovně tvrdosti vody dE	Kontrolka úrovně tvrdosti
1	0-5	0-9	0-6	Na displeji se zobrazí L1.
2	6-11	10-20	7-14	Na displeji se zobrazí L2.
3	12-17	21-30	15-21	Na displeji se zobrazí L3.
4	18-22	31-40	22-28	Na displeji se zobrazí L4.
5	23-31	41-55	29-39	Na displeji se zobrazí L5.
6	32-50	56-90	40-63	Na displeji se zobrazí L6.

Nastavení tvrdosti vody proveďte podle úrovně uvedené na testovacím proužku.

**POZNÁMKA:** Tvrdost vody je v továrním nastavení nastavena na úroveň 3.

Pro změnu tvrdosti vody vstupte do menu. Abyste vstoupili do nastavení menu přidržte tlačítka výběru možnosti a prodlevy po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí: ("Stiskněte .. X") abyste věděli, kolik dalších sekund musíte tlačítko držet. Když toto číslo dosáhne nuly, na displeji se zobrazí "Menu nastavení".

Po vstupu do menu vyberte "2. Tvrdost vody X" pomocí tlačítka výběru nahoru/dolů. Číslo " X " bude podobné následujícím hodnotám: L01,L02,L03,L04,L05,L06.

**2. Tvrdost vody X**

Potom stiskněte tlačítko potvrzení (3), následně se rozblíká hodnota "X". Požadovanou hodnotu vyberte pomocí tlačítka výběru nahoru/dolů. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko potvrzení (3); na displeji se zobrazí "Uloženo".

**Uloženo**

Vaše nastavení se uloží a displej se automaticky vrátí na menu nastavení tvrdosti vody.

Abyste menu ukončili, je třeba, abyste podrželi tlačítka výběru možnosti a prodlevy po dobu 3 sekund, stejně jako kdybyste zadávali menu nebo v menu můžete pomocí tlačítka potvrzení vybrat sedmý řádek ( 7. Ukončit menu) .

## KAPITOLA 4: PŘÍPRAVA PŘÍSTROJE NA POUŽÍÍ

### Použití čisticího prostředku

Použijte čisticí prostředek vyrobený k použití v domácích myčkách nádobí.

K použití v domácích myčkách se vyrábí čisticí prostředky ve formě prášku, gelu a tablet.

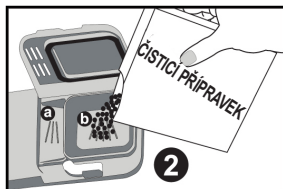
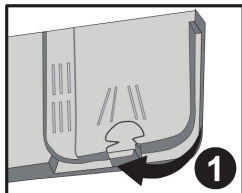
Čisticí prostředek je nutné vložit do určeného prostoru před spuštěním spotřebiče. Čisticí prostředky skladujte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.

Do prostoru na čisticí prostředek nenaplňte víc než je třeba; v opačném případě může dojít k poškrábání skla, stejně jako ke špatnému rozpuštění čisticího prostředku.

Pokud potřebujete více informací ohledně čisticího prostředku, který použijete, kontaktujte výrobce čisticího prostředku.

### Plnění přihrádky na čisticí prostředek

Stiskněte západku a otevřete přihrádku tak, jak je znázorněno na obrázku. 1 Přihrádka má uvnitř čárky. Dokáže celkem pojmout 40 cm<sup>3</sup> čisticího prostředku. Otevřete přihrádku na čisticí prostředek a nalijte ho do většího prostoru **b** 25 cm<sup>3</sup> je-li nádobí těžce znečištěno nebo je-li méně znečištěno, tak 15 cm<sup>3</sup>. 2 Pokud bylo nádobí ponecháno dlouho špinavé, jsou-li na nádobí zaschlé potraviny nebo je-li myčka přeplněna, nalijte do přihrádky **a** 5cm<sup>3</sup> čisticího prostředku a spotřebič spusťte. Do spotřebiče můžete přidat více čisticího prostředku, v závislosti na míře znečištění a tvrdosti používané vody.



### Kombinované čisticí prostředky

Kombinované čisticí prostředky mohou mít různé vlastnosti. Před použitím čisticího prostředku je třeba si důkladně přečíst pokyny k jeho použití. Obecně kombinované čisticí prostředky dosahují dostatečných výsledků pouze za určitých podmínek.

#### Body, které je třeba při použití tohoto typu produktu zvážit:

- Zkontrolujte, zda jde o kombinovaný produkt nebo ne.
- Zkontrolujte, zda je použitý čisticí prostředek vhodný k tvrdosti vody.
- Dodržte pokyny uvedené na obalu produktu.
- Tablety vždy vkládejte pouze do přihrádky pro čisticí prostředky.
- Je třeba, abyste kontaktovali výrobce a zjistili vhodné podmínky použití.
- Pokud používáte vhodné produkty, zajistí úsporu soli a/nebo vody použité při oplachování.
- Rozsah záruky vašeho spotřebiče nezahnuje žádné stížnosti týkající se použití takových typů čisticích prostředků.

**Doporučené použití:** Chcete-li dosáhnout lepších výsledků díky použití kombinovaných čisticích prostředků, přidejte sůl a leštidlo a nastavte tvrdost vody a nastavení leštidla na nejnižší úroveň.



Rozpusťnost čisticích prostředků ve formě tablet vyrobených různými společnostmi se liší v závislosti na teplotě a času. Proto se nedoporučuje používat takové prostředky v krátkodobých programech. U takových programů je vhodnější použít práškové čisticí prostředky.

**Varování:** V případě problému, ke kterému nedošlo předtím, a který souvisí s použitím tohoto typu čisticích prostředků, kontaktujte přímo výrobce čisticího prostředku.

## KAPITOLA 4: PŘÍPRAVA PŘÍSTROJE NA POUŽÍÍ

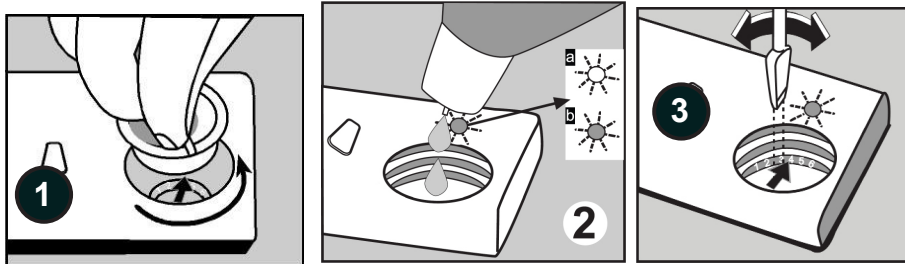
### Když se vzdáte použití kombinovaných čistících prostředků

- Naplňte nádržku na sůl a leštidlo.
- Tvrdost vody nastavte na nejvyšší pozici a spusťte prázdnou myčku.
- Nastavte úroveň tvrdosti vody.
- Proveďte vhodné nastavení leštidla.

### Plnění leštidlem, nastavení

Dostatečné množství leštidla zabrání zanechání bílých kapek vody, skvrn vodního kamene. Rovněž zvyšuje sušící výkon.

Chcete-li přidat leštidlo, sejměte víčko přihrádky na leštidlo. **1** Prostor na leštidlo naplňte leštidlem dokud kontrolka neztmavne; **2** víčko vraťte na místo a zavřete ho tak, aby si zářezy odpovídaly. Když zkontrolujete kontrolku ukazatele hladiny leštidla, zjistíte, zda je třeba do spotřebiče leštidlo doplnit nebo ne. Tmavá kontrolka **b** znamená, že v přihrádce je dostatek leštidla, světlá kontrolka **a** znamená, že je třeba leštidlo doplnit. Nastavení hladiny leštidla lze nastavit do pozice 1-6. Tovární nastavení leštidla je pozice **3**.



**Pokud se na vašem nádobí objevují po umytí skvrny, je třeba úroveň zvýšit, snížit ji musíte, pokud na nádobí zůstávají modré skvrny. 3**

**Varování:** Použijte pouze taková leštidla, která jsou povolena k použití ve spotřebiči. Vzhledem k tomu, že v případě extrémního množství použitého leštidla se může v myčce hromadit pěna a ta sníží výkon, odstraňte přebytečné množství leštidla houbičkou.

## KAPITOLA 5: PLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

### PLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

Nádobí do myčky vložte správně.

V myčce jsou dva samostatné koše, do kterých můžete dávat nádobí. Spodní košík je na kulaté a hluboké nádobí.

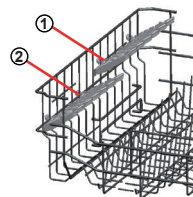
Horní košík je na tenké a úzké nádobí. Abyste dosáhli nejlepších výsledků, doporučujeme používat košík na nože. Abyste předešli možným zraněním, nádobí s dlouhou rukojetí a ostrými hranami umístěte dnem vzhůru.

**Varování:** Nádobí vložte do myčky tak, aby nebránilo otáčení horních a spodních ramen s tryskami.

#### Horní košík

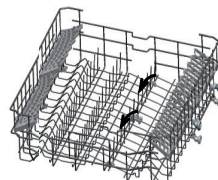
##### Rošt na nádobí

Do těchto roštů můžete díky nastavitelné výšce umístit nádobí různé velikosti. Rošty můžete používat ve 2 různých výškách.



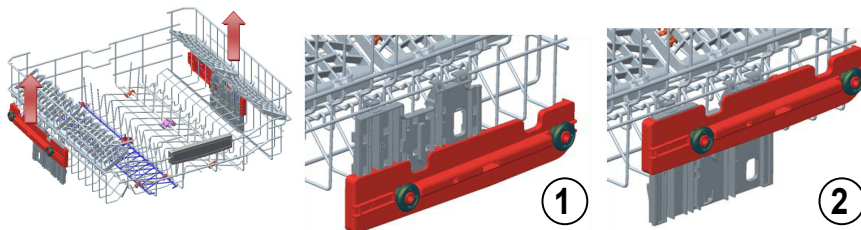
#### Skládací rošty

Skládací rošty v horní části košíku jsou navrženy tak, že vám umožní vložení velkých nádob, např. hrnců, pánví, atd. V případě potřeby lze každou část složit samostatně nebo je lze složit najednou a získat tak větší prostor. Chcete-li nastavit skládací rošty, zdvihnete je nebo je složete dolů.



#### Nastavení horní části, je-li plná.

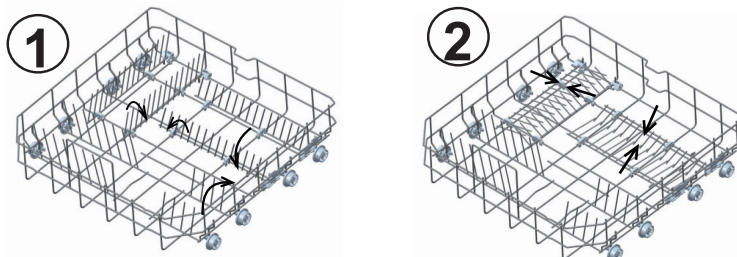
Mechanismus pro nastavení výšky na horním košíku vaší myčky je navrženy tak, aby vám umožnil nastavit výšku vašeho horního košíku směrem dolů nebo nahoru, aniž by ho bylo nutné vyjmout z myčky, když je plný a vy tak můžete vytvořit větší prostor v horní nebo spodní části vaší myčky. Koš vaší myčky je v továrním nastavení nastaven do horní pozice. Abyste svůj koš zvedli, uchopte ho z obou stran a vysuňte směrem nahoru. Abyste ho snížili, znovu ho uchopte z obou stran a snižte ho. V případě plného košíku se ujistěte, že jsou obě strany ve stejné pozici (nahoru nebo dolů).



#### Spodní košík

##### Skládací rošty

Ve spodním košíku myčky jsou čtyři skládací rošty, které jsou navrženy tak, abyste do nich mohli snadněji dávat velké kusy nádobí, hrnce, pánve, atd. V případě potřeby lze každou část rozložit a získat tak větší prostor. Chcete-li je nastavit, zdvihnete je nebo je stlačíte dolů.





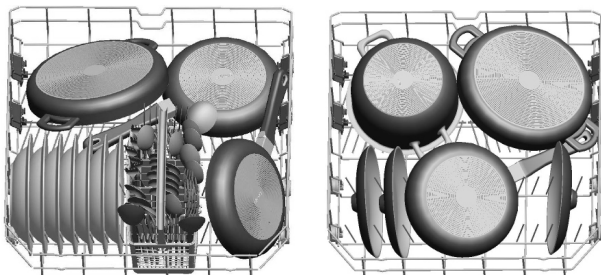
## KAPITOLA 5: PLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

Košík na nože lze posunout mezi zadní a přední část spodního košíku. Díky této funkci lze košík na nože dát do požadované pozice.

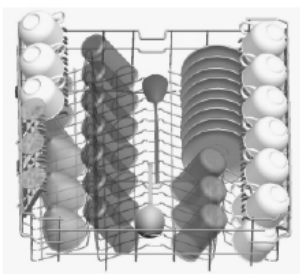


## KAPITOLA 5: PLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

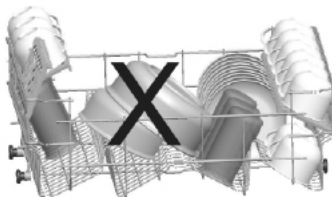
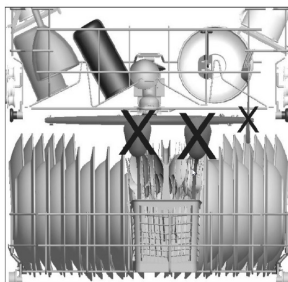
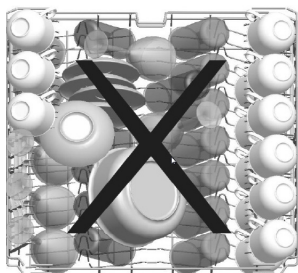
### Alternativní plnění koše Spodní koš



### Horní koš



### Vadné zatížení



### Důležitá poznámka pro zkušební laboratoře

Pro informace o testech výkonnosti nás kontaktujte na adrese:

"dishwasher@standardtest.info". Ve svém e-mailu uveďte název modelu a sériové číslo (20 čísel), které můžete najít na dveřích spotřebiče.

## KAPITOLA 6: POPIS PROGRAMU PROGRAM

### Položky programu

Program č.					
Název programu	Předmytí	**Jet Wash 18'	Quick 30'	Eco 50°C	Super 50' .
Teplota mytí (°C)	-	35° C	40° C	50° C	65° C
Typ potravinového odpadu	Méně špinavé, káva, mléko, čaj	Mně špinavé, káva, mléko, čaj,	Čerstvá káva, mléko, čaj, studený pokrm, zelenina	Čerstvá káva, mléko, čaj, studený pokrm, zelenina	Zaschlá polévka, omáčka, těstoviny, vejce, rýže, brambory a zapékané pokrmy, smažené pokrmy
Míra znečištění	- malá	malé	malé	střední	střední
Množství čisticího přípravku B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	-	**A	B	A+B	A+B
	Předmytí	35°C Mytí	40°C Mytí	Předmytí	65°C Mytí
	Konec	Horké oplachování	Oplachování za studena	50°C Mytí	Teplé oplachování
		Konec	Horké oplachování	Horké oplachování	Horké oplachování
			Konec	Sušit	Konec
				Konec	
Délka programu (minuty)	15	18	30	176	50
Spotřeba elektřiny (kW hodina)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Spotřeba vody (litry)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
V případě použití možnosti Poloviční náplň budou hodnoty v seznamu programů následující.					
Délka programu (minuty)	15	18	30	137	46
Spotřeba elektřiny (kW hodina)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Spotřeba vody (litry)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Dual Wash** : Díky motoru s proměnlivou rychlostí se křehké nádoby v horním košíku myje při nižší tlaku a silně znečištěné nádoby ve spodním košíku se myje při vyšší tlaku. Proto můžete umývat křehké/méně znečištěné nádoby a silně znečištěné nádoby najednou.

\*Režim Vyp. je v souladu se směrnicí EN 62301, musí odpovídat úrovni jasu.

Program Jetwash 18 min. lze použít na méně znečištěné nádoby, které nebylo skladováno dlouho. Hodí se pro nádoby po čtyřech osobách. Jetwash 18 min. Použít lze pouze práškový čisticí prostředek.

## KAPITOLA 6: POPIS PROGRAMU PROGRAM

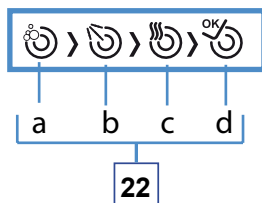
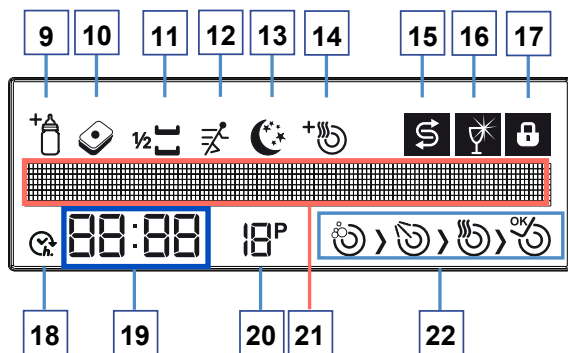
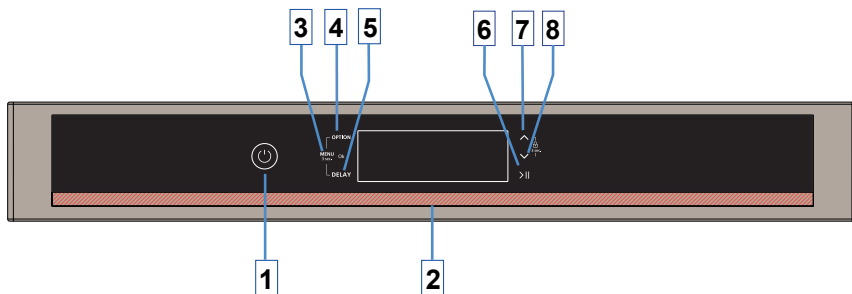
### Položky programu

Program č.					
Název programu	Denně	Dual Wash 65°C	O až 30°C - 50°C	O až 50°C - 60°C	O až 60°C - 70°C
Teplota mytí (°C)	60°C	65°C	30-50°C	50-60°C	60-70°C
Typ potravinového odpadu	Zaschlá polévka, omáčka, těstoviny, vejce, rýže, brambory a zapékané pokrmy, smažené pokrmy	Polévky, omáčky, těstoviny, vajíčka, pilaf, brambory a zapékaná jídla, smažené potraviny, dlouho skladované.	Automaticky nastaví délku mytí, teplotu a množství vody podle míry znečištění nádobí.		
Míra znečištění	střední	vysoké	malé	vysoké	vysoké
Množství čistícího přípravku B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Předmytí	40°C Mytí	Kroky mytí se stanoví automaticky, podle míry znečištění.		
	60°C Mytí	65°C Mytí			
	Teplé oplachování	45°C Mytí			
	Horké oplachování	Horké oplachování			
	Konec	Sušit			
		Konec			
Délka programu (minuty)	99	113	79-91	102-122	107-179
Spotřeba elektřiny (kW hodina)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Spotřeba vody (litry)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
V případě použití možnosti Poloviční náplň budou hodnoty v seznamu programů následující.					
Délka programu (minuty)	87	93	62-79	82-102	123-159
Spotřeba elektřiny (kW hodina)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Spotřeba vody (litry)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Varování:** Při použití programů Jetwash 18 min, Fast 30 min a Super 50 min se nespouští sušení. Výše uvedené hodnoty byly otestovány v laboratorních podmínkách, v souladu s platnými směrnici. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na okolním prostředí (napětí napájení, tlak vody, teplota vody na přívodu a okolní teplota).

# KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

## Výběr programu a spuštění spotřebiče



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1-Zap./Vyp.</li> <li>2-Rukověť dveří</li> <li>3-Tlačítko Potvrzení</li> <li>4-Tlačítko Možnost</li> <li>5-Tlačítko Prodleva-Tlačítko Start/Pauza</li> <li>7-Tlačítko Výběr - nahoru</li> <li>8-Tlačítko Výběr - dolů</li> <li>9-Kontrolka Extra hygiena</li> <li>10-Kontrolka Tableta</li> <li>11-Kontrolka Poloviční náplň</li> <li>12-Kontrolka Extra rychle</li> <li>13-Kontrolka Extra tiché</li> <li>14-Kontrolka Extra sušení</li> <li>15-Kontrolka upozornění na nedostatek soli</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>16-Kontrolka upozornění na nedostatek leštidla</li> <li>17-Kontrolka Dětský zámek</li> <li>18-Kontrolka Prodleva</li> <li>19-Kontrolka Zbývající čas/Prodleva</li> <li>20-Kontrolka Číslo programu</li> <li>21-Rádek s informacemi na displeji</li> <li>22-Kontrolky cyklu mytí                     <ul style="list-style-type: none"> <li>a-Symbol cyklu mytí</li> <li>b-Symbol cyklu oplachování</li> <li>c-Symbol cyklu sušení</li> <li>d-Symbol ukončení cyklu</li> </ul> </li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

### **TLAČÍTKA**

#### **Tlačítko Zap./Vyp. (1)**

Když stisknete tlačítko Zap./Vyp., spotřebič se zapne a na displeji se zobrazí naposledy použitý program; v pozici vypnuto se vypnou všechny LED na displeji.

#### **Rukověť dveří (2)**

Rukověť použijte k otevření/zavírání dveří vašeho spotřebiče.

#### **Tlačítko Potvrzení (3)**

Potvrdí (uloží) vaše doplňkové funkce a nastavení.

#### **Tlačítko Možnost (4)**

Umožňuje vám používat funkce v menu doplňkových funkcí. (9-10-11-12-13-14)

#### **Tlačítko Odložený start (5)**

Odloží čas spuštění vybraného programu (1-24 hodin). Čas prodlevy můžete vidět pod ukazatelem Zbývající čas/ Prodleva času (19). Když se stiskne tlačítko prodlevy, na displeji se zobrazí kontrolka Prodleva (18).

#### **Tlačítko Start/Pauza (6)**

Když stisknete tlačítko Start/Pohotovostní režim, spustí se vybraný program a na displeji se zobrazí symbol mytí (a). Fáze mytí můžete sledovat na displeji. ( 22-a-b-c-d )

#### **Tlačítka Nahoru/Dolů (7) (8)**

Umožní vám procházet nabídkami Program, Doplňkové funkce, Prodleva a Nastavení.

### **Doplňkové funkce**

#### **Funkce Extra hygiena (9)**

Tuto funkci můžete vybrat, abyste dosáhli vyšší hygieny a čistšího mytí, změnou teploty vody a délky mytí v rámci vámi vybraného programu.

#### **Funkce Čisticí tableta (10)**

Funkci Čisticí tableta použijte při použití soli, leštidla a kombinovaných čisticích přípravků s extra vlastnostmi.

#### **Funkce Poloviční náplň (11)**

S funkcí Poloviční náplň lze provést tři druhy mytí: ve spodním košíku, v horním košíku a v obou koších.

Máte-li v myčce malé množství nádobí a potřebujete ho umýt, u některých programů můžete aktivovat funkci poloviční náplně. Máte-li nádobí v obou koších, vyberte funkci poloviční náplně a vyberte pozici, při které se rozsvítí obě kontrolky.

Máte-li nádobí pouze v horním košíku, vyberte pozici, při které se rozsvítí pouze horní kontrolka. Poté se provede mytí nádobí pouze v horním košíku.

Máte-li nádobí pouze ve spodním košíku, vyberte pozici, při které se rozsvítí spodní kontrolka. Tak se spustí mytí nádobí pouze ve spodním košíku. Při použití této funkce se ujistěte, že v horním košíku nezůstalo žádné nádobí.

#### **Funkce Extra rychlé (12)**

Umyje nádobí při vyšším tlaku a tak zkrátí délku vybraného programu a sníží spotřebu vody a energie.

#### **Extra tichá funkce (13)**

Umyje nádobí při nižším tlaku a tak zajistí citlivější a tišší mytí.

#### **Funkce Extra sušení (14)**

Díky funkci sušení navíc můžete ke svému programu přidat další kroky sušení a nádobí tak bude ještě sušší.

### **Výstražné kontrolky**

#### **Kontrolka upozornění na nedostatek soli (15)**

Chcete-li zjistit, zda máte v myčce dostatek soli či ne, zkontrolujte upozornění na úroveň soli na displeji. Je-li tento displej rozsvícený, doplňte sůl.

#### **Kontrolka upozornění na nedostatek leštidla (16)**

Chcete-li zjistit, zda máte v myčce dostatek leštidla či ne, zkontrolujte upozornění na úroveň leštidla na displeji. Pokud se tento displej rozsvítí, leštidlo doplňte.

## KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

### Výběr programu a spuštění spotřebiče

#### 1 - Stiskněte tlačítko Zap./Vyp.

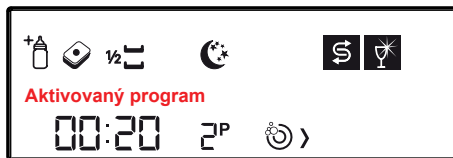
**Poznámka:** S pomocí položek programu, které naleznete v tomto návodu k použití, vyberte vhodný program mytí nádobí.

2 - Program mytí můžete vybrat pomocí tlačítek výběru nahoru/dolů (7, 8).

**Poznámka:** Délku trvání programu můžete sledovat na ukazateli času. (19)

3 - V případě potřeby můžete pomocí tlačítka výběru možností vybrat doplňkové funkce (4),(9-10-11-12-13-14)

4 - Program můžete spustit stisknutím tlačítka Start/Pauza. Na displeji se zobrazí **"Program aktivován"** a spustí se vybraný program.



Když se program spustí, můžete na řádku s informacemi (21) vidět název vybraného programu, zbývající dobu mytí na ukazateli zbývajících času (19) a číslo vybraného programu na ukazateli čísla programu (20).



**Poznámka:** Je-li spotřebič spuštěný, nepokoušejte se otevírat dveře; pokud to nicméně musíte udělat, program zastavte stlačením tlačítka Start/Pauza.

Na displeji se zobrazí **"Program pozastaven"**. Jakmile se tento text zobrazí, můžete dveře otevřít. Při otevření dveří může ze spotřebiče vyjít pára - dávejte pozor.

Program můžete znovu spustit po zavření dveří a opakovaným stlačením tlačítka Start/Pauza. Když stisknete tlačítko Start/Pauza, na displeji se zobrazí **"Program aktivován"**.

## KAPITOLA 7: ZMĚNA PROGRAMU S RESTARTEM

### Sledování programu

Program můžete sledovat pomocí symbolů na displeji (22 - a, b, c, d).



Jak mytí pokračuje, rozsvítí se odpovídající symboly Mytí a Sušení. Když se rozsvítí symbol Sušení, spotřebič bude potíchu zhruba 40-50 minut.



Dveře neotevírejte dokud se nerozsvítí kontrolka Konec. Když program skončí, rozsvítí se kontrolka Dokončeno.



Když se vybraný program spustí, na displeji se zobrazí odhadovaný zbývající čas.

**POZNÁMKA:** Několik minut po dokončení programu a rozsvícení kontrolky dokončení můžete dveře lehce otevřít a urychlit tak proces sušení.

**POZNÁMKA:** Dojde-li k otevření dveří myčky nebo výpadku napájení během mytí, myčka bude po zavření dveří nebo obnovení napájení pokračovat tam, kde se předtím zastavila.

**POZNÁMKA:** Dojde-li k odpojení napájení, nebo otevření dveří během fáze sušení, program skončí. Spotřebič bude připravený k výběru nového programu.

**POZNÁMKA:** Váš spotřebič provádí proces změkčování vody v souladu s tvrdostí přiváděné vody. Z tohoto důvodu se může někdy zbývající čas lišit od času zobrazeného na začátku. Celková doba trvání programu rovněž závisí na pokojové teplotě, teplotě přiváděné vody a množství nádobí.



## KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

### Přidání doplňkových funkcí do programu:

Přidáním doplňkových funkcí můžete program mytí změnit dle svých preferencí. Programy mytí byly navrženy tak, aby se dosáhlo co nejlepšího čištění, bez ohledu na typ znečištění, množství znečištění a vlastnosti materiálu. Doplňkové funkce byly vyvinuty, aby šetřily čas, vodu a elektřinu a tak vám umožnily praktičtější mytí nádobí. Například, pokud se domníváte, že je vaše nádobí mírně špinavé, můžete vybrat funkci Rychlé mytí (12) a mytí bude ekonomičtější co do času a spotřeby vody.

Pokud se chystáte použít víceúčelový čisticí prostředek, lepšího výkonu dosáhnete výběrem funkce Tableta (10).

Pokud žijete na místě, kde je elektřina levnější v noci, můžete vybrat Tichou funkci (13) a nádobí umýt ekonomičtěji a tišeji; tato funkce byla rovněž vyvinuta pro jemnější proces mytí.

Doplňkové funkce se nehodí pro každý program - seznam vhodných kombinací programů a funkcí naleznete níže. U programů, které nejsou pro takové funkce vhodné, uvidíte, že se kontrolka funkce nerozsvítí.

PROGRAMY	MOŽNOSTI							
	Odložený start	Poloviční náplň (3 režimy)	Tableta	Dětský zámek	Extra Rychlé	Extra Hygiena	Extra Potichu	Extra Sušení
Předmytí	X	X	-	X	-	-	-	-
Low Wash 18 (Nedostatek promývacího roztoku 3)	X	X	-	X	-	-	-	-
Quick 30'	X	X	-	X	-	-	-	X
Eco	X	X	X	X	X	X	-	X
Dual Wash	X	X	X	X	X	X	X	X
Super 50'	X	X	X	X	-	X	-	X
Eco 5,5 l	X	X	X	X	X	X	X	X
Auto Normal 50-60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Auto Delicate 30-50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

“-“ Funkci nelze vybrat “x” Funkci lze vybrat.

\*\* Programy jsou označeny obecně, nicméně se mohou v závislosti na modelech lišit.

## KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

### Přidání doplňkové funkce do programu:

- 1- Po stisknutí tlačítka Možnosti vyberte vhodný program mytí nádobí pomocí tlačítek nahoru/dolů (7, 8).
- 2- Stisknutím tlačítka Možnosti otevřete nabídku doplňkových funkcí (4). Kontrolky doplňkové funkce (9-10-11-12-13-14) se rozsvítí po výběru doplňkové funkce pomocí tlačítek nahoru/dolů (7,8) a stisknutí tlačítka potvrzení.
- 3- Program spustíte stisknutím tlačítka Start/Pohotovostní režim. Na displeji se zobrazí "Program aktivován".

Některé funkce nelze vybrat ve stejný okamžik; více informací naleznete v nákresu níže.

Volby	Odložený start	Poloviční náplň (3 režimy)	Tableta	Dětský zámeček	Extra rychlý	Extra Hygiena	Extra tichý	Extra sušení
Odložený start		OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
Poloviční náplň (3 režimy)	OK		OK	OK	OK	OK	OK	OK
Tableta	OK	OK		OK	OK	OK	OK	OK
Dětský zámeček	OK	OK	OK		OK	OK	OK	OK
Extra rychlý	OK	OK	OK	OK		-	-	OK
Extra Hygiena	OK	OK	OK	OK	-		-	-
Extra tichý	OK	OK	OK	OK	-	-		OK
Extra sušení	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	

### Změna programu

Chcete-li změnit program mytí poté, co jste ho spustili.

- 1- Program pozastavíte stisknutím tlačítka Start/Pauza (6). Na displeji se zobrazí "Program pozastaven".
- 2- Stisknutím tlačítka výběru (7, 8) vyberte požadovaný program.
- 3- Program spustíte opakovaným stisknutím tlačítka Start/Pauza. Na displeji se zobrazí "Program aktivován".

**Poznámka:** Nový program se spustí od kroku, na kterém předchází program skončil. Poznámka: Chcete-li nový program spustit od začátku, musíte předchází program nejprve zrušit a teprve poté můžete provést výběr nového programu.

### Zrušení programu

- 1- Pro zrušení programu přidržeťte tlačítko Start/Pauza (6) po dobu 3 sekund.
- 2- Na displeji se zobrazí oznámení ("Rušení programu ..X") a informuje vás, kolik dalších sekund musíte tlačítko držet. 1 minuto poté se zobrazí "Program skončil".
- 3- Po tomto upozornění můžete vybrat doplňkovou funkci nebo provést nastavení času. Poznámka: V závislosti na kroku, v kterém jste zrušený program zastavili, se ve spotřebiči nebo na nádobí mohou nacházet zbytky čistícího prostředku.

# KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

## Menu Nastavení

Abyste vstoupili do menu Nastavení, přidrže tlačítka výběru možností a prodlevy po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí zpráva ("Stiskněte .X"), která vás informuje, kolik sekund musíte tlačítko držet. Když toto číslo dosáhne nuly, na displeji se zobrazí menu Nastavení. Nabídkou můžete procházet pomocí tlačítek výběru. Abyste menu ukončili, přidrže tlačítka pro výběr možností a prodlevy po dobu 3 sekund, stejně jako když jste menu otevírali nebo můžete pomocí tlačítka potvrzení vybrat sedmý řádek menu.

Obsah menu je následující:

1. Jazyk
2. Tvrdost vody
3. Hlasitost
4. Jas
5. Režim Eko
6. Nastavení výrobce
7. Úspora energie
8. Ukončit menu ↙

### 1- Nastavení jazyka

Po vstupu do menu použijte tlačítka výběru nahoru/dolů k výběru jazyka. Zobrazí se vám následující displej: (1. Jazyk: X), přičemž "X" je aktuální jazyk.. Potom stisknete tlačítko potvrzení a aktivujete výběr jazyka a po výběru nového jazyka ho uložíte opakovaným stisknutím tlačítka potvrzení.

**Jazyky, které můžete vybrat:**

Angličtina	Řečtina	Nizozemština	Polština
Turečtina	Chorvatština	Švédština	Čeština
Francouzština	Ruština	Dánština	Slovinština
Němčina	Finština	Španělština	Maďarština
Italština	Norština	Portugalština	

### 2- Nastavení tvrdosti vody

Informace naleznete v části s vysvětlením nastavení změkčení vody (strana 15).

### 3- Úroveň hlasitosti

Zde můžete nastavit úroveň hlasitosti zvukových signálů spotřebiče. Po vstupu do menu vyberte pomocí tlačítek výběru možnost "3- Hlasitost". Zobrazí se "Hlasitost X" (X:L1,L2,L3). L1 je nejnižší, L3 je nejvyšší úroveň hlasitosti. Po stisknutí tlačítka potvrzení aktivujete "X", a vyberte úroveň hlasitosti a výběr uložte dalším stisknutím tlačítka potvrzení.

### 4- Úroveň jasu

Zde můžete nastavit úroveň jasu displeje. Po vstupu do menu vyberte pomocí tlačítek výběru možnost "4- Jas". Zobrazí se "Jas :X" (X:L1,L2,L3). L1 je nejnižší, L3 je nejvyšší úroveň jasu. Vyberte požadovanou úroveň jasu a výběr uložte stisknutím tlačítka potvrzení.

### 5- Režim Eko

Tento režim šetří energii minimalizací úrovně jasu displeje po uplynutí 30 sekund nečinnosti. Po vstupu do menu vyberte pomocí tlačítek výběru možnost "5- Režim Eko". Zobrazí se vám "Režim Eko: X" (X: ANO nebo NE). Po stisknutí tlačítka potvrzení aktivujete "X"; spotřebič můžete použít se zapnutým i vypnutým režimem Eko.

### 6- Tovární nastavení

Abyste zrušili veškerá provedená nastavení a obnovili tovární nastavení, vyberte pomocí tlačítek výběru možnost "6- Tovární nastavení". Zobrazí se vám "6. Tovární nastavení: X" (X: ano nebo ne). Po stisknutí tlačítka potvrzení aktivujete "X"; svůj výběr můžete uložit výběrem možnosti "Ano" nebo "Ne" a následně znovu stisknete tlačítko potvrzení. Když provedete obnovení továrního nastavení, spotřebič se vrátí do továrního nastavení.

- |                            |              |
|----------------------------|--------------|
| 1- Jazyk                   | : Angličtina |
| 2- Nastavení tvrdosti vody | : L3         |
| 3- Hlasitost               | : L2         |
| 4- Jas                     | : L2         |
| 5- Režim Eko               | : Ne         |

## KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

### Dětský zámek:

Zatímco je spotřebič spuštěný, můžete ostatním zabránit, aby vaše nastavení měnili. Po spuštění programu stisknete na 3 sekundy tlačítko výběru (7) a tlačítko výběru (8) současně. Tato obrazovka vás informuje, kolik sekund musíte tlačítka držet, zobrazí se "Držte..X". Po uplynutí času se aktivuje dětský zámek, na displeji se zobrazí "Dětský zámek ZAP." a rozsvítí se kontrolka (17). Když je dětský zámek aktivní, deaktivují se všechna tlačítka.



Chcete-li funkci dětského zámku deaktivovat, znovu stisknete tlačítko výběru (7) a tlačítko výběru (8), současně a po dobu 3 sekund. Tato obrazovka vás informuje, kolik sekund musíte tlačítka držet, zobrazí se "Držte..X". Po uplynutí tohoto času se dětský zámek deaktivuje, na displeji se zobrazí "Dětský zámek VYP." a kontrolka (17) zhasne.



### Tlačítko Odložený start (Spánek)

Čas spuštění vybraného programu můžete odložit o 24 hodin. Nastavení odloženého startu nelze provést po spuštění programu. Abyste byli schopni provést nastavení odloženého startu, nesmí být vybrán program spuštěný.

- 1- Stiskněte tlačítko prodlevy (5)
- 2- Na informačním řádku displeje (19) se zobrazí "00:00" a symbol odloženého startu (18) začne blikat.
- 3- Čas prodlevy můžete nastavit na požadovaný čas pomocí tlačítek výběru (7, 8). Tlačítko " " (7) zvyšuje čas o 1 hodinu, zatímco tlačítko "v" (8) čas o 1 hodinu snižuje.

Stisknutím tlačítka Start/Pauza můžete spustit odpočet odloženého startu. Během této doby bude symbol odloženého startu (18) svítit. Čas prodlevy zobrazí kontrolky Zbývající čas/Čas odloženého startu (19). Jakmile odpočet skončí, spustí se vybraný program. Na obrazovce se zobrazí vybraný čas, a to až do konce vybraného programu.

### Změna programu nebo funkce odloženého startu:

Spotřebič pozastavte stisknutím tlačítka Start/Pauza; odpočet se zastaví a na obrazovce se zobrazí "Pozastavený program" a "Aktivní odložení startu". V případě, že tlačítka stisknete bez pozastavení spotřebiče, zobrazí se upozornění, například "Aktivní odložení startu" nebo "Neplatný".

Po pozastavení můžete provést výběr programů a přidávat funkce, jak je uvedeno v relevantních tématech. Opakovaným stisknutím tlačítka Start/Pauza spustíte odpočet odloženého startu.

### Chcete-li zrušit nebo provést nové nastavení času zatímco je spotřebič pozastavený;

Chcete-li znovu naplánovat čas prodlevy, zastavte odpočet stisknutím tlačítka Start/Pohotovostní režim. Stiskněte tlačítko odloženého startu a nastavte nový čas odloženého startu stisknutím tlačítek výběru. Odpočet spustíte stisknutím tlačítka Start/Pohotovostní režim.

Chcete-li zrušit nastavení prodlevy, tlačítko Start/Pauza přidržte na dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí informace o tom, kolik sekund musíte držet tlačítko. Zobrazí se "Rušení programu .. X". Tak se odpočet odloženého startu zruší.

### Upozornění:

Váš spotřebič během provozu nabízí zpětnou vazbu.

**Zapněte kohoutek  
přívodu vody**

## KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

### Když se zobrazí výše uvedené varování

1- Zkontrolujte, zda není přívod vody odpojený.

2- Zkontrolujte, zda není otevřený hydrant.

3- Pokud nastaly obě situace, kontaktujte kvalifikovaného technika.

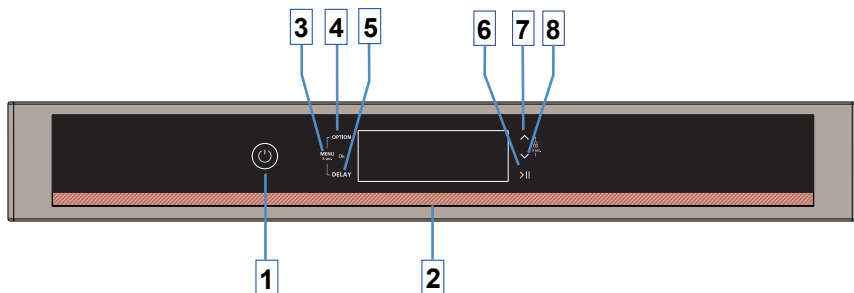
Výše uvedené upozornění se zobrazí tehdy, pokud dojde k chybě, kterou nemůžete opravit. Když se zobrazí, kontaktujte kvalifikovaného technika.

**Kontaktujte servis**

Když váš spotřebič zobrazí výše uvedené upozornění, po definici jsou specifikovány také chybové kódy. Související informace naleznete v kapitole návodu k použití "**KODY SELHÁNÍ A CO DĚLAT V PŘÍPADĚ SELHÁNÍ**".

## KAPITOLA 7: ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE A VÝBĚR PROGRAMU

Možnost vnitřního osvětlení:



Spotřebič musí být během aktivace a deaktivace režimu vnitřního osvětlení zapnutý. Poznámka: pozice otevřených nebo zavřených dveří není důležitá.

### Jak přejít v případě vnitřního osvětlení z "REŽIMU EKO" do "NORMÁLNÍHO REŽIMU":

- \* Spotřebič zapněte (je-li spínač v pozici VYP.).
  - \* Spotřebič zapněte (je-li spínač v pozici VYP.).
  - \* Pomocí tlačítek "nahoru" a "dolů" vyberte menu "5. Režim Eko" a stiskněte tlačítko potvrzení.
  - \* V menu "5. Režim Eko" vyberte možnost "Režim Eko: NE" a pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko potvrzení. Nyní je pro vnitřní osvětlení zvolena možnost "Normální režim".
- Po provedení výběru "Normálního režimu" se vnitřní světlo rozsvítí po tu dobu, co je spotřebič zapojený do sítě a dveře spotřebiče zůstanou otevřené.

### Jak přejít v případě vnitřního osvětlení z "NORMÁLNÍHO REŽIMU" do "REŽIMU EKO":

- \* Spotřebič zapněte (je-li spínač v pozici VYP.).
  - \* Pro otevření "Menu Nastavení" stiskněte po dobu 3 sekund tlačítka Možnost (4) a Prodleva (5).
  - \* Pomocí tlačítek "nahoru" a "dolů" vyberte menu "5. Režim Eko" a stiskněte tlačítko potvrzení.
  - \* V menu "5. Režim Eko" vyberte možnost "Režim Eko: ANO" a pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko potvrzení. Nyní je pro vnitřní osvětlení zvolena možnost "Režim EKO".
- Jakmile se provede výběr "Režimu Eko", vnitřní světlo se po otevření dveří rozsvítí na 4 minuty a potom se vypne. Pokud dojde k jakémukoli zásahu, např. stisknutí tlačítek, cyklus Eko režim se spustí od začátku (vnitřní světla se rozsvítí na 4 minuty a potom se znovu vypnou).

**Poznámka:** Tovární nastavení vnitřního osvětlení je nastaveno na "REŽIM EKO: "ANO".

## KAPITOLA 8: ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

**Čištění spotřebiče v pravidelných intervalech prodlužuje životnost spotřebiče.**

**V mycí části spotřebiče se může hromadit olej a vodní kámen. V případě takového hromadění:**

- Naplňte příhrádku na čistící prostředek aniž byste do myčky vložili nádoby a myčku spusťte při vysoké teplotě. V případě, že to nepomůže, použijte speciální čistící materiál.

**Čištění těsnění ve dveřích spotřebiče**

- Těsnění pravidelně otírejte navlhčeným hadříkem.

**Čištění spotřebiče**

Filtry a ramena s tryskami čistěte minimálně jednou týdně.

Než zahájíte čištění, spotřebič odpojte a vypněte přívod vody.

Otřete jemným čistícím materiálem a navlhčeným hadříkem.

**Filtry**

Pokud v jemných a hrubých filtrech zůstanou jakékoli zbytky potravin, filtry vyjměte a důkladně je vyčistěte pod tekoucí vodou.

**a.** Mikro filtr

**b.** Hrubý filtr

**c.** Kovový/Plastový filtr

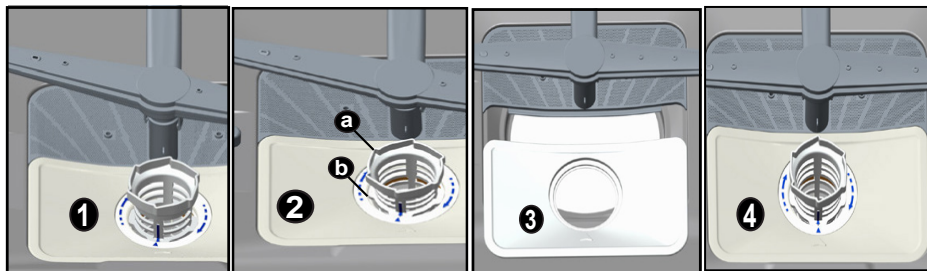
Pro odebrání a vyčištění kombinace filtru otočte filtrem proti směru hodinových ručiček a vyjměte ho nahoru. **1**

Vytáhněte a vyjměte kovový/plastový filtr. **3** Potom z mikro filtru vytáhněte hrubý filtr. **2** Pod tekoucí vodou ho důkladně propláchněte. Kovový/plastový filtr vraťte na místo. Hrubý filtr zasuňte do mikro filtru tak, aby značky vzájemně odpovídaly. Mikro filtr připojte ke kovovému/plastovému filtru a otočte ve směru šipky tak, aby se zamknul, k čemuž dojde když lze vidět šipku na mikro filtru. **4**

• Myčku nádoby nikdy nepoužívejte bez filtru.

• Nesprávné nasazení filtru snižuje účinnost mytí.

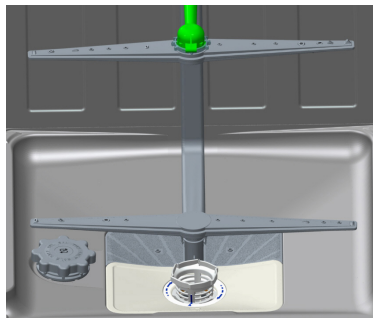
• Čisté filtry jsou velmi důležité kvůli správnému spuštění spotřebiče.



**Ramena s tryskami**

Zkontrolujte otvory v horních a spodních ramenu s tryskami. Pokud se některá z trysek uspala, vyjměte rameno a vyčistěte ho pod tekoucí vodou.

Spodní rameno můžete vyjmout tahem vzhůru, zatímco horní rameno lze vyjmout tak, že jeho matici otočíte doleva. Ujistěte se, zda je matice při opakovaném nasazení horního ramena na místo dokonale utažená.



**Filtr hadice**

Čas od času zkontrolujte filtr a hadici a pokud se v nich začnou hromadit zbytky z mytí, vyčistěte je. Chcete-li vyčistit filtr, nejprve vypněte přívod vody a potom hadici odpojte. Filtr po vyjmutí z hadice vyčistěte pod tekoucí vodou. Vyčištěný filtr vraťte zpět na místo uvnitř hadice. Hadici znovu připevněte.

## KAPITOLA 9: KÓDY SELHÁNÍ A CO DĚLAT V PŘÍPADĚ SELHÁNÍ

CHYBOVÝ KÓD	CHYBA POPIŠ	KONTROLA
F5	Nedostatečný přívod vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je přívod vody zcela otevřený a že nedošlo k žádnému odpojení vody.</li> <li>• Zavřete přívod vody, odpojte hadici od kohoutku a vyčistěte filtr na konci hadice.</li> <li>• Pokud chyba přetrvává, restartujte myčku na nádobí, kontaktujte servis.</li> </ul>
F3	Chyba na přívodu vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete kohoutek.</li> <li>• Kontaktujte servis.</li> </ul>
F2	Z myčky se nevypouští odpadní voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hadice na vypouštění vody je ucpaná.</li> <li>• Filtry vaší myčky mohou být ucpané.</li> <li>• Spotřebič vypněte/zapněte a aktivujte příkaz ke zrušení programu.</li> <li>• Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.</li> </ul>
F8	Chyba ohřevu	• Kontaktujte servis.
F1	Aktivní alarm - přetékání vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte spotřebič a zavřete kohoutek.</li> <li>• Kontaktujte servis.</li> </ul>
FE	Vadná elektronická karta	• Kontaktujte servis.
F7	Chyba přehřátí (příliš vysoká teplota ve spotřebiči)	• Kontaktujte servis.
F6	Vadný senzor ohřívání	• Kontaktujte servis.

### **Pokud jedna z kontrol programu svítí a kontrolka Start/Pauza se vypíná a zapíná**

Dveře spotřebiče jsou otevřené, zavřete je.

#### **Pokud se program nespustí**

- Zkontrolujte, zda je zástrčka zapojená do sítě.
- Zkontrolujte pojistky.
- Zkontrolujte, zda je kohoutek na přívodu vody otevřený.
- Zkontrolujte, zda jste zavřeli dveře spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda jste spotřebič vypnuli stisknutím tlačítka Zap./Vyp.
- Zkontrolujte, zda není filtr na přívodu vody a filtry ve spotřebiči zanesené.

#### **Pokud kontrolky "Mýt/Sušit" a "Konec" blikají**

- Aktivní alarm - přetékání vody
- Vypněte přívod vody a kontaktujte autorizovaný servis.

#### **Pokud kontrolky nezhasnou po dokončení programu**

Tlačítko Zap./Vyp. je stále spuštěno.

#### **Pokud v prostoru na čistící prostředek zůstanou zbytky čistícího prostředku**

Čistící prostředek byl přidán do prostoru na čistící prostředek, který byl mokry.

#### **Pokud na konci programu zůstanou ve spotřebiči voda**

- Odtoková hadice je ucpaná.
- Filtry jsou ucpané.
- Program se ještě nedokončil.

#### **Pokud se spotřebič zastaví během mytí**

- Výpadek napájení.
- Selhání přívodu vody.
- Program může být v pohotovostním režimu.

#### **Pokud se během mytí ozývá hluk a spotřebič se třese**

- Nádobí je vložené nesprávně.
- Ramena s tryskami naráží do nádobí.

#### **Pokud na nádobí zůstanou zbytky jídla**

- Nádobí je do myčky vloženo nesprávně, rozstříkovaná voda se nedostala na konkrétní místa.
- Košík je přeplněný.
- Nádobí se naklání.
- Bylo přidáno malé množství čistícího prostředku.
- Byl zvolen nevhodný program, spíše slabý.
- Ramena s tryskami jsou ucpaná zbytky jídla.
- Filtry jsou ucpané.
- Filtry byly nesprávně nasazeny.
- Ucpaný odtok.

#### **Pokud na nádobí zůstávají bělavé skvrny**

- Bylo použito malé množství čistícího prostředku.
- Nastavení dávkování na oplachování bylo nastaveno na velmi nízkou úroveň.
- Nebyla použita žádná speciální sůl, navzdory vysoké tvrdosti vody.
- Nastavení systému na zjemňování je na velmi nízké úrovni.
- Víčko prostoru na sůl není dobře dověně.



## KAPITOLA 10: PRAKTICKÉ A UŽITEČNÉ INFORMACE

### **Pokud nádoby neuschne**

- Byl zvolen program bez sušení.
- Oplachování bylo nastaveno příliš nízkou.
- Nádoby bylo vyndáno příliš rychle.

### **Pokud na nádobí zůstává rez**

- Kvalita nerezového nádobí je nedostačující.
- Vysoký obsah soli ve vodě.
- Víčko prostoru na sůl není dobře dovřen.
- Příliš mnoho soli se při plnění rozstříkne po stranách a do myčky.
- Nesprávné uzemnění.

**Pokud problém přetrvává i po provedení kontrol nebo v případě jakéhokoli selhání, které není popsáno výše, kontaktujte autorizovaný servis.**

### **PRAKTICKÉ A UŽITEČNÉ INFORMACE**

**1-** Kdykoli není spotřebič v provozu:

- Spotřebič odpojte a vypněte přívod vody.
- Dveře nechte mírně pootevřené, abyste předešli hromadění nepříjemného zápachu.
- Vnitřní část spotřebiče udržujte čistou.

**2-** Eliminace vodních kapek

- Nádoby umyjte pomocí intenzivního programu.
- Ze spotřebiče vyjměte kovové nádoby.
- Nepřidávejte čisticí prostředek.

**3-** Pokud nádoby do myčky vložíte správně, dosáhnete té nejlepší účinnosti co do spotřeby energie a mycího a sušícího výkonu.

**4-** Než špinavé nádoby vložíte do myčky, očistěte všechny hrubé nečistoty.

**5-** Spotřebič spusťte zcela naplněný.

**6-** Program předmytí použijte pouze je-li to nezbytné.

**7-** Při výběru programu dodržte informace o programu a průměrné spotřebě.

**8-** Vzhledem k tomu, že spotřebič dosáhne vysokých teplot, neměl by být umístěn v blízkosti chladničky.

**9-** Pokud se spotřebič nachází na místě, na kterém existuje nebezpečí zamrznutí, musíte vodu, která ve spotřebiči zůstala, vyprázdnit. Vypněte přívod vody, odpojte hadici pro přívod vody a vyčerpajte vnitřní vodu.

## LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE

Tento symbol na produktu nebo balení znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domácím odpadem. Místo toho musí být dopraven na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Přispějete tak možným nežádoucím následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Recyklace materiálů pomůže chránit přírodní bohatství. Více informací ohledně recyklace tohoto produktu získáte na místním úřadě, u služeb pro likvidaci domácích odpadů nebo v obchodě, v kterém jste produkt zakoupili.

Myčka nádobí obsahuje v prostoru jímky filtru P biocidní přípravek, který brání množení bakterií. Aktivní látka: pyrrithion zinečnatý (Č. CAS: 13463-41-7)



Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



You **Tube**



## Посудомийна машина

UK Керівництво з експлуатації



Посудомийна машина

QW-GT43F413I-EU



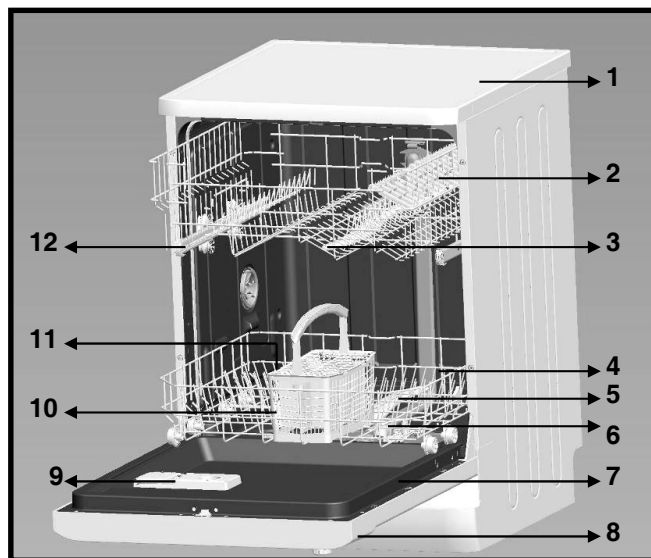
<b>ГЛАВА 1 ЕЛЕМЕНТИ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ</b>	
Технічні характеристики	5
Декларація про відповідність стандартам, результатам випробувань і нормам ЄС	5
<b>ГЛАВА 2 ПРАВИЛА І ПОРАДИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ</b>	
Утилізація	6
Інформація з техніки безпеки	6
Рекомендації	8
Предмети, які не можна мити у посудомийній машині	8
<b>ГЛАВА 3 ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ</b>	
Розміщення посудомийної машини	9
Підключення води	9
Шланг подачі води	9
Зливний шланг	10
Підключення до електромережі	11
Встановлення у кухонні меблі	11
Перед початком експлуатації	13
<b>ГЛАВА 4 ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ</b>	
Пом'якшення води	13
Заповнення відвіку для солі	13
Контрольна смужка	13
Регулювання використання солі	14
Використання миючого засобу	14
Заповнення відділення для миючого засобу	14
Комбіновані миючі засоби	15
Заповнення відділення для ополіскувача і його налаштування	15
<b>ГЛАВА 5 ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ</b>	
Полиця для тарілок	16
Альтернативний спосіб завантаження	18
<b>ГЛАВА 6 ОПИС ПРОГРАМИ</b>	
Етапи виконання програми	19
<b>ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ І ВИБІР ПРОГРАМИ</b>	
Увімкнення машини	21
Послідовне виконання програми	21
Зміна програми	21
Зміна програми зі зміною параметрів	22
Вимикання посудомийної машини	22
<b>ГЛАВА 8 ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ</b>	
Фільтри	23
Розбризувачі	23
Шланговий фільтр	23
<b>ГЛАВА 9 КОДИ ПОМИЛОК І ПОРАДИ ЩОДО ЇХ УСУНЕННЯ</b>	<b>24</b>
<b>ГЛАВА 10 КОРИСНІ ВІДОМОСТІ</b>	<b>25</b>

Шановний покупець! Метою нашої компанії є запропонувати високоякісну продукцію, яка відповідає найсучаснішим вимогам. Якість цього приладу, який був виготовлений на сучасному обладнанні, була ретельно перевірена під час виробництва.

Ця інструкція призначена допомогти покупцеві впевнено і максимально ефективно користуватися цим приладом, який виготовлений за найсучаснішими технологіями.

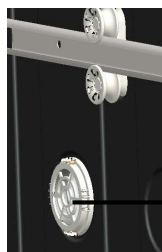
Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію, яка містить загальну інформацію щодо правильного встановлення, технічного обслуговування і експлуатації приладу. З питань встановлення приладу зверніться до найближчої авторизованої сервісної служби.

Інструкція з експлуатації може стосуватися до декількох моделей. Тому в інструкції можуть бути невеликі відмінності.



1. Робоча поверхня
2. Верхній кошик з направляючими
3. Верхній розпилювач
4. Нижній кошик
5. Нижній розпилювач
6. Фільтри

7. Табличка з технічними даними
8. Панель управління
9. Відділення для мийного засобу і ополіскувача
10. Кошик для столових приборів
11. Відсік для солі
12. Верхній кошик з направляючими



### Блок турбо-сушіння:

Ця система забезпечує краще висушування посуду.



### Лампа освітлення

**мийної камери:** забезпечує освітлення мийної камери, що полегшує завантаження й розвантаження посудомийної машини.

## ГЛАВА 1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Технічні характеристики

Ємність	13 місць
Висота	850 мм
Висота (без робочої поверхні)	820 мм
Ширина	598 мм
Глибина	598 мм
Вага нетто	55 кг
Електричне живлення	220-240 В, 50 Гц
Загальна потужність	1900 W
Теплопродуктивність	1800 Вт
Потужність насосу	100 Вт
Потужність насосу для відкачки рідини	30 Вт
Тиск води	0,03 мПа (0,3 бар) –1 мПа (10 бар)
Струм	10 А

### Відповідність стандартам і дані тестування / Декларація про відповідність вимогам ЄС

Даний продукт відповідає вимогам усіх відповідних директив та гармонізованих стандартів, необхідних для використання маркування CE.

Щоб одержати електронний примірник цього керівництва з експлуатації, відвідайте веб-сайт [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com).



### ПРАВИЛА І ПОРАДИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ

#### Утилізація

- Під час виготовлення деяких компонентів приладу і пакувальних матеріалів були використані перероблені матеріали.
- Пластикові деталі приладу позначаються міжнародними скороченнями: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP<)
- Картонні елементи зроблені з переробленого паперу і їх слід покласти у контейнер для збору макулатури на переробку.
- Не викидайте ці матеріали зі звичайним сміттям, оскільки їх слід відправити до центру поворотної переробки.
- Для отримання інформації про спосіб і місця збору таких матеріалів, зверніться до відповідного центру переробки.

#### Інформація з техніки безпеки

##### Під час отримання посудомийної машини

- Якщо ви помітили будь-які пошкодження пакування, зверніться до авторизованої сервісної служби.
- Зніміть упаковку і відправте її на утилізацію згідно зі встановленими правилами.

##### Що слід врахувати під час встановлення посудомийної машини

- Виберіть безпечне і рівня місце для її встановлення.
- Встановіть і підключіть машину згідно з інструкцією.
- Встановлення і обслуговування цієї посудомийної машини повинна проводити тільки авторизована сервісна служба.
- Для ремонту машини слід використовувати тільки оригінальні запасні частини.
- Перед початком встановлення переконайтеся в тому, що машина відключена від мережі.
- Перевірте правильність підключення запобіжників.
- Всі електричні підключення повинні відповідати інформації, яка зазначена на табличці з технічними даними.
- Переконайтеся в тому, що машина не стоїть на електричному кабелі.
- Для підключення машини забороняється використовувати подовжувач з декількома розетками. Після встановлення машини, доступ до розетки повинен залишитися вільним.
- Після встановлення, проведіть перший запуск без навантаження.

##### Повсякденне використання

- Ця посудомийна машина призначена для використання в побуті; використовувати її за будь-яким іншим призначенням забороняється. Комерційне використання цієї посудомийної машини призведе до втрати гарантії.

## ГЛАВА 2 ПРАВИЛА І ПОРАДИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ

- Коли дверцята відкриті, забороняється вставати, сідати чи класти на машину важкі предмети, оскільки вони можуть випасти.
- Забороняється використовувати миючі засоби або ополіскувачі, які не призначені для посудомийних машин. Виробник не несе відповідальності за наслідки таких дій.
- Забороняється пити воду з посудомийної машини.
- Забороняється класти до зони миття будь-які хімічні речовини, наприклад, розчинники, оскільки це може призвести до вибуху.
- Перед миттям пластмасових виробів перевірте їх термічну стійкість.

Посудомийна машина може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з браком досвіду та знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або відповідальна за їхню безпеку особа провела з ними інструктаж із користування приладом, і вони розуміють існуючу небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Вони не повинні займатися очищенням й обслуговуванням приладу без нагляду дорослих.

- Не кладіть до посудомийної машини непридатні, важкі предмети або додатковий посуд. Виробник не несе відповідальності за пошкодження внутрішніх деталей машини.
- Під час роботи посудомийної машини забороняється відчиняти її дверцята. Спеціальний механізм гарантує зупинку машини, якщо дверцята відкриті.
- Щоб уникнути нещасних випадків не залишайте дверцята відкритими.
- Кладіть ножі та інші гострі предмети в кошик для столових приборів лезом вниз.
- Щоб уникнути нещасного випадку, за заміною пошкодженого кабелю живлення, слід звертатися до виробника, його сервісної служби чи іншої особи, яка має відповідну кваліфікацію.
- Якщо обрана функція енергозбереження, дверцята можна відкрити тільки після завершення програми. Щоб уникнути пошкодження механізму автоматичного відкриття дверцят, не намагайтеся відкрити їх силою і зачекайте 1 хвилину. Для ефективного висушування дверцята повинні бути відкриті протягом 30 хвилин (для моделей з системою автоматичного відкриття).

**Попередження:** Не стійте безпосередньо перед дверцятами, після звукового сигналу про автоматичне відкриття.

### **Безпека дітей**

- Після розпакування машини переконайтеся в тому, що пакувальний матеріал знаходиться у недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям гратися з посудомийною машиною або самостійно вмикати її.

## ГЛАВА 2 ПРАВИЛА І ПОРАДИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ

- Тримайте м'які засоби та ополіскувачі у недоступному для дітей місці.
- Тримайте дітей подалі від відкритої машини, оскільки в середині можуть бути залишки м'яких засобів.
- Переконайтеся в тому, що стара посудомийна машина не представляє загрози для ваших дітей. Відомі випадки, коли діти замикалися в старих машинах. Щоб запобігти цьому зламайте замок дверцят і переріжте електричний кабель.

### **Несправність приладу**

- Будь-який ремонт посудомийної машини не в авторизованому сервісному центрі означає втрату гарантії на неї.
- Перед проведенням ремонтних робіт переконайтеся, що машина не підключена до електромережі. Вимкніть запобіжник або відключіть її від розетки. Під час відключення не тягніть за кабель. Переконайтеся в тому, що кран подачі води закрито.

### **Рекомендації**

- Для економії води та енергії видаліть з посуду грубі залишки їжі, перш ніж класти його до посудомийної машини. Вмикайте тільки повністю завантажену машину.
- У разі необхідності використовуйте тільки програму попереднього миття.
- Розміщуйте порожні предмети, наприклад, чашки, стакани, келихи, пустою частиною вниз.
- Рекомендується не завантажувати в машину різний посуд або більше посуду, ніж це передбачено в цьому посібнику.

### **Предмети, які не можна мити у посудомийній машині:**

- Попільнички, залишки свічок, предмети з полірованих, фарбованих чи хімічно оброблених сплавів заліза;
- Вилки, ложки і ножі з дерев'яними чи кістяними ручками, ручками з покриттям зі слонової кістки або перламутру; клеєні вироби, предмети, забруднені з абразивними речовинами, кислотами або лугами.
- Нетермостійкі пластикові предмети, мідні або луджені контейнери.
- Алюмінієві і срібні предмети (вони можуть втрачати колір або блиск).
- Деякі делікатні види скла, порцеляна з декоративним друкованим орнаментом, оскільки він може зникнути навіть після першого миття; деякі кришталеві вироби, оскільки вони з часом втрачають прозорість, нетермостійкі столові прибори, кришталеві келихи, дошки для різання, предмети, виготовлені з синтетичних волокон;
- Поглинальні матеріали, наприклад, губки чи кухонні ганчірки.

**Попередження:** подбайте про покупку посуду, який можна мити у посудомийній машині, для майбутніх потреб.

### ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

#### Розміщення машини

При визначенні місця встановлення, переконайтеся в тому, що посуд можна буде легко завантажувати і виймати.

Не встановлюйте машину в приміщенні, де температура може впасти нижче 0°C.

Перед встановленням зніміть пакувальний матеріал, дотримуючись зазначених на ньому попереджень.

Розмістіть посудомийну машину поруч з водопровідним краном і каналізацією. Вибираючи місце для машини, пам'ятайте, що після встановлення її підключення вже не можна змінити.

Під час переміщення машини не тримайте її за дверцята або робочу панель.

Подбайте, щоб з усіх сторін машини залишився проміжок, оскільки вона може рухатися під час миття.

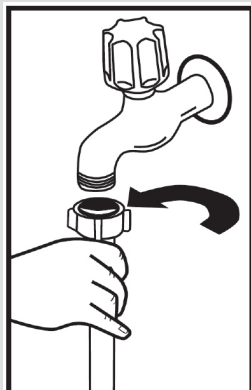
Переконайтеся в тому, що шланг подачі в відведення води не було стиснуто від час встановлення машини. Крім того, переконайтеся в тому, що машина не стоїть на електричному кабелі.

Відрегулюйте висоту опор таким чином, що машина стояла рівно і збалансовано. Правильне розташування машини гарантує безвідмовне відкриття і закриття дверей.

Якщо дверцята посудомийної машини не закриваються належним чином, переконайтеся в том, що вона не хитається; якщо ні, відрегулюйте висоту ніжок до стабільного положення.

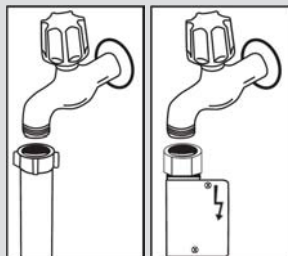
#### Підключення води

Водопровід має бути придатним для підключення посудомийної машини. Крім того, рекомендується встановити фільтр на вході у квартиру чи дім, щоб уникнути пошкоджень через будь-які забруднення (пісок, глина, іржа і т.д.) води у водопроводі. Це допоможе перешкодити пожовтінню і формуванню відкладень після миття.



### Шланг подачі води

Не використовуйте шланг подачі води зі старої посудомийної машини. Замість цього використовуйте новий шланг з комплекту постачання. Перед підключенням нового шлангу або шлангу, який довго не використовувався, деякий час пропускайте через нього воду, щоб промити. Підключіть шланг подачі води безпосередньо до водопровідного крану. Мінімальний тиск води в крані має бути 0,03 мПа, максимальний – 1 мПа. Якщо тиск вище, слід до посудомийної машини встановити клапан скидання тиску

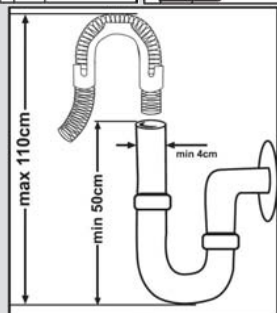


Після підключення, закрийте кран і перевірте герметичність з'єднання. Для безпечної роботи машини, закривайте кран подачі води після кожного миття.

**ПРИМІТКА.** В деяких моделях використовується шланг Aquastop. У разі використання шлангу Aquastop вода рухається під тиском. Забороняється обрізати, перегинати чи скручувати цей шланг.

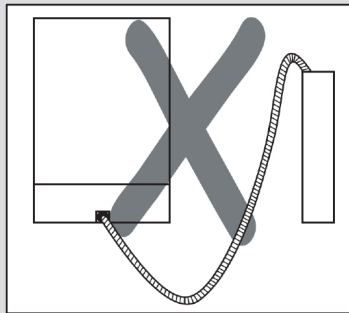
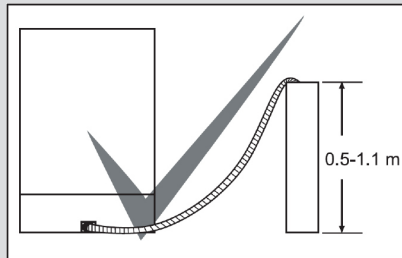
### Зливний шланг

Зливний шланг можна безпосередньо підключити до каналізації або вставити у зливний отвір раковини. За допомогою спеціальної вигнутої трубки (якщо вона є) можна повісити шланг на край раковини і зливати воду безпосередньо до неї. Підключення зливного шлангу має бути розташовано на висоті від 50 і 110 см від підлоги.



## ГЛАВА 3 ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

**Попередження.** Якщо зливний шланг довший за 4 метри, посуд може залишитися брудними. Виробник посудомийної машини не несе за це відповідальності.



### Підключення до електромережі

Заземлена штепсельна вилка посудомийної машини повинна бути підключена до заземленої розетки з відповідними струмом і напругою. Якщо у вас немає заземлення, зверніться до кваліфікованого електрика. У разі підключення посудомийної машини до електричної мережі без заземлення, виробник не несе відповідальність за будь-які можливі поломки.

Електричний запобіжник у приміщенні повинен бути від 10 до 16 А.

Ця посудомийна машина призначена для підключення до електричної мережі зі напругою 220-240 В. Якщо в вашому регіоні напруга 110 В, слід підключити її до трансформатора 110/220 В і 3000 Вт. Під час розміщення і встановлення посудомийна машина не повинна бути підключена до електричної мережі.

Завжди використовуйте штекер з покриттям, кий входить до комплекту постачання.

Робота при низькій напрузі приведе до зниження якості миття.

Заміну шнура живлення має здійснювати авторизована сервісна служба або кваліфікований електрик. Невиконання цієї вимоги може призвести до нещасного випадку.

## ГЛАВА 3 ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

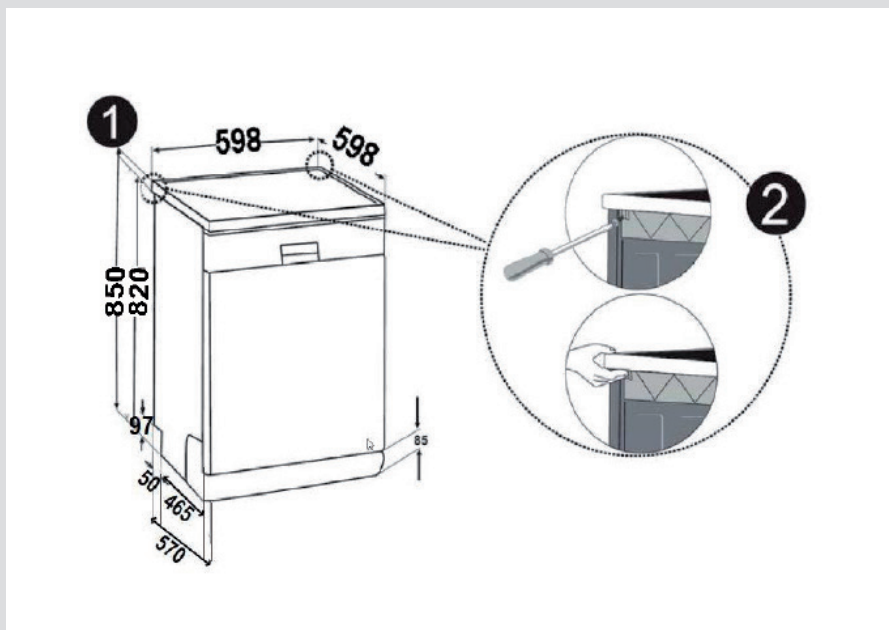
Із міркувань безпеки після завершення миття обов'язково перевірте, чи відключена машина від електричної мережі.

Ніколи не вимикайте вилку мокрими руками, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

При відключенні від електромережі беріться за вилку. Забороняється тягнути за електричний шнур.

### Встановлення у кухонні меблі

Якщо ви хочете вбудувати машину у кухонні меблі, перевірте, чи достатньо там місця і можна підключити воду і електрику. **1** Якщо місця достатньо, зніміть з посудомийної машини стільницю, як це показано на малюнку. **2**

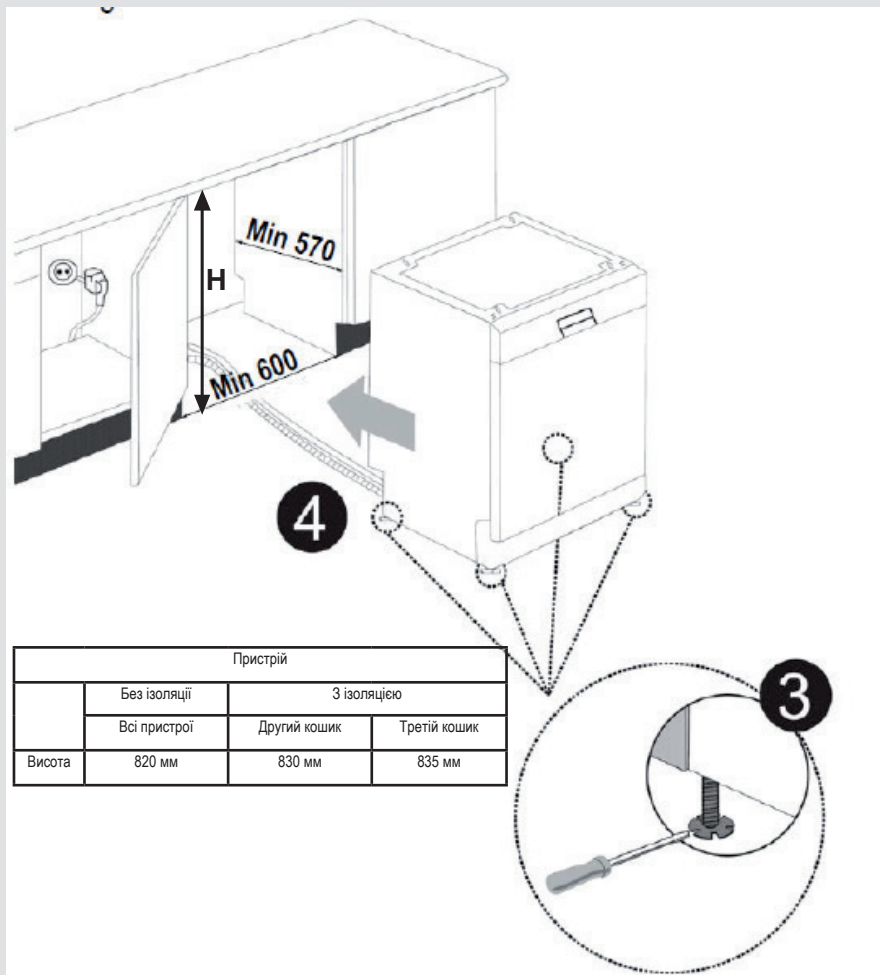


**Увага:** робоча поверхні, під якою встановлюється машина після зняття стільниці, повинна бути міцною.

Щоб зняти стільницю відкрутити гвинти, які розташовані в задній частині машини; потім зсуньте стільницю на 1 см назад і підніміть її.

## ГЛАВА 3 ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Відрегулюйте висоту опор згідно нахилу підлоги. **3** Встановіть машину під робочою поверхнею таким чином, щоб шланги не були передавлені або зігнуті. **4**



**Попередження:** після зняття стільниці машину можна розмістити у замкненому місці, яке має розміри, зазначені на рис.



## ГЛАВА 4 ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

### Перед першим використанням

- Перевірте відповідність підключення води і електричного струму характеристикам, зазначеним в рекомендаціях щодо встановлення цієї посудомийної машини.
- Зніміть всі пакувальні матеріали всередині пристрою.
- Встановіть прилад для пом'якшення води.
- Додайте 2 кг солі у відповідний відсік і заповніть водою трошки менше максимального рівня.
- Заповніть відсік для ополіскувача.

### ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

#### Пом'якшення води

Для гарного функціонування посудомийної машини до неї має поступати м'яка вода, тобто з низьким рівнем сполучень кальцію. Інакше на посуді і внутрішній поверхні машини будуть утворюватися вапняні залишки. Це негативно впливає на якість миття, сушки і робочі характеристики посудомийної машини. Само тому у посудомийних машинах використовуються засоби пом'якшення води. Система пом'якшення води повинна поповнюватися таким чином, що вона працювала з тією самою продуктивністю і протягом наступного миття. Для цього використовується спеціальна сіль.






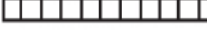





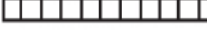





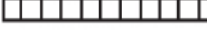





#### Заповнення відсіку для солі

Використовуйте солі для пом'якшення води, які призначені спеціально для посудомийних машинах. Щоб покласти сіль зніміть нижній кошик, відкрийте кришку відсіку для солі, повернувши її проти годинникової стрілки. (1) (2) При першому використанні висипте у відсік 2 кг солі і долийте води (3) трошки нижче максимального рівня. Для полегшення слід користуватись заливною лийкою (4). Встановіть кришку і закрийте її. Після 20 – 30 циклів роботи додавайте сіль (близько 1,5 кг). Заповнювати відсік для солі водою необхідно тільки перед першим запуском. Рекомендується використовувати дрібну або порошкову сіль. Забороняється кладіть до машини кухонну сіль. Інакше через деякий час відсік для солі може перестати працювати. Після запуску машини відсік для солі заповнюється водою. Тому покладіть сіль у відповідний відсік безпосередньо перед запуском машини. Таким чином, зайва сіль відразу буде вимита з відсіку під час миття. Якщо ви не мили посуд відразу після заповнення відсіку для солі, то потім запустити коротку програму миття з порожньою машиною, щоб

уникнути корозії через переповнення відсіку для солі. Для того, щоб зрозуміти, чи достатньо в посудомийній машині солі для пом'якшення, достатньо подивитися на прозору частину заглибки відсіку для солі. Соль достатньо, якщо прозора частина має зелений колір. Якщо вона не має зеленого кольору – солі не достатньо.

#### Контрольна смужка

Ефективність роботи посудомийної машини залежить від м'якості водопровідної води. Саме тому ця машина має систему пом'якшення води. Якщо ця система правильно налаштована, ефективність роботи посудомийної машини збільшується. Щоб дізнатися про рівень твердості води у вашій місцевості, зверніться до комунальних служб або визначити за допомогою контрольної смужки (якщо вона є).

Відкрийте контрольну смужку	Дозвольте водопровідній воді стікати протягом 1 хвилини.	Занурте смужку у воду на 1 секунду	Струсить зайву воду.	Зачекайте 1 хвилину.	Налаштуйте посудомийну машину відповідно до результатів, отриманих за допомогою контрольної смужки.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Рівень 1</td> <td></td> <td>Немає вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 2</td> <td></td> <td>Дуже низький вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 3</td> <td></td> <td>Низький вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 4</td> <td></td> <td>Середній вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 5</td> <td></td> <td>Високий вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 6</td> <td></td> <td>Дуже високий вміст вапна</td> </tr> </table>	Рівень 1		Немає вапна	Рівень 2		Дуже низький вміст вапна	Рівень 3		Низький вміст вапна	Рівень 4		Середній вміст вапна	Рівень 5		Високий вміст вапна	Рівень 6		Дуже високий вміст вапна
Рівень 1		Немає вапна																					
Рівень 2		Дуже низький вміст вапна																					
Рівень 3		Низький вміст вапна																					
Рівень 4		Середній вміст вапна																					
Рівень 5		Високий вміст вапна																					
Рівень 6		Дуже високий вміст вапна																					

## ГЛАВА 4 ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

### Регулювання використання солі

Вода Рівень твердості	Німецький рівень твердості dH	Французький рівень твердості dF	Британський рівень твердості dE	Показник твердості води
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	На екрані відображається L1.
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	На екрані відображається L2.
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	На екрані відображається L3.
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	На екрані відображається L4.
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	На екрані відображається L5.
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	На екрані відображається L6.

Відрегулюйте настройку твердості води відповідно до ступеню, визначеного за допомогою тестової стрічки.

**ПРИМІТКА.** На заводі встановлюється 3-й ступінь твердості.

Увійдіть у меню для зміни твердості води. Для введення налаштувань меню натисніть кнопки опцій і затримки та утримуйте їх протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення: («Keep Pressing .. X») (Не відпускайте ... X) із зазначенням залишкового часу утримання кнопки в секундах. Коли цей показник дійде до нуля, на дисплеї з'явиться повідомлення: «Settings Menu».

Увійшовши в меню, виберіть за допомогою кнопок вибору «вгору»/«вниз» пункт «2. Water Hardness: X» (Твердість води: X). Номер «X» відповідатиме наступним значенням: L01, L02, L03, L04, L05, L06.

## 2. Water Hardness: X

Після цього натисніть кнопку підтвердження (3) — значення «X» почне блимати. Виберіть за допомогою кнопок вибору «вгору»/«вниз» потрібне значення. Натисніть кнопку підтвердження (3), щоб зберегти налаштування; на дисплеї з'явиться повідомлення «Stored» (Збережено).

Stored

Налаштування буде збереження, а на дисплеї автоматично відобразиться меню налаштування твердості води.

Щоб вийти з меню, можна натиснути кнопки опцій і затримки та утримувати їх протягом 3 секунд, як і для входу в нього, або вибрати сьомий рядок меню («7. Exit Menu») (Вихід з меню), натиснувши кнопку підтвердження.

## ГЛАВА 4 ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

### Використання миючого засобу

Використовуйте миючий засіб, спеціально призначений для побутових посудомийних машин. У магазинах можна знайти миючі засоби для побутових посудомийних машин у порошках, гелях і таблетках.

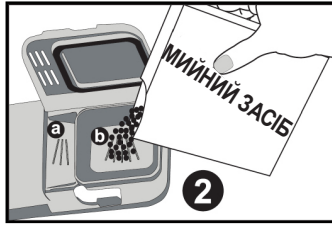
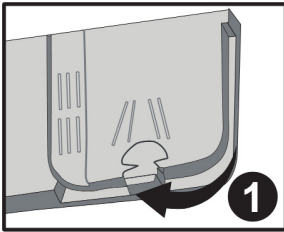
Миючий засіб слід покласти до відсіку перед запуском машини. Тримайте миючі засоби в прохолодному, сухому і недоступному для дітей місці.

Не кладіть миючого засобу більше, ніж потрібно; інакше це може привести до його поганого розчинення і появи подряпин на посуді.

Якщо вам потрібна додаткова інформація про миючий засіб, який ви використовуєте, зверніться безпосередньо до його виробника.

### Заповнення відділення для миючого засобу

Щоб відкрити контейнер для миючого засобу, натисніть на фіксатор, як показано на малюнку. **1** В середині відділення для миючого засобу є позначки рівня. Загальний об'єм відділення для миючого засобу 40 см<sup>3</sup>. Відкрийте відділення для миючого засобу і вилийте у більшу частину **b** 25 см<sup>3</sup>, якщо посуд сильно забруднений або інакше – 15 см<sup>3</sup>. **2** Якщо посуд довго зберігався брудним або на ньому є залишки сушених фруктів, або машина занадто завантажена, залийте **a** 5см<sup>3</sup> миючий засіб у відділення для попереднього ополіскування і увімкніть машину. В залежності від забруднення посуду і рівня твердості води у вашому районі, можливо, доведеться додати більше миючого засобу.



### Комбіновані миючі засоби

Комбіновані миючі засоби можуть мати різні додаткові властивості. Перед використанням миючого засобу слід ретельно прочитати інструкцію з його використання. Взагалі комбіновані миючі засоби дають гарні результати тільки під час виконання певних умов.

#### Що слід враховувати при використанні комбінованих миючих засобів:

- Переверніть технічні характеристики і дізнайтеся, це є цей миючий засіб комбінованим.
- Переконайтеся, що він підходить для рівня твердості водопровідної води.
- Дотримуйтесь інструкції з використання на упаковці.
- Завжди кладіть таблетки у відділення для миючих засобів в камері для миючих засобів.
- Якщо ви не знаєте умови використання цього засобу, зверніться до його виробника.
- Правильне використання миючого засобу дозволяє економити сіль для пом'якшення та/або ополіскувач.
- Гарантія на цю посудомийну машину не стосується будь-яких скарг, які викликані використанням комбінованих миючих засобів.

**Рекомендоване використання:** Якщо ви хочете отримати найкращі результати при використанні комбінованих миючих засобів, додайте сіль і ополіскувач і встановіть найнижче значення для пом'якшувача води і ополіскувача.



Розчинність миючих засобів у таблетках різних виробників може змінюватися в залежності від температури води і часу. Таким чином, не рекомендується використовувати їх в коротких програмах. Для коротких програм більше підходить порошковий миючий засіб.

**Попередження:** В разі виникнення будь-яких проблем, пов'язаних з використанням комбінованого миючого засобу, звертайтеся безпосередньо до його виробника.

## ГЛАВА 4 ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

### Якщо ви відмовляєтеся від використання комбінованих миючих засобів

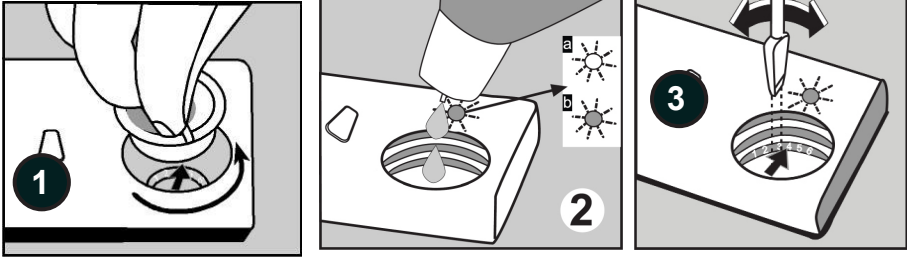
- Заповніть відсіки для солі та ополіскувача.
- Виберіть верхнє положення налаштувань твердості води і запустить порожнє миття.
- Відрегулюйте рівень твердості води.
- Відповідним чином налаштуйте систему ополіскування.

### Заповнення відділення для ополіскувача і його налаштування

Правильна кількість ополіскувача запобігає утворенню слідів від крапель води, вапняних плям, білих смужок. Також це підвищує ефективність сушіння.

Щоб покласти ополіскувач, поверніть з зніміть кришку відділення. **1** Заповніть відділення ополіскувачем, доки індикатор рівня не стане темним; **2** встановіть і закрийте кришку, повернувши його таким чином, щоб мітки співпадали. Подивіться на індикатор рівня ополіскувача на камері, щоб зрозуміти, чи потрібно додавати його ще. Темний колір індикатору **b** означає, що у відділенні достатньо ополіскувача, а світлий колір **a** показує, що його необхідно додати.

Регулятор рівня ополіскувача має положення від 1 до 6. Заводське положення ополіскувача – 3.



Якщо після миття на посуді залишаються плями від води, необхідно збільшити рівень ополіскування, а якщо після протирання рукою залишаються голубі плями, його слід зменшити. **3** **Попередження:** Використовуйте тільки ополіскувачі, які дозволено використовувати у посудомийній машині. Залишки ополіскувача на посуді, як результат його надмірної кількості, створить надзвичайно багато піни, чим зменшують ефективність миття. Тому видаліть зайву кількість ополіскувача, протерши посуд ганчіркою.

## ГЛАВА 5 ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

### ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Належним чином розмістіть посуд у посудомийній машині.

В посудомийній машині є два окремих кошика для завантаження посуду. Нижній кошик призначений для тонкого і вузького посуду.

Верхній кошик призначений для тонкого і вузького посуду. Для отримання найкращого результату рекомендується використовувати сітку для столових приборів.

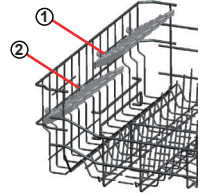
Щоб уникнути травм, розміщуйте посуд з гострими деталями гострим кінцем вниз або горизонтально на кошиках.

**Попередження:** Розміщуйте посуд таким чином, щоб він не перешкоджав обертанню верхнього і нижнього розбризкувачів.

#### Верхній кошик

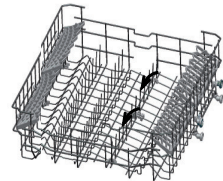
##### Полиця для тарілок

Завдяки регульованій висоті ви можете розмістити посуд різної висоти. Ви можете встановити полиці на 2 різних висотах.



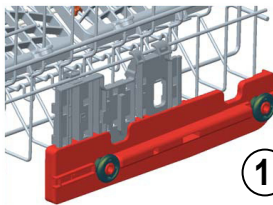
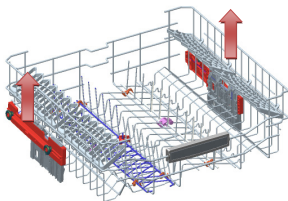
##### Складні полиці

Складні рейки на верхній корзині сконструйовано у такий спосіб, щоб було легше ставити великі речі: каструлі, сковорідки тощо. В разі необхідності можна скласти кожну частину окремо або всі полиці разом, щоб отримати більше місця. Виберіть необхідну висоту полиць, піднімаючи їх вгору, або складіть їх.

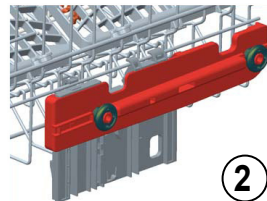


##### Регулювання висоту кошика виконується, коли він заповнений.

Механізм регулювання висоти верхньої корзини вашої машини спроектований у такий спосіб, щоб можна було регулювати висоту вашої верхньої корзини, піднімаючи або опускаючи її. При цьому не треба знімати її з машини, коли вона завантажена. Отже, є можливість вивільнити великі площини зверху чи знизу машини. Заводські установки вашої машини передбачають установку корзини у верхньому положенні. Щоб підняти корзину, візьміть її з обох боків та потягніть вгору. Щоб опустити кошик, знову візьміть його з обох боків та опустіть. Для механізму регулювання кошика в завантаженому стані важливо, щоб обидва його боки знаходилися в однаковому положенні (верхньому чи нижньому).



1

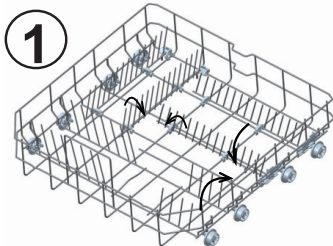


2

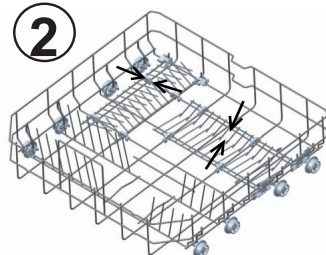
#### Нижній кошик

##### Складні рейки

У нижньому кошику знаходяться чотири складні полиці, які дозволяють легко розмістити великі предмети, наприклад, каструлі, сковорідки і т.д. В разі необхідності можна скласти кожну частину окремо або всі полиці разом, щоб отримати більше місця. Виберіть необхідну висоту полиць, піднімаючи їх вгору, або складіть їх.



1



2

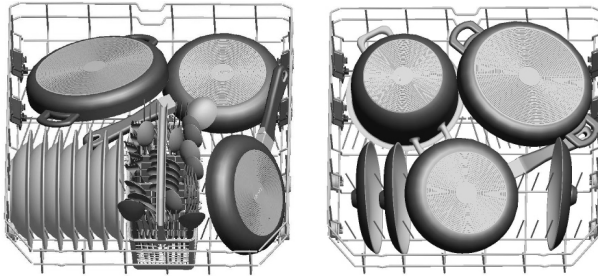
## ГЛАВА 5 ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Пересувний кошик для столових приборів можна переміщувати між переднім і заднім краєм нижнього кошика. Це дозволяє розмістити кошик для столових приборів у потрібному місці.

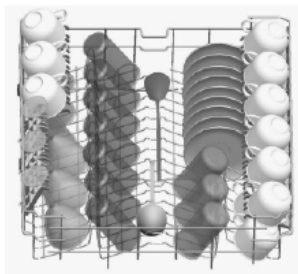


## ГЛАВА 5 ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

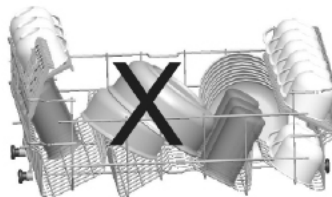
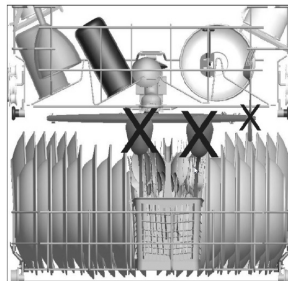
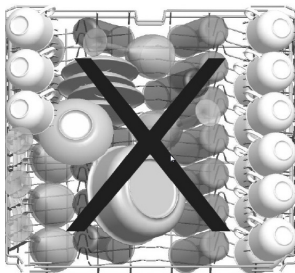
Альтернативний спосіб завантаження  
Нижній кошик



Верхній кошик



Неправильне завантаження



**Зауваження для випробувальних лабораторій**

Щоб отримати більш детальну інформацію про експлуатаційні випробування, зверніться за наступною адресою: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info). У своєму електронному листі обов'язково вкажіть назву моделі та серійний номер (20 цифр), який можна знайти на дверцятах.

## ГЛАВА 6 ОПИС ПРОГРАМИ ПРОГРАМА

### Параметри програм

№ програми					
Назва програми	Попереднє миття	* *Струминне миття 18 хв.	Швидке 30 хв.	Еко 50°С	Супер 50 хв.
Температура миття	-	35° С	40° С	50° С	65° С
Типи харчових залишків	Свіжий, менш забруднений, кава, молоко, чай	Менш забруднений, кава, молоко, чай, не задавлені	Свіжа кава, молоко, чай, холодне м'ясо, овочі	Свіжа кава, молоко, чай, холодне м'ясо, овочі	Суп-пюре, соус, кондитерські вироби, яйця, рис, картопля і страви, приготовані в духовці; смажена їжа
Ступінь забрудненості	- низький	низький	низький	середній	середній
Кількість мийного засобу В: 25 см <sup>3</sup> / 15 см <sup>3</sup> А: см <sup>3</sup>	-	**А	В	А+В	А+В
	Попереднє миття	Миття 35°С	Миття 40°С	Попереднє миття	Миття 65°С
	Кінець	Ополіскування гар. водою	Ополіскування хол. водою	Миття 50°С	Ополіскування теплою водою
		Кінець	Ополіскування гар. водою	Ополіскування гар. водою	Ополіскування гар. водою
			Кінець	Сушіння	Кінець
				Кінець	
Період програми (хв.)	15	18	30	176	50
Споживання електроенергії (кВт-год.)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Споживання води (л)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
Якщо використовується опція половинного завантаження, параметри програми слід використовувати наступним чином.					
Період програми (хв.)	15	18	30	137	46
Споживання електроенергії (кВт-год.)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Споживання води (л)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Комбіноване миття:** Делікатний посуд у верхньому кошику мється під низьким тиском, а сильно забруднений посуд у нижньому кошику — під підвищеним тиском із застосуванням двигуна змінної швидкості. Це дозволяє мити делікатний (чи менш забруднений) посуд одночасно з сильно забрудненим.

\*Випробування в режимах «вимкнуто» та «залишено вимкненим» здійснюються відповідно до стандарту EN 62301; їх слід здійснювати з застосуванням рівня яскравості Ecocode.

Для миття не задавленого, не сильно забрудненого посуду можна використовувати програму струминного миття тривалістю 18 хвилин. Він розрахований на посуд на чотири особи. Струминне миття 18 хв. Слід користуватися тільки порошковим мийним засобом.



## ГЛАВА 6 ОПИС ПРОГРАМИ ПРОГРАМА

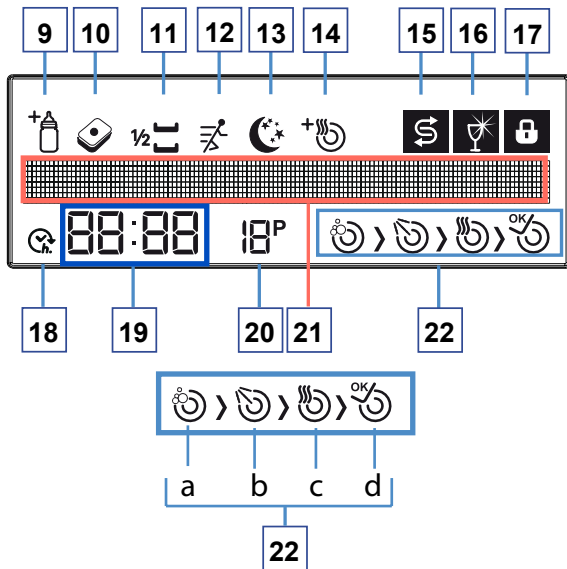
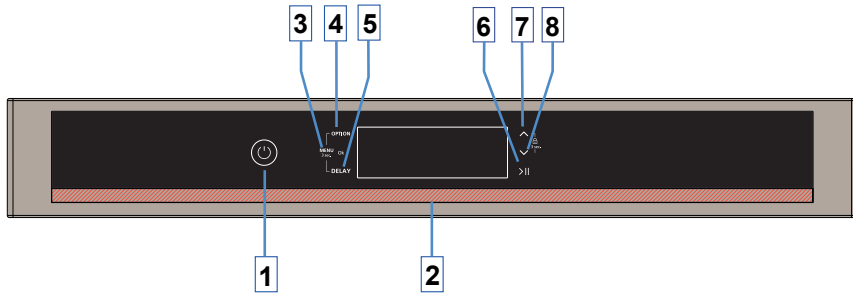
### Параметри програм

№ програми					
Назва програми	Щоденне	Комбіноване миття 65°C	від «О» до 30°C – 50°C	від «О» до 50°C – 60°C	від «О» до 60°C – 70°C
Температура миття	60°C	65°C	30 – 50°C	50 – 60°C	60 – 70°C
Типи харчових залишків	Суп-пюре, соус, кондитерські вироби, яйця, рис, картопля и страви, приготовані в духовці; смажена їжа	Супи, соуси, вермішель, яйця, плов, картопля, випічка, смажені страви з довгим часом очікування	Визначає рівень забрудненості посуду й автоматично коректує час і температуру миття		
Ступінь забрудненості	середній	високий	низький	високий	високий
Кількість мийного засобу В: 25 см <sup>3</sup> / 15 см <sup>3</sup> А: см <sup>3</sup>	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Попереднє миття	Миття 40°C	Етапи миття визначаються автоматично у відповідності до ступеню забрудненості.		
	Миття 60°C	Миття 65°C			
	Ополіскування теплою водою	Миття 45°C			
	Ополіскування гар. водою	Ополіскування гар. водою			
	Кінець	Сушіння			
		Кінець			
Період програми (хв.)	99	113	79-91	102-122	107-179
Споживання електроенергії (кВт-год.)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Споживання води (л)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
Якщо використовується опція половинного завантаження, параметри програми слід використовувати наступним чином.					
Період програми (хв.)	87	93	62-79	82-102	123-159
Споживання електроенергії (кВт-год.)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Споживання води (л)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Увага:** У програмах струминного миття тривалістю 18 хвилин, прискореного миття тривалістю 30 хвилин і «супер» тривалістю 50 хвилин сушіння не передбачено. Наведені параметри випробувано згідно з відповідними стандартами в лабораторних умовах. Одержані результати можуть відрізнятися у залежності від зовнішніх умов (напрugi живлення, тиску води, температури води на вході та температури зовнішнього повітря).

# ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

## Вибір програми та запуск машини



- 1-Увімкнення та вимкнення
- 2-Ручка дверця
- 3-Кнопка підтвердження
- 4-Кнопка опції
- 5-Кнопка затримки
- 6-Кнопка «Пуск/пауза»
- 7-Кнопка вибору «вгору»
- 8-Кнопка вибору «вниз»
- 9-Індикатор посиленої гігієни
- 10-Індикатор мийного засобу в таблетках
- 11-Індикатор половинного завантаження
- 12-Індикатор прискореного миття
- 13-Індикатор тихого миття
- 14-Індикатор посиленого сушіння
- 15-Індикатор браку солі
- 16-Індикатор браку ополіскувача
- 17-Індикатор блокування клавіш
- 18-Індикатор затримки
- 19-Індикатор часу залишку (затримки)
- 20-Індикатор номера програми
- 21-Інформаційний рядок дисплея
- 22-Індикатори перебігу циклу миття
  - a-Значок циклу миття
  - b-Значок циклу ополіскування
  - c-Значок циклу сушіння
  - d-Значок завершального циклу

## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

### КНОПКИ

#### Кнопка живлення (1)

Внаслідок натискання кнопки живлення машина вмикається і на дисплеї відображається остання використовувана програма; у вимкненому стані індикатори дисплея вимкнено.

#### Ручка дверцят (2)

Ручка дверцят призначена для відчинення та зачинення дверцят машини.

#### Кнопка підтвердження (3)

Підтверджує (зберігає) додаткові функції та налаштування.

#### Кнопка опції (4)

Дозволяє користуватися функціями меню додаткових функцій (9-10-11-12-13-14).

#### Кнопка затримки (5)

Затримує пуск вибраної програми (на час від 1 до 24 години). Час затримки відображається на вказівнику часу залишку (затримки) (19). Внаслідок натискання кнопки затримки на дисплеї відображається індикатор затримки (18).

#### Кнопка «Пуск/пауза» (6)

Внаслідок натискання кнопки «Пуск/Очікування» відбувається пуск вибраної програми, а на дисплеї відображається значок миття (а). За показами на дисплеї можна стежити за перебігом миття. (22-a-b-c-d)

#### Кнопки «вгору/вниз» (7, 8)

Дозволяють переходити між пунктами меню Programme (Програма), Additional functions (Додаткові функції), Delay (Затримка) і Settings (Налаштування).

### Додаткові функції

#### Функція посиленої гігієни (9)

Ця функція дозволяє посилити режим гігієни, змінивши температуру води і час миття для вибраної програми.

#### Функція використання мийного засобу в таблетках (10)

Функцією використання мийного засобу в таблетках слід користуватись під час використання солі, ополіскувача та комбінованих мийних засобів з додатковими властивостями.

#### Функція половинного завантаження (11)

Функція половинного завантаження дозволяє мити посуд трьома способами: тільки у нижньому кошику, тільки у верхньому кошику та в обох кошиках.

Якщо в машині мало посуду, але його потрібно помити, деякі програми можна ввімкнути з функцією половинного завантаження. Якщо посуд розміщено в обох кошиках, натисніть кнопку половинного завантаження і виберіть варіант, у якому світяться два індикатори.

Якщо посуд розміщено тільки у верхньому кошику, виберіть варіант, у якому світиться верхній індикатор. Тоді миття здійснюватиметься тільки в верхньому кошику машини.

Якщо посуд розміщено тільки у нижньому кошику, виберіть варіант, у якому світиться тільки нижній індикатор. Тоді миття здійснюватиметься тільки в нижньому кошику машини. Коли використовується ця функція, в верхньому кошику не має бути жодного посуду.

#### Функція прискороного миття (12)

Міє посуд із підвищеним тиском, скорочуючи тим самим час виконання вибраної програми й економно витрачаючи воду.

#### Функція тихого миття (13)

Ця програма миє посуд зі зниженим тиском, завдяки чому миття відбувається лагідніше і тихіше.

#### Функція посиленого сушіння (14)

Функція посиленого сушіння дозволяє додати до програми кілька етапів сушіння, внаслідок чого посуд буде сушішим.

### Попереджальні індикатори

#### Індикатор браку солі (15)

Наявність у машині достатньої кількості солі можна визначити за індикатором браку солі. Якщо він світиться, у відповідний відсік потрібно додати сіль.

#### Індикатор низького рівня ополіскувача (16)

Наявність у машині достатньої кількості ополіскувача можна визначити за індикатором низького рівня ополіскувача. Якщо він світиться, у відповідний відсік потрібно додати ополіскувач.

## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

### Вибір програми та запуск машини

#### 1- Натисніть кнопку живлення.

**Примітка:** На підставі інформації, яку розміщено в керівництві з експлуатації на сторінці зі змістом програм, виберіть програму миття, яка відповідає вашому посуду.

2- Вибрати програму миття можна, натискаючи кнопки вибору «вгору»/«вниз» (7, 8).

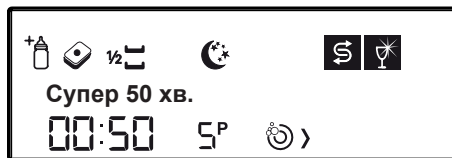
**Примітка:** За допомогою вказівника часу можна стежити за часом програми. ( 19 )

3- Якщо необхідно, кнопку опції можна вибрати додаткові функції (4). (9-10-11-12-13-14)

4- Для запуску програми можна натиснути кнопку «Пуск/Пауза». На дисплеї з'явиться повідомлення **«Programme Activated»** (Програму активовано), і розпочнеться виконання вибраної програми.



Коли розпочнеться виконання програми, в інформаційному рядку дисплея (21) буде видно назву вибраної програми, час до закінчення миття на індикаторі часу до закінчення програми (19) та номер вибраної програми на індикаторі номера програми (20).



**Примітка:** Постарайтесь під час роботи не відчиняти дверцята машини; якщо це абсолютно необхідно, зупиніть програму, натиснувши кнопку «пуск/пауза».

На дисплеї з'явиться повідомлення **«Programme Paused»** (Програму зупинено). Побачивши це повідомлення, можна відчинити дверцята. Обережно: під час відчинення дверцят із машини може виходити пара.

Продовжити виконання програми можна, зачинивши дверцята і знову натиснувши кнопку «пуск/пауза». Після натискання кнопки «пуск/пауза», на дисплеї з'явиться повідомлення **«Programme Activated»** (Програму активовано).

## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

### Стеження за ходом програми

Стежити за перебігом програми можна за допомогою значків на дисплеї ( 22 - a,b,c,d).



Протягом виконання програми світлитимуться відповідні значки миття та сушіння. Коли світяться значок сушіння, машина не подаватиме жодного звуку протягом 40–50 хвилин.



Не відчиняйте дверцята, доки не засвітиться індикатор закінчення. Коли програма завершиться, засвітиться індикатор закінчення.



Коли розпочинається виконання вибраної програми, на індикаторі часу відображається приблизний час до її завершення.

**ПРИМІТКА.** За кілька хвилин після завершення програми та коли засвітиться індикатор закінчення можна потроху відчинити дверцята і лишити їх відчиненими, щоб прискорити процес сушіння.

**ПРИМІТКА.** Якщо під час миття відчиняться дверцята чи вимкнеться напруга, після зачинення дверцят або відновлення подачі напруги машина відновить роботу з того місця, на якому її роботу було припинено.

**ПРИМІТКА.** Якщо вимкнення напруги чи відчинення дверцят відбудеться під час сушіння, програма закінчиться. Машина буде готова до вибору нової програми.

**ПРИМІТКА.** Відповідно до твердості водогіної води, машина здійснює пом'якшення води. З цієї причини в деяких програмах миття залишковий час наприкінці програми може відрізнятися від вказаного на початку. Загальна тривалість програми залежить також від температури у приміщенні, напруги живлення, температури води та кількості посуду.

## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

### Доповнення програми додатковими функціями

Змінити програму згідно з потребою можна, доповнивши програму миття додатковими функціями. Програми миття складено таким чином, щоб вони досягали найкращої якості миття відповідно до типу і кількості забруднення та властивостей мийних матеріалів. У машині передбачено додаткові функції, які дозволяють економити час, воду й електроенергію, а відтак, мити посуд у зручніший спосіб. Наприклад, якщо посуд, на вашу думку, лише трохи брудний, можна вибрати функцію прискороного миття (12) і зекономити час і воду.

Якщо передбачається користуватись багатофункційним мийним засобом, досягти кращої якості можна, вибравши функцію використання мийного засобу в таблетках (10).

Якщо у вашій місцевості електроенергія дешевша вночі, можна вибрати функцію тихого миття (13) і мити посуд економніше та тихіше; цю функцію було створено також для миття делікатних речей.

Додаткові функції можна вибрати не до кожної програми; функції, які можна додавати до програм, наведено в наступній таблиці. У програмах, до яких не можна додавати функції, індикатор функції не світиться

ПРОГРАМИ	ОПЦІЇ							
	Затримка початку	Половинне завантаження (3 варіанти)	Таблетки	Блокування від дітей	Прискорене	Посилена гігієна	Тихе	Посилена сушіння
Попереднє миття	X	X	-	X	-	-	-	-
Струмнинне 18 хв.	X	X	-	X	-	-	-	-
Швидке 30 хв.	X	X	-	X	-	-	-	X
Еко	X	X	X	X	X	X	-	X
Комбіноване миття	X	X	X	X	X	X	X	X
Супер 50 хв.	X	X	X	X	-	X	-	X
Еко 5,5 л	X	X	X	X	X	X	X	X
Автомат нормальна 50 – 60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Автомат делікатна 30 – 50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

«-» Вибрати функцію неможливо «x» Вибрати функцію можливо.

\*\* Програми показано для загального випадку; для різних моделей машин вони можуть відрізнятися.

## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

Щоб додати до програми додаткові функції, слід виконати такі дії:

1- Натиснувши кнопку опції, виберіть програму миття, щ відповідає вашому посуду, за допомогою кнопок «вгору»/«вниз».

2- Натиснувши кнопку опції, увійдіть у меню додаткових функцій (4). Вибравши за допомогою кнопок «вгору»/«вниз» (7, 8) додаткову функцію, засвітіть індикатори додаткових функцій (9-10-11-12-13-14), натискаючи кнопку підтвердження.

3- Можна запустити програму, натиснувши кнопку «Пуск/Очікування». На дисплеї з'явиться повідомлення **«Programme activated»** (Програму активовано).

Деякі функції є несумісними; див. таблицю нижче.

Параметри	Затримка початку	Половинне завантаження (3 варіанти)	Таблетки	Блокування від дітей	Прискорене миття	Додаткова гігієнічна	Тихе миття	Посилене сушіння
Затримка початку		ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК
Половинне завантаження (3 варіанти)	ОК		ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК
Таблетки	ОК	ОК		ОК	ОК	ОК	ОК	ОК
Блокування від дітей	ОК	ОК	ОК		ОК	ОК	ОК	ОК
Прискорене миття	ОК	ОК	ОК	ОК		-	-	ОК
Додаткова гігієнічна	ОК	ОК	ОК	ОК	-		-	-
Тихе миття	ОК	ОК	ОК	ОК	-	-		ОК
Посилене сушіння	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	-	ОК	

### Зміна програми

Якщо після створення програми потрібно змінити її, слід виконати наступні дії:

1- Призупиніть програму, натиснувши кнопку «Пуск/Пауза» (6). На дисплеї з'явиться повідомлення: **«Programme paused»** (Програму призупинено).

2- Виберіть за допомогою кнопок вибору «вгору»/«вниз» (7, 8) потрібну програму.

3- Для запуску програми можна натиснути кнопку «Пуск/Пауза». На дисплеї з'явиться повідомлення **«Programme activated»** (Програму активовано).

**Примітка:** Нова програма запуститься з місця, на якому було призупинено попередню програму. Примітка: Якщо нову програму потрібно почати з початку, то перед вибором нової програми слід скасувати попередню.

### Скасування програми

1- Для скасування програми утримуйте кнопку «Пуск/Пауза» (6) протягом 3 секунд.

2- На дисплеї з'явиться повідомлення **«Programme Cancelling ..X»** (Скасування програми ... X) із зазначенням залишкового часу утримання кнопки в секундах. Через 1 хвилину після цієї дії з'явиться повідомлення: **«Programme Finished»** (Програму завершено).

3- Після цього повідомлення можна вибрати програму та додаткову функцію чи налаштування часу. Примітка: Залежно від етапу, на якому було припинено скасовану програму, в машині та на посуді можуть бути залишки мийного засобу.

## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

### Меню Settings (Налаштування)

Для входу в меню Settings (Налаштування) натисніть кнопки опцій і затримки та утримуйте їх протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення («Keep Pressing...X») (Не відпускайте... X) із зазначенням залишкового часу утримання кнопки в секундах. Коли цей показник дійде до нуля, на дисплеї з'явиться меню Settings (Налаштування). Для переходу між пунктами цього меню слід користуватися кнопками вибору. Щоб вийти з меню, можна натиснути кнопки опцій і затримки та утримувати їх протягом 3 секунд, як і для входу в нього, або ж вибрати сьомий рядок меню та натиснути кнопку підтвердження.

Це меню містить такі пункти:

1. Language (Мова)
2. Water Hardness (Твердість води)
3. Volume (Об'єм)
4. Brightness (Яскравість)
5. Ecomode (Економний режим)
6. Factory Settings (Заводські налаштування)
7. Energy save (Енергозбереження)
8. Exit Menu (Вихід з меню) ↵

### 1- Налаштування мови

Увійшовши в налаштування меню, виберіть мову кнопками вибору «вгору»/«вниз». На дисплеї з'явиться повідомлення: «1. Language: X» (Мова: X), у якому замість «X» буде названо поточну мову. Після цього натисніть кнопку підтвердження, щоб активувати вибір мови, а вибравши нову мову, збережіть її, знову натиснувши кнопку підтвердження.

Можливо вибрати такі мови:

Англійська	Грецька	Голландська	Польська
Турецька	Хорватська	Шведська	Чеська
Французька	Російська	Данська	Словенська
Німецька	Фінська	Іспанська	Угорська
Італійська	Норвезька	Португальська	

### 2- Налаштування твердості води

Інформація про це налаштування міститься в розділі, у якому йдеться про налаштування процесу пом'якшення води (с. 15)

### 3- Гучність сигналу

Тут можна налаштувати гучність звукових сигналів машини. Увійшовши в це меню, виберіть за допомогою кнопок вибору пункт «3- Volume». На дисплеї з'явиться повідомлення «Volume:X» (X: L1, L2, L3). L1 відповідає найменшій гучності, а L3 — найбільшій. Після натиснення кнопки підтвердження «X» активується; виберіть потрібну гучність і збережіть вибір, ще раз натиснувши кнопку вибору.

### 4- Яскравість

Тут можна налаштувати яскравість дисплея машини. Увійшовши в це меню, виберіть за допомогою кнопок вибору пункт «4- Brightness». На дисплеї з'явиться повідомлення «brightness:X» (X: L1, L2, L3). L1 відповідає найменшій яскравості, а L3 — найбільшій. Оберіть потрібну яскравість і збережіть налаштування, натиснувши кнопку підтвердження. Натиснувши кнопку підтвердження, активуйте «X» і ще раз натисніть кнопку підтвердження.

### 5- Економний режим

Цей режим економить енергію, зменшуючи до мінімуму яскравість дисплея в разі відсутності жодних дій протягом 30 секунд. Увійшовши в це меню, виберіть за допомогою кнопок вибору пункт «5- Eco mode». На дисплеї з'явиться повідомлення «Ecomode: X» (Економний режим: ... X), де замість X може бути YES (Так) чи NO (Ні). Натиснувши кнопку підтвердження, активуйте «X»; після цього можна користуватися машиною з застосуванням економічного режиму чи без нього.

### 6- Заводські налаштування

Для скасування всіх введених налаштувань і відновлення заводських налаштувань виберіть кнопками вибору пункт «6- Factory settings» (Заводські налаштування). На дисплеї з'явиться повідомлення «6. Factory settings: X» (Заводські налаштування: ... X), де замість X може бути «yes» (Так) чи «no» (Ні). Натиснувши кнопку підтвердження, активуйте «X»; для збереження свого вибору можна вибрати відповідь «Yes» (Так) чи «No» (Ні) та знову натиснути кнопку підтвердження. Після відновлення заводських налаштувань машина повертається до наступних налаштувань:

- |                                            |                        |
|--------------------------------------------|------------------------|
| 1- Language (Мова)                         | : English (англійська) |
| 2- Water hardness setting (Твердість води) | : L3                   |
| 3- Volume (Гучність)                       | : L2                   |
| 4- Brightness (Яскравість)                 | : L2                   |
| 5 -Eco Mode (Економ.)                      | : No (Hi)              |



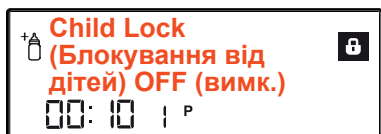
## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

### Блокування від дітей:

У машині передбачено можливість захисту налаштувань сторонніми особами під час роботи машини. Запустивши програму, натисніть кнопки вибору «вгору» (7) та «вниз» (8) і утримуйте їх протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення із зазначенням часу, протягом якого ще слід утримувати кнопки: «Keep Pressing...X» (Не відпускайте ... X). По закінченні цього часу буде ввімкнено блокування від дітей. На екрані з'явиться повідомлення «Child Lock ON» (Блокування від дітей увімк.), і засвітиться індикатор (17). Коли ввімкнено блокування від дітей, жодні кнопки не працюють.



Щоб скасувати блокування від дітей, натисніть одночасно кнопки вибору «вгору» (7) та «вниз» (8) і утримуйте їх протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення із зазначенням часу, протягом якого ще слід утримувати кнопки: «Keep Pressing...X» (Не відпускайте ... X). По закінченні цього часу буде скасовано блокування від дітей. На екрані з'явиться повідомлення «Child Lock OFF» (Блокування від дітей вимк.), і індикатор (17) згасне.



### Затриманий пуск (сон)

Час пуску вибраної програми можна затримати на час до 24 годин. Налаштувати час затримки після початку програми неможливо. Щоб можна було налаштувати час затримки, вибрана програма не має працювати.

- 1- Натисніть кнопку затримки (5)
- 2- В інформаційному рядку дисплея (19) відобразиться час «00:00», і почне блимати значок затримки (18).
- 3- За допомогою кнопок вибору (7,8) можна встановити час затримки. Натискання кнопки « » (7) призводить до збільшення, а кнопки «v» (8) — до зменшення цього часу на 1 годину.

Натискання кнопки «Пуск/Пауза» дозволяє запустити зворотний відлік часу затримки. Протягом цього часу на дисплеї світитиметься значок затримки (18). На індикаторах часу залишку/затримки (19) відображається час затримки. По закінченні зворотного відліку відбудеться запуск вибраної програми. На екрані індикатора почне відображатися час, який залишився до закінчення вибраної програми.

### Зміна програми чи функції після затримки:

Призупиніть машину, натиснувши кнопку «Пуск/Пауза»; зворотний відлік призупиниться, і на екрані з'являться повідомлення: «programme paused» (Програму призупинено) та «Delay timer active» (Працює таймер затримки). Якщо натиснути якісь кнопки, не призупинивши машину, на дисплеї з'явиться повідомлення: «Delay timer active» (Працює таймер затримки) чи «invalid» (Неможливо).

Після призупинення режиму сну можна вибрати програми та додаткові функції до програми, як описано у відповідних розділах.

Натиснувши кнопку «Пуск/Пауза», запустить зворотний відлік часу затримки.

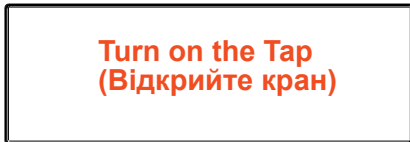
### Якщо потрібно скасувати чи змінити налаштування часу, коли машина перебуває в режимі сну, слід виконати такі дії:

Якщо потрібно змінити час затримки, зупиніть зворотний відлік, натиснувши кнопку «Пуск/Очікування». Натисніть кнопку затримки, щоб увійти в меню затримки; натискаючи кнопки вибору, встановіть новий час затримки. Розпочніть зворотний відлік, натиснувши кнопку «Пуск/Очікування».

Якщо потрібно скасувати налаштування затримки, натисніть і утримуйте кнопку «Пуск/Очікування» протягом 3 секунд. На дисплеї відобразитиметься час, протягом якого слід ще утримувати кнопки: «Programme Cancelling... X» (Скасування програми ... X). Після цього зворотний відлік скасовується.

### Попереджальні повідомлення:

Під час роботи машина видає повідомлення, за якими можна дізнатися про її стан.



## ГЛАВА 7 УВІМКНЕННЯ МАШИНИ І ВИБІР ПРОГРАМИ

### Якщо відображено це повідомлення:

1- Перевірте, чи не перекрито водопостачання

2- Переконайтеся, що гідрант відкрито

3- Якщо жодна з цих перевірок не дала результату, викличте спеціаліста.

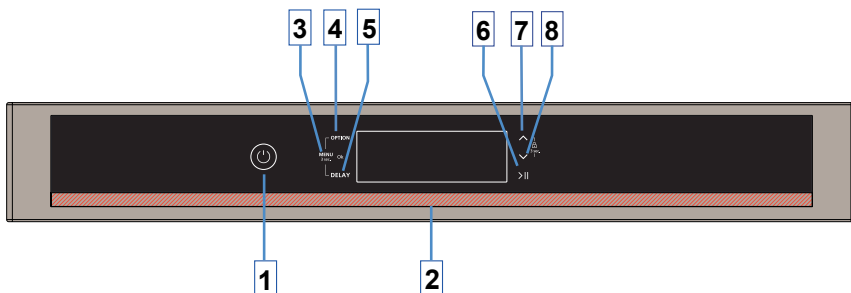
Якщо трапиться несправність, усунути яку користувачеві не під силу, буде відображено наступне попереджальне повідомлення. Побачивши його, слід викликати кваліфікованого спеціаліста.

**Call Service  
(Зверніться до  
сервісної служби)**

Коли машина подає наведені вище попередження, після визначення наводяться коди помилок.

Відповідну інформацію можна знайти в розділі керівництва з експлуатації «КОДИ ПОМИЛОК І ДІЇ В РАЗІ НЕСПРАВНОСТІ».

Опція освітлення мийної камери:



Під час увімкнення та вимкнення режиму освітлення мийної камери машина повинна бути ввімкнена.  
Примітка: положення дверцят (відчинено/зачинено) не має значення.

### Перехід з економного режиму на звичайний для параметра «освітлення мийної камери»:

- \* Увімкніть живлення машини вимикачем живлення (якщо він перебуває в положенні OFF (вимк.)).
- \* Увімкніть живлення машини вимикачем живлення (якщо він перебуває в положенні OFF (вимк.)).
- \* Натискаючи кнопки вибору, виберіть підменю «5.Eco mode» (Економний режим), і увійдіть у нього, натиснувши кнопку підтвердження.
- \* У підменю «5. Eco mode» (Економний режим) виберіть пункт «Eco mode: NO» (Економний режим: Ні) і підтвердьте свій вибір, натиснувши кнопку підтвердження. Тепер для опції освітлення мийної камери буде вибрано «Normal Mode» (Звичайний режим).
- 4- Коли вибрано «Normal Mode» (Звичайний режим), освітлення мийної камери буде ввімкнено весь час, поки ввімкнено машину і відчинено дверцяття.

### Перехід зі звичайного режиму на економний для параметра «освітлення мийної камери»:

- \* Увімкніть живлення машини вимикачем живлення (якщо він перебуває в положенні OFF (вимк.)).
- \* Одночасно натиснувши кнопки опції (4) та затримки (5) на 3 секунди, увійдіть у меню Settings (Налаштування).
- \* Натискаючи кнопки вибору, виберіть підменю «5.Eco mode» (Економний режим), і увійдіть у нього, натиснувши кнопку підтвердження.
- \* У підменю «5. Eco mode» (Економний режим) виберіть пункт «Eco mode: YES» (Економний режим: Так) і підтвердьте свій вибір, натиснувши кнопку підтвердження. Тепер для опції освітлення мийної камери буде вибрано «ECO Mode» (Економний режим).
- 4- Коли вибрано економний режим, освітлення мийної камери буде ввімкнено на 4 хвилини, після чого вимкнеться. Якщо відбудеться якась дія, наприклад натискання якоїсь сенсорної кнопки, цикл економного режиму освітлення мийної камери розпочнеться знову (воно увімкнеться на 4 хвилини, а потім знову вимкнеться).

**Примітка:** Заводська настройка освітлення мийної камери «ECO MODE : YES» (Так).

## ГЛАВА 8 ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ

**Регулярне чищення посудомийної машини продовжує термін її експлуатації.**

**В зоні для миття посудомийної машини можуть накопичуватися жир і вапно. В цьому випадку;**  
- Залийте миючий засіб у відділення для миючого засобу пустої машини і запустіть її, вибравши високу температуру. Якщо цього буде недостатньо, використовуйте спеціальний очищувальний засіб.

**Очищення ущільнення дверцят**

- Регулярно протирайте ущільнення вологою тканиною.

**Миття посудомийної машини**

Принаймні раз на тиждень мийте фільтри і розпилувачі.

Перед початком очищення вимкніть машину і закрийте водопровідний кран.

Протріть поверхню вологою тканиною з засобом для глибокого чищення.

**Фільтри**

Якщо на фільтрах грубого чи тонкого очищення забралися будь-які харчові залишки, зніміть фільтри і очистіть ретельно промийте їх під проточною водою.

**а.** Мікрофільтр

**б.** Фільтр грубого очищення

**в.** Металевий/пластиковий фільтр

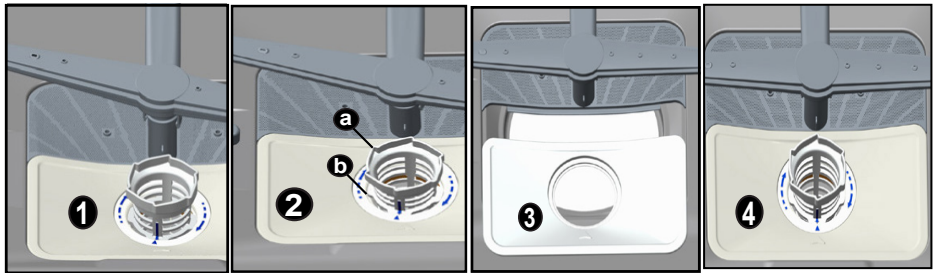
Для того, щоб зняти і очистити комбінований фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки і витягніть, піднімаючи вгору. **1**

Потягнувши, зніміть металевий/пластиковий фільтр. **2** Промийте його великою кількістю води. Встановіть металевий/пластиковий фільтр. Вставте фільтр грубого очищення в мікрофільтр таким чином, щоб їх позначки співпали. Вставте мікрофільтр в металевий/пластиковий фільтр і поверніть у напрямку стрілки. Мікрофільтр повністю закритий, коли стрілку повністю видно. **4**

• Забороняється користуватися посудомийною машиною без фільтра.

• Неправильне встановлення фільтра знижує ефективність миття.

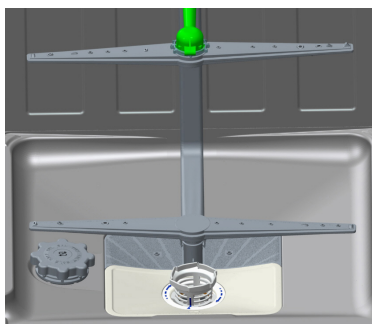
• Для правильного функціонування посудомийної машини дуже важливо регулярно чистити фільтри.



**Розбризувачі**

Перевірте отвори верхнього і нижнього розбризувачів. Якщо на розбризувачах є будь-які засмічення, зніміть їх і очистіть під проточною водою.

Нижній розбризувач можна зняти, потягнувши вгору. Для зняття верхнього розпилувача зніміть гайку, повернувши її вліво. Коли будете встановлювати гайку верхнього розбризувача назад, переконайтеся, що вона щільно затягнута.



**Шланговий фільтр**

Час від часу перевіряйте фільтр і шланг і очистіть їх, щоб запобігти пожевітінню і появі відкладень після миття. Щоб очистити фільтр, спочатку закрийте кран і зніміть шланг. Знявши фільтр зі шланга, очистити його під проточною водою. Вставте очищений фільтр назад на його місце всередині шланга. Знову підключіть шланг.

## ГЛАВА 9 КОДИ ПОМИЛОК І ПОРАДИ ЩОДО ЇХ УСУНЕННЯ

КОД ПОМИЛКИ	ОПИС ПОМИЛКИ	РЕГУЛЯТОР
F5	Неналежна подача води	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що водопровідний кран повністю відкритий.</li> <li>• Закрийте водопровідний кран, від'єднайте вхідний шланг від крана і очистити фільтр на кінці з'єднання шланга.</li> <li>• Повторно запустіть машину. Якщо помилку повторюється, зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F3	Помилка безперервної подачі води	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Закрийте водопровідний кран.</li> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F2	Неможливо злити воду.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зливний шланг засмічений.</li> <li>• Можуть бути замічені фільтри посудомийної машини.</li> <li>• Вимкніть машину і виберіть команду скасування програми.</li> <li>• Якщо помилка повториться, зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F8	Помилка нагрівача	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F1	Активованій аварійний сигнал переливання води	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вимкніть машину і закрийте кран.</li> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
FE	Несправність електронної плати	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F7	Помилка перегрівання (занадто висока температура в машині)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>
F6	Несправний датчик нагрівача	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до сервісної служби.</li> </ul>

**Якщо горить один з індикаторів програм, а індикатор Пуск/Пауза блимає,** Відкриті дверцята посудомийної машини, закрийте їх.

### **Якщо програма не запуститься**

- Переверте підключення до електричної мережі.
- Переверте запобіжники у приміщенні.
- Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкритий.
- Переконайтеся в тому, що дверцята посудомийної машини належно закриті.
- Переконайтеся в тому, що машина вимкнена, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення живлення.
- Переконайтеся в тому, що вхідний водний фільтр і фільтри машини не забиті.

### **Якщо індикатори «Миття/Сушіння» і «Завершення» продовжують блимати**

- Активованій аварійний сигнал переливання води
- Закрийте кран і зверніться до авторизованої сервісної служби.

**Якщо після завершення миття контрольні індикатори продовжують горіти** Не натиснута кнопка увімкнення/вимкнення живлення.

### **Якщо у відділенні для миючого засобу є залишки миючого засобу**

Миючий засіб було додано, коли відділення для миючого засобу було мокрим.

### **Якщо наприкінці програми всередині машини залишається вода**

- Засмічений або перекручений зливний шланг.
  - Засмічені фільтри.
  - Виконання програми ще не завершено.
- Якщо машина зупиняється під час миття**
- Вимкнення електроживлення.
  - Проблеми зі шлангом подачі води
  - Програма може знаходитися в режимі очікування.

### **Якщо під час миття відчувається хитання і звук ударів**

- Неправильне розміщення посуду.
- Розбризкувач торкається посуду.

### **Якщо на посуді є часткові залишки їжі**

- Неправильне розміщення посуду і вода, яка розбризкується, не попадає на певні місця.
- Кошик надмірно завантажений.
- Посуд торкається один одного.
- Додано замало миючого засобу.

## ГЛАВА 10 КОРИСНІ ВІДОМОСТІ

- Вибрано неправильну, занадто просту програму миття.
- Розбризкувачі засмічені залишками їжі.
- Засмічені фільтри.
- Неправильно встановлені фільтри.
- Замічений зливний водяний насос.

### **Мокрий посуд**

- Була вибрана програма без висушування.
- Занадто низка доза ополіскувача.
- Виймання посуду було зроблено занадто швидко.

### **Якщо на посуді з'явилися іржаві плями**

- Низька якість нержавіючої сталі, з якої зроблений посуд.
- Висока концентрація солей у воді для миття.
- Кришка відділення для молі закрита не повністю.
- Під час заповнення відділення для соли, велика її кількість потрапила в середину машини.
- Погане заземлення.

**Якщо ці поради не допомогли усунути проблему або в разі виникнення несправностей, які не описані в цьому документі, зверніться до авторизованої сервісної служби.**

### **КОРИСНІ ВІДОМОСТІ**

- 1- Якщо посудомийна машина не працює
  - Відключайте її від електричної мережі і закривайте водопровідний кран.
  - Залишайте дверцята частково відчиненими, щоб уникнути неприємних запахів.
  - Підтримуйте чистоту в середині машини.
- 2- Усунення крапель води
  - Вимийте посуд за допомогою інтенсивної програми.
  - Витягніть з машини всі металеві контейнери.
  - Не додавайте миючий засіб.
- 3- Правильне розміщення посуду дозволяє більш ефективно використовувати посудомийну машину з точки зору споживання енергії, якості миття і сушіння.
- 4- Перш ніж розміщувати посуд в машину, відаліть залишки їжі.
- 5- Вмикайте посудомийну машину, тільки якщо вона повністю завантажена.
- 6- У разі необхідності використовуйте тільки програму попереднього миття.
- 7- Під час вибору програми дивіться таблиці з описом програм і значеннями їх енергоспоживання.
- 8- Оскільки посудомийна машина може нагріватися під час роботи, не розміщуйте її поруч з холодильником.
- 9- Якщо машина стоїть у приміщенні, де може бути низька температура, необхідно повністю злити воду, яка в ній залишилася. Закрийте водопровідний кран, від'єднайте шланг подачі від крана і дозвольте воді витекти.

## УТИЛІЗАЦІЯ СТАРОГО ПРИСТРОЮ

Цей символ на виробі чи упаковці означає, що прилад не слід викидати разом з побутовими відходами. Натомість, його слід доставити до відповідного пункту збору та утилізації електричного та електронного обладнання.

Це дозволяє уникнути негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Повторна переробка матеріалів допомагає зберігати природні ресурси. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього приладу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому він був придбаний.

У поліпропіленовому колбовому фільтрі посудомийної машини міститься біоцидна речовина, яка запобігає розмноженню бактерій. Діюча речовина: піритон цинку (CAS No: 13463-41-7)



Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



You **Tube**

%100 recyclable paper





## Mosogatógép

HU Használati utasítás



Mosogatógép

QW-GT43F413I-EU



# TARTALOM

<b>1. FEJEZET: A TERMÉK ISMERTETÉSE</b>	
Műszaki specifikációk	5
A szabványoknak és tesztadatoknak történő megfelelés	5
<b>2. FEJEZET: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÉS ELŐÍRÁSOK</b>	
Újrahasznosítás	6
Biztonsági tudnivalók	6
Előírások	8
Mosogatógépbe nem helyezhető tárgyak	8
<b>3. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BESZERELÉSE</b>	
A mosogatógép elhelyezése	9
Vízvezetékre történő csatlakoztatás	9
Víz befolyótömlő	9
Víz kifolyótömlő	10
Elektromos csatlakoztatás	11
A mosogatógép beépítése munkalap alá	11
A gép használata előtt	13
<b>4. FEJEZET: A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA</b>	
A víz vízkömentesítésének fontossága	13
Feltöltés sóval	13
Tesztcsík	13
A sófelhasználás beállítása	14
Mosogatószer használata	14
A mosogatószer-tartály feltöltése	14
Kombinált mosogatószer	15
Feltöltés öblítőszerrel és a beállítások megadása	15
<b>5. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BETÖLTÉSE</b>	
Edényrekesz	18
A kosár feltöltésének alternatív módjai	20
<b>6. FEJEZET: A PROGRAMOK LEÍRÁSA</b>	
Programelemek	21
<b>7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS</b>	
Program kiválasztása és a gép elindítása	23
A program nyomon követése	26
Kiegészítő funkciók adása a programhoz	27
A program megváltoztatása	28
A program törlése	28
<b>8. FEJEZET: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b>	
Szűrők	33
Szórókarok	33
Tömlőszűrő	33
<b>9. FEJEZET: HIBAKÓDOK ÉS TEENDŐK HIBA ESETÉN</b>	<b>34</b>
<b>10. FEJEZET: GYAKORLATI ÉS HASZNOS TUDNIVALÓK</b>	<b>35</b>

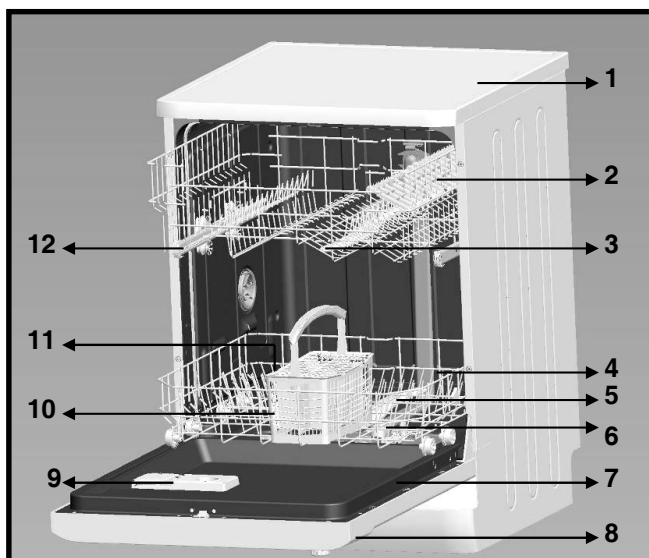
Kedves Ügyfelünk! Célunk, hogy olyan csúcsmínőségű termékeket nyújtsunk Önnek, amely meghaladja az Ön elvárásait. Az Ön készüléke modern gyártósoron készül és alapos, részletes minőségellenőrzésen esik át.

A kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson a készülék használatában, amely a legmodernebb technológiával, nagy odafigyeléssel és a legnagyobb hatékonysággal készült.

A készülék használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást, amely a biztonságos beszereléssel, karbantartással és használatával kapcsolatos alapvető információkat tartalmazza. A termék beszereléséhez lépjen kapcsolatba a legközelebbi meghatalmazott szervizközponttal.

A használati utasítás számos modellre vonatkozik. Ebből adódóan eltérések előfordulhatnak.

## 1. FEJEZET: A TERMÉK ISMERTETÉSE



1. Munkafelület

2. Felső kosár rekeszekkel

3. Felső szórókar

4. Alsó kosár

5. Alsó szórókar

7. Adattábla

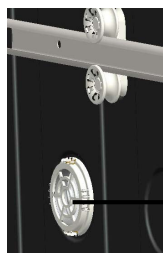
8. Vezérlőpanel

9. Mosó- és öblítőszer-adagoló

10. Evőeszköztartó

11. Sóadagoló

12. Felső kosár retesze



### **Turbó szárítóegység:**

Ez a rendszer jobb száradási teljesítményt biztosít edényei számára.



**Belső világítás:** Világítást biztosít a mosogatógép belsejében, segítve az edények be- és kipakolását.

## 1. FEJEZET: MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

### Műszaki specifikációk

Kapacitás	13 személyes
Magasság	850 mm
Magasság (munkafelület nélkül)	820 mm
Szélesség	598 mm
Mélység	598 mm
Nettó tömeg	55 kg
Elektromos bemenet	220-240 V, 50 Hz
Összteljesítmény	1900 W
Fűtési teljesítmény	1800 W
Szivattyú teljesítménye	100 W
Elvezető szivattyú teljesítménye	30 W
Hálózati víznyomás	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Áram	10 A

### A követelményeknek és tesztadatoknak való megfelelés / EK megfelelőségi nyilatkozat

Ezen termék megfelel minden vonatkozó EU direktívának a megfelelő harmonizált sztenderdek értelmében, mely a CE jelölésre vonatkozik.

Az útmutató elektronikus változatát megtalálja a [www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com) oldalon.

### BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÉS ELŐÍRÁSOK

#### Újrahasznosítás

Újrahasznosítható anyagok egyes alkatrészekben és a csomagolásban találhatóak.

- A műanyag alkatrészeket nemzetközileg használt rövidítésekkel jelölték: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , )
- A karton részeket újrahasznosított papírból állították elő, ezeket papírhulladékgyűjtőbe kell őket dobni újrahasznosítás céljából.
- Ezeket az anyagokat nem lehet szemeteskukába dobni. hanem a szelektív hulladékgyűjtő és újrahasznosító központokban kell leadni.
- Vegye fel a kapcsolatot az érintett központokkal további információkért a gyűjtőhelyekkel és módszerekkel kapcsolatban.

#### Biztonsági tudnivalók

##### Amikor átveszi mosogatógépét

- Ha bármilyen sérülést észlel a mosogatógép csomagolásán, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot az útmutató szerint, és az előírásoknak megfelelően dobja el.

##### A mosogatógép beszerelése során figyelembe veendő pontok

- Megfelelő, biztonságos és vízszintes helyet válasszon a mosogatógép beszereléséhez.
- A mosogatógép beszerelését és csatlakoztatását az alábbi útmutató szerint végezze el.
- Ezt a mosogatógépet csak szakszerviz szerelheti be és javíthatja.
- A mosogatógéphez csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a mosogatógép ne legyen áram alatt.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos biztosítékrendszer a szabályozásnak megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Minden elektromos csatlakoztatásnak meg kell felelnie az adattáblán lévő értékeknek.
- Ellenőrizze, hogy a mosogatógép ne álljon a hálózati tápkábelen.
- Soha ne használjon hosszabbítót vagy elosztót az elektromos csatlakoztatáshoz. A beszerelést követően a csatlakozónak kényelmesen elérhetőnek kell lennie.
- A beszerelést követően futtasson egy programot üresen.

### Mindennapos használat

- Ezt a mosogatógépet háztartási használatra tervezték, ne használja más célra! A mosogatógép ipari jellegű használata érvényteleníti a garanciát.
  - A mosogatógép nyitott ajtajára ne álljon vagy üljön rá, és ne helyezzen rá súlyt, mivel az leeshet.
  - Ne használjon nem kifejezetten mosogatógépekhez tervezett mosogató- és öblítőszeret. Vállalatunk az ebből adódó károkért nem vállal felelősséget.
  - A mosogatógép mosogatórészében található víz nem ivóvíz, ne igya meg!
  - A robbanásveszély miatt ne tegyen semmilyen vegyi oldószert a mosogatógép mosogatórészébe.
  - Mosogatás előtt ellenőrizze, hogy a műanyag edények a mosogatógépben hőállóak legyenek.
  - A készüléket üzemeltetheti 8 év feletti gyermek vagy korlátozott fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességekkel rendelkező, vagy ismeretek és tapasztalat nélküli személy is, amennyiben azt csak felügyelet alatt teszi, vagy ha utasításokat kapott a készülék biztonságos használatáról, és megérti a használatból eredő veszélyeket. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
  - Ne helyezzen a kosár kapacitásán felül nem megfelelő vagy nehéz eszközöket a mosogatógépbe. Vállalatunk a belső részek sérüléséért nem vállal felelősséget.
  - Az ajtót a gép működése közben nem szabad kinyitni. Mindenesetre egy biztonsági eszköz azonnal leállítja a mosogatógépet, ha kinyitják az ajtót.
  - A balesetek elkerülése érdekében ne hagyja nyitva az ajtót.
  - A késeket és más éles tárgyakat az evőeszköztartóba, a szűrős/éles résszel lefele helyezze el.
  - Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, szervizképviselőjének vagy más, illetékes személynek kell cserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
  - Ha az EnergySave opciónál az „Igen” lehetőséget választja, az ajtó a program végén kinyílik. 1 percig ne próbálja meg erővel bezárni az ajtót, hogy ne sértse meg az automatikus ajtónyitó mechanizmust. Az ajtónak a hatékony száradás érdekében 30 percen keresztül nyitva kell lennie (automatikus ajtónyitó rendszerrel szerelt modellek esetén).
- Figyelem:** Ne álljon az ajtó elé, ha megszólal az automatikus nyitásra figyelmeztető hangjelzés.
- A szakszerviz munkatársán kívül mások által végzett a gép garanciájának megszűnéséhez vezetnek.
  - Mielőtt a mosogatógép javításához kezdene, ellenőrizze, hogy áramtalanította-e a gépet. Kapcsolja ki a biztosítékot vagy húzza ki a gép dugaszát. Ne a kábeltől húzza a dugaszt. Ellenőrizze, hogy elzárta-e a vízcsapot.

### 3 FEJEZET: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÉS ELŐÍRÁSOK

#### A gyerekek biztonsága érdekében

- Miután eltávolította a gép csomagolását, vigyázzon arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyerekek kezébe.
- Tilos a gyermekeknek a mosogatógéppel játszani vagy azt elindítani.
- Tartsa távol a mosogató- és öblítőszeret a gyerekektől!
- Ne engedje a gyerekeket a nyitott mosogatógép közelébe, mivel annak belsejében tisztítószermaradványok lehetnek.
- Vigyázzon arra, hogy a régi gépe ne jelentsen veszélyt a gyerekek számára. Előfordult, hogy a gyermekek bezárták magukat a régebbi típusú gépekbe. Az ilyen helyzetek elkerülése érdekében törje le az ajtózárat és húzza ki az elektromos kábeleket.

#### Üzemzavar esetén

##### Előírások

- Az energia- és víztakarékosság érdekében távolítsa el az edényekről az ételmaradékokat, mielőtt betenné azokat a mosogatógépbe. A mosogatógépet töltsse meg teljesen, és csak azután indítsa el.
- Az előmosogatás programot csak szükséges esetben használja.
- Az üreges tárgyakat, mint tálak, poharak vagy fazekak a szájukkal lefele tegye be a mosogatógépbe.
- Ne tegyen a mosogatógépbe más vagy több edényt az ajánlottnál.

#### Mosogatógépben nem mosható dolgok

- Cigarettahamu, gyertyamaradék, fényszerű, festék, vegyszerek, vasötvözetű anyagok;
- Fa-, csont-, elefántcsont vagy gyöngyház bevonatos nyelű kések, kanalak, villák; ragasztott tárgyak, dörzsölő, savas vagy lúgos vegyszerekkel szennyezett tárgyak
- Nem hőálló műanyagok, réz- vagy ónbevonatú tárolóedények;
- Alumínium- vagy ezüsttárgyak (elszíneződhetnek, mattá válhatnak)
- Egyes kényesebb, nyomott díszítő mintás üvegtípusok, porcelánok, mivel ezek elmosódhatnak akár az első mosogatás után is; egyes kristályok, amelyek időben elveszíthetik az átlátszóságukat, ragasztott evőeszközök, amelyek nem hőállóak, ólmos kristálypoharak, vágódeszkák, műszálból előállított tárgyak.
- A nedvszívó tárgyak – mint szivacsok vagy konyhai törülők – nem tehetők be a mosogatógépbe.

**Figyelem:** Ugyeljen arra, hogy ezentúl mosogatógépbe alkalmas eszközöket vásároljon.



### 3. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BESZERELÉSE

#### A MOSOGATÓGÉP BESZERELÉSE

##### A mosogatógép elhelyezése

A beszerelés helyének meghatározása során ügyeljen arra, hogy az edények könnyen behelyezhetők és kivehetők legyenek.

Ne tegye a mosogatógépet olyan helyre, ahol előfordulhat a 0°C alatti hőmérséklet.

Az elhelyezés előtt vegye ki a gépet a csomagolásból a csomagoláson elhelyezett figyelmeztetéseket betartva.

Helyezze a mosogatógépet egy vízcsaphoz vagy lefolyóhoz közel. Vegye figyelembe a mosogatógép elhelyezésekor, hogy a létrehozott csatlakoztatásokat nem lehet módosítani.

A mosogatógépet ne az ajtajától vagy a kezelőpaneltől mozgassa.

Vigyázzon arra, hogy a mosogatógép minden oldalán biztosítson megfelelő távolságot ahhoz, hogy tisztításkor kényelmesen tudja előre-hátra mozgatni.

Ügyeljen arra, hogy a vízbefolyó és -kifolyó tömlők a gép elhelyezése során ne törjenek meg.

Ellenőrizze, hogy a mosogatógép ne álljon az elektromos kábelén.

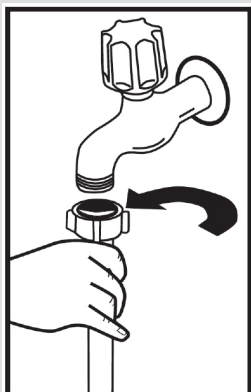
Állítsa be a mosogatógép állítható lábait, hogy vízszintesen és egyensúlyban álljon a gép. A mosogatógép megfelelő elhelyezése biztosítja az ajtó problémamentes nyitását és zárását.

Ha a gép ajtaja nem záródik rendesen, ellenőrizze, hogy a mosogatógép biztosan áll a padlón, ellenkező esetben állítsa be a lábakat, hogy biztosítsa a stabil állást.

##### Vízvezetékre történő csatlakoztatás

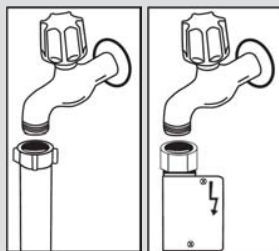
A belétéri csövezésnek alkalmasnak kell lennie a mosogatógép beszereléséhez. Ezenkívül azt ajánljuk, hogy szereljen egy vízszűrőt a lakásba belépő vezetékre, hogy elkerülje a vezetéken esetlegesen bekerülő szennyeződések (homok, agyag, rozsdá stb.) által okozott meghibásodásokat, és hogy megelőzze a besárgulással vagy a mosogatások utáni lerakódások képződésével kapcsolatos panaszokat.

### 3. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BESZERELÉSE



#### Víz befolyótömlő

Ne használja a régi mosogatógép vízbefolyó tömlőt. Helyette használja az új géphez mellékelt új tömlőt. Ha egy új vagy hosszú nem használt víz befolyótömlőt kíván használni a mosogatógépéhez, a csatlakoztatás előtt folyasson végig vizet a tömlőn. Csatlakoztassa a befolyótömlőt közvetlenül a vízcsapra. A csap által biztosított nyomás legalább 0,03, legfeljebb pedig 1 MPa lehet. Ha a víznyomás 1 MPa feletti, akkor nyomáscsökkentő szelepet kell alkalmazni.

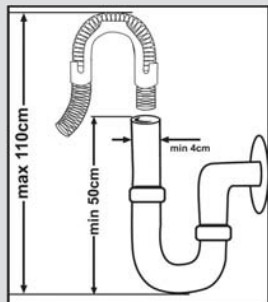


A csatlakoztatás után nyissa ki teljesen a csapot, és ellenőrizze a csatlakozás csepegésmentességét.

A mosogatógép biztonsága érdekében a mosogatási programok befejezése után mindig zárja el a vízbefolyó csapot.

**MEGJEGYZÉS:** Egyes modelleknél vízzáró kifolyócsövet alkalmaznak. Vízzáró használata esetén veszélyes nyomás állhat fenn. Ne vágja el a vízzáró kifolyócsövet. Ne hajlítsa és ne csavarja meg

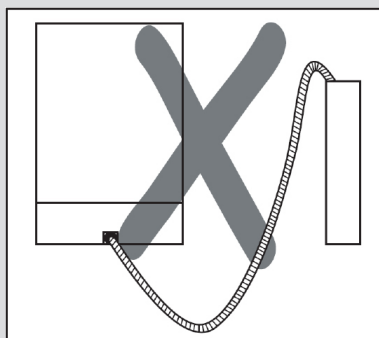
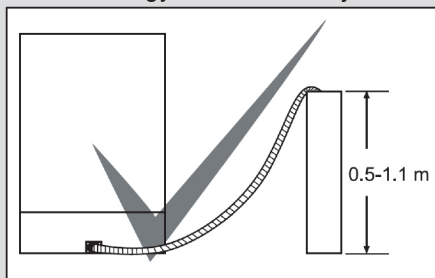
#### Víz kifolyótömlő



A víz kifolyótömlőt csatlakoztatni lehet közvetlenül a vízlefolyóhoz vagy a mosogatókagyló lefolyójához. Egy speciális hajlított csővel (ha rendelkezésre áll), a vizet be lehet vezetni közvetlenül a mosogatókagylóba a hajlított cső felakasztásával a kagyló szélére. A kifolyócsőnek 50 - 110 cm-re kell lennie a padló szintjétől.

### 3. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BESZERELÉSE

**Figyelem:** Ha 4 m-nél hosszabb kifolyótömlőt használ, az edények piszkosak maradhatnak. Ebben az esetben a gyártó nem vállalja a felelősséget.



#### Elektromos csatlakoztatás

A mosogatógép földelt dugaszát földelt, a megfelelő feszültségű és áramú fali aljzathoz kell csatlakoztatni. Ha nem létezik földelt rendszer, vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett villanszerelővel annak kialakítása érdekében. Amennyiben nem földelt vezetékhez csatlakoztatja a gépet, a gyártó nem vállalja a felelősséget a használat során bekövetkezett károkért.

A belső biztosítéknak 10-16 A értékűnek kell lennie.

A mosogatógép a 220-240 V feszültségnek megfelelően van beállítva. Ha az Ön lakóhelyén a hálózati feszültség 110 V, iktasson be egy 110/220V és 3000W-os transzformátort. A mosogatógépet elhelyezés közben tilos csatlakoztatni a hálózatra.

Mindig a mosogatógép tartozékeként kapott burkolt dugaszt használja.

Alacsony feszültség mellett a mosogatógép hatékonysága csökken.

A mosogatógép tápkábelének cseréjét csak szakszerviz vagy szakképzett villanszerelő végezheti el. Ellenkező esetben balesetet okozhat.

Biztonsági okokból a mosogatási programok befejezése után mindig áramtalanítsa a mosogatógépet.

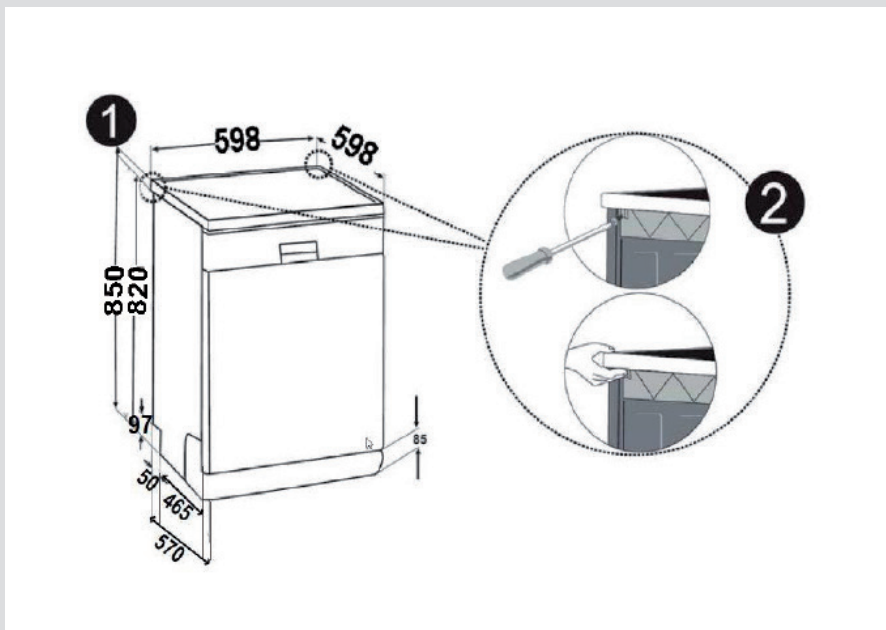
Hogy elkerülje az áramütés veszélyét, soha ne nyúljon nedves kézzel a dugaszhoz.

A mosogatógép áramtalanításakor a dugaszt húzza, ne a kábelt.

### 3. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BESZERELÉSE

#### A mosogatógép beépítése munkalap alá

Ha a mosogatógépet munkalap alá kívánja beszerezni, gondoskodjon róla, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a munkalap alatt és a vezeték illetve a csövezés megfelelően elvezethető. **1** Ha úgy ítéli meg, hogy a munkalap alatt elegendő hely áll rendelkezésre, távolítsa el a munkafelületet az ábrán látható módon. **2**

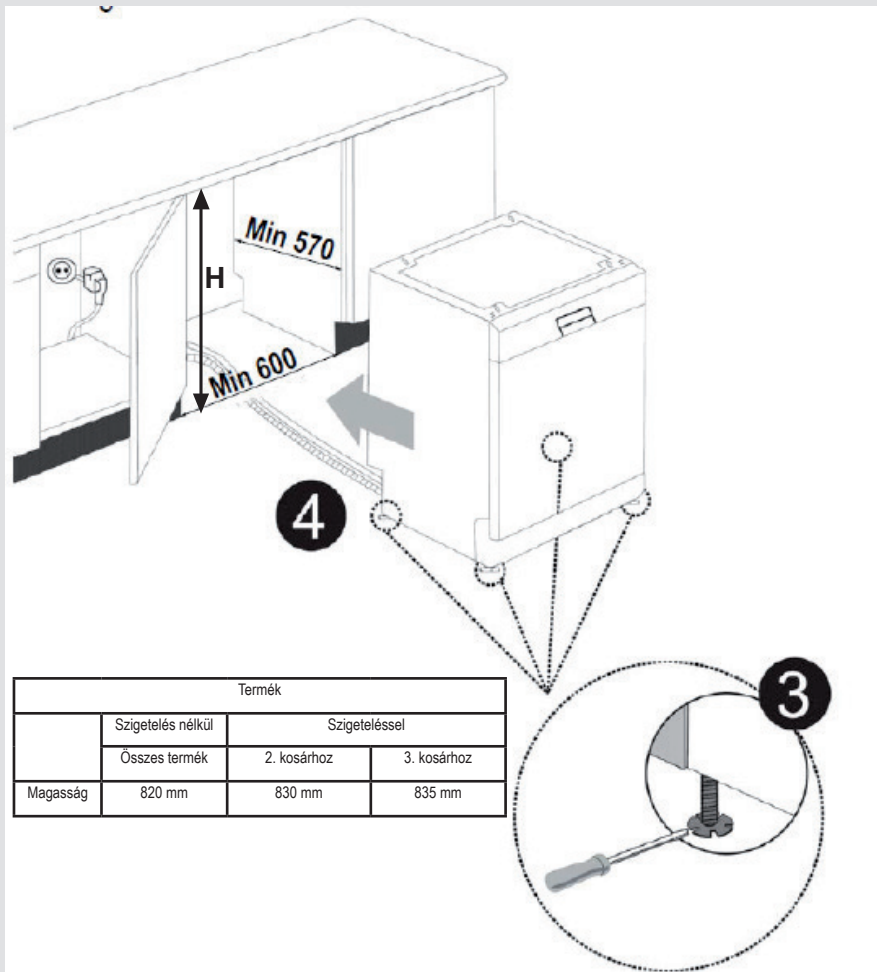


**Figyelem:** Az álló résznek, amely alá behelyezzük a mosogatógépet levéve a munkafelületét, stabilnak kell lennie, hogy ne lépjen fel egyensúlyzavar.

A munkafelület eltávolításához csavarja ki a gép hátánál lévő tartócsavarokat, majd tolja az elülső lapot 1 cm-rel hátra és emelje fel.

### 3. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BESZERELÉSE

Állítsa be a gép lábait a padló lejtésének megfelelően.**3** Nyomja a gépet a munkafelület alá anélkül, hogy a tömlők ne sérüljenek és ne hajoljanak meg.**4**



**Figyelem:** A munkafelület eltávolítása után a mosogatógépet olyan helyre kell tenni, ahol a méretek megegyeznek az ábrán mutatott értékekkel.

## 4. FEJEZET: A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA

### A gép első használata előtt

- Ellenőrizze, hogy az elektromosság és a vízbetáplálás specifikációja megegyezik-e a gép telepítési utasításában jelzett értékekkel.
- Távolítsa el a gép belsejében lévő összes csomagolóanyagot.
- Allítsa be a vizlágyítót.

Adjon 1 kg sót a sórekeszbe és töltsse fel vízzel, hogy majdnem túlsorduljon.

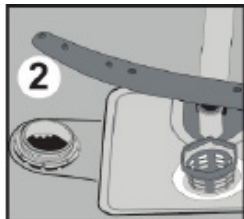
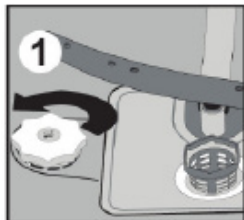
• Töltsse fel az öblítőszeres rekeszt.

### A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA

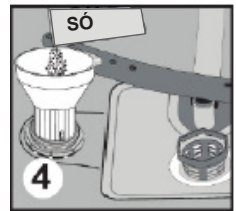
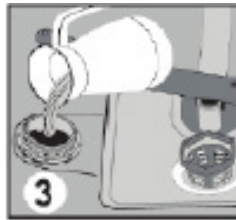
#### A vízkömentesítés fontossága

A jó mosogatási funkció érdekében a mosogatógép lágy vagy kevésbé vízköves vizet igényel. Ellenkező esetben mészmaradék marad az edényeken és a készülék belsejében. Ez negatív hatással van a gép mosogatási, szárítási és fénysítési teljesítményére. Ezen ok miatt a mosogatógépeken vizlágyító rendszert használnak. A lágyítórendszert frissíteni kell, hogy az a következő mosogatás során is ugyanolyan teljesítménnyel működjön. Erre a célra mosogatógép-sót használnak.

#### Feltöltés sóval



Kizárólag mosogatógépekben történő használatra gyártott lágyítósót használjon. A lágyítósó behelyezéséhez először távolítsa el az alsó kosarat és nyissa ki a sótartály kupakját balra történő forgatással. (1) (2) Első használatkor töltsse fel a tartályt 1 kg sóval és vízzel (3) a túlfolyási szintig. A könnyebb betöltéshez használja a tölcserőt (4). Helyezze vissza a kupakot és zárja le. Minden 20. és 30. mosogatás során töltsse fel a mosogatógépet sóval (kb. 1 kg) a sótartályt csak az első használatkor töltsse fel vízzel. Javasoljuk, hogy kis szemcsés vagy por formátumú lágyítósót használjon. A gépben ne használjon asztali sót. Ellenkező esetben a lágyítórekesz működőképessége az idő előrehaladtával csökken. A mosogatógép az indításkor feltöltődik vízzel. Ezért a lágyítósót a gép indítása előtt helyezze fel. Így a túlfolyó só a mosogatási művelet révén azonnal kitisztul. Ha a só behelyezését követően nem mosogat azonnal edényeket, futtasson üres géppel egy rövid mosogatási programot, hogy elkerülje a gépnek a só betöltése során történő túladagolása miatti korrózióját. Ha ellenőrizni kívánja, hogy a gépben lévő



lágyítósó mennyisége elegendő-e, ellenőrizze a sótartály fedelének átlátszó részét. Ha az átlátszó rész zöld, a só mennyisége megfelelő. Ha nem zöld, töltsön be sót.

### Tesztcsík

A mosogatógép mosogatási hatékonysága a csapvíz lágyságától függ. Ezért a gép egy olyan rendszerrel van felszerelve, amely csökkenti a vezetékekben lévő víz keménységét. A rendszer helyes beállítása esetén a mosogatási hatékonyság nő. Az Ön területén lévő víz keménységének meghatározásához lépjen kapcsolatba a helyi vízművekkel vagy határozza meg a vízkeménységet a tesztcsík használatával (ha van).

Nyissa ki a tesztcsíkot.	Folyassa a csapvizet 1 percen keresztül.	Tartsa a tesztcsíkot a vízbe 1 másodpercig.	A vízből történő kivettl követően rázza le a tesztcsíkot	1 percen keresztül.	Ellenőrizze, hogy a gép vízkeménységi beállítása megfelel-e a tesztcsík által jelzett eredménynek.																		
					<table border="1"> <tr> <td>1. szint</td> <td></td> <td>Nincs mész</td> </tr> <tr> <td>2. szint</td> <td></td> <td>Nagyon alacsony mésztartalom</td> </tr> <tr> <td>3. szint</td> <td></td> <td>Alacsony mésztartalom</td> </tr> <tr> <td>4. szint</td> <td></td> <td>Közepes mésztartalom</td> </tr> <tr> <td>5. szint</td> <td></td> <td>Mésztartalom</td> </tr> <tr> <td>6. szint</td> <td></td> <td>Magas mésztartalom</td> </tr> </table>	1. szint		Nincs mész	2. szint		Nagyon alacsony mésztartalom	3. szint		Alacsony mésztartalom	4. szint		Közepes mésztartalom	5. szint		Mésztartalom	6. szint		Magas mésztartalom
1. szint		Nincs mész																					
2. szint		Nagyon alacsony mésztartalom																					
3. szint		Alacsony mésztartalom																					
4. szint		Közepes mésztartalom																					
5. szint		Mésztartalom																					
6. szint		Magas mésztartalom																					

## 4. FEJEZET: A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA

Víz-keménységi szint	Német keménységi szint dH	Francia keménységi szint dF	Angol keménységi szint dE	Keménységi szint jelzése
1	0-5	0-9	0-6	A kijelzőn az L1 rövidítés látható.
2	6-11	10-20	7-14	A kijelzőn az L2 rövidítés látható.
3	12-17	21-30	15-21	A kijelzőn az L3 rövidítés látható.
4	18-22	31-40	22-28	A kijelzőn az L4 rövidítés látható.
5	23-31	41-55	29-39	A kijelzőn az L5 rövidítés látható.
6	32-50	56-90	40-63	A kijelzőn az L6 rövidítés látható.

Відрегулюйте настройку твердості води відповідно до ступеню, визначеного за допомогою тестової стрічки.  
**ПРИМІТКА.** На заводі встановлюється 3-й ступінь твердості.

Увійдіть у меню для зміни твердості води. Для введення налаштувань меню натисніть кнопки опцій і затримки та утримуйте їх протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться повідомлення: («Keep Pressing .. X») (Не відпускайте ... X) із зазначенням залишкового часу утримання кнопки в секундах. Коли цей показник дійде до нуля, на дисплеї з'явиться повідомлення: «Settings Menu».

Увійшовши в меню, виберіть за допомогою кнопок вибору «вгору»/«вниз» пункт «2. Water Hardness: X» (Твердість води: X). Номер «X» відповідатиме наступним значенням: L01, L02, L03, L04, L05, L06.

**2. Water Hardness: X**

Після цього натисніть кнопку підтвердження (3) — значення «X» почне блимати. Виберіть за допомогою кнопок вибору «вгору»/«вниз» потрібне значення. Натисніть кнопку підтвердження (3), щоб зберегти налаштування; на дисплеї з'явиться повідомлення «Stored» (Збережено).

**Stored**

Налаштування буде збережено, а на дисплеї автоматично відобразиться меню налаштування твердості води.

Щоб вийти з меню, можна натиснути кнопки опцій і затримки та утримувати їх протягом 3 секунд, як і для входу в нього, або вибрати сьомий рядок меню («7. Exit Menu») (Вихід з меню), натиснувши кнопку підтвердження.

## 4. FEJEZET: A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA

### Mosogatószer használata

Kizárólag háztartási mosogatógépekhez gyártott mosogatószert használjon.

A piacon por, gél és tablettá formátumú, háztartási mosogatógépekhez tervezett mosogatószerek kaphatók.

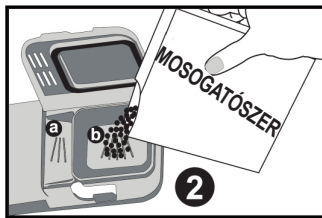
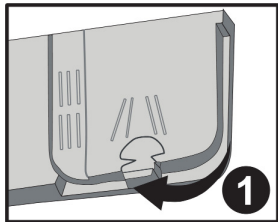
A mosogatószert a gép indítása előtt kell a tartályba helyezni. A mosogatószert hűvös, száraz helyen, gyermekektől távol tárolja.

Ne töltsön a szükségesnél több mosogatószert a tartályba; ellenkező esetben a poharak megkarcolódhatnak, a mosogatószert pedig nem oldódik fel megfelelően.

A mosogatószerekkel kapcsolatos információkért lépjen kapcsolatba közvetlenül a mosogatószer gyártójával.

### A mosogatószer-tartály feltöltése

Nyomja le a reteszt az ábrán látható módon a mosogatószer-tartály kinyitásához. **1** A tartály belsejében szintvonalak találhatóak. A tartály legfeljebb 40 cm<sup>3</sup> mosogatószer befogadására alkalmas. Nyissa fel a mosogatószert és töltsön a nagyobb tartályba **b** 25 cm<sup>3</sup>-nyi mosogatószert erősen szennyezett edények esetén, ellenkező esetben legfeljebb 15 cm<sup>3</sup>-nyit. **2** Ha az edények nagyon hosszú ideig voltak koszosak, az étel rájuk száradt vagy a mosogatógép túl lett terhelve, öntsön **a** 5cm<sup>3</sup> mosogatószert az előmosogató rekeszbe és indítsa el a gépet. Szennyezettségi foktól illetve a víz keménységétől függően lehet, hogy több mosogatószert kell adagolnia.



### Kombinált mosogatószer

A kombinált mosogatószerek eltérő összetevőket tartalmazhatnak. A mosogatószer használata előtt olvassa el annak használati utasítását. A kombinált mosogatószerek általában csak bizonyos feltételek teljesülése esetén adnak megfelelő eredményt.

**Az ilyen termékek használata során a következőket kell figyelembe vennie:**

- Ellenőrizze, hogy a termék kombinált-e vagy nem.
- Ellenőrizze, hogy a használt tisztítószert megfelel-e a víz keménységének.
- Tartsa be a termék csomagolásán olvasható utasításokat.
- A tablettákat mindig a mosogatószer-adagoló rekeszébe tegye.
- A megfelelő használati feltételekért lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- A megfelelő termék használata a só- és/vagy öblítőszer-felhasználás csökkenésével jár.
- A mosogatógépre vállalt garancia nem terjed ki az ilyen mosogatószerek okozta problémákra.

**Javasolt használat:** Ha a kombinált mosogatószerek használata során jobb eredményt szeretne elérni, helyezzen sót és öblítőszer a mosogatógépbe és állítsa a vízkeménység és öblítőszer beállítását a leqalacsonvabb pozícióba.



A különböző gyártók tablettás mosogatószereinek oldékonysága a hőmérséklettől és időtől függően változhat. Ezért rövid programokhoz nem javasolt ilyen mosogatószerek használata. Az ilyen programokhoz inkább por formátumú mosogatószerek használata javasolt.

**Figyelem:** Ha az ilyen mosogatószerek használata során eddig nem tapasztalt problémák jelentkeznek, forduljon közvetlenül a mosogatógép gyártójához.

### Amikor abbahagyja a kombinált mosogatószerek használatát

- Töltse fel a sótartályt és az öblítőszeres rekeszt.
- Állítsa a vízkeménységi szintet a legmagasabbra és futtasson egy programot üresen.
- Állítsa be a vízkeménységi szintet.
- Állítsa be a megfelelő öblítőszerszintet.



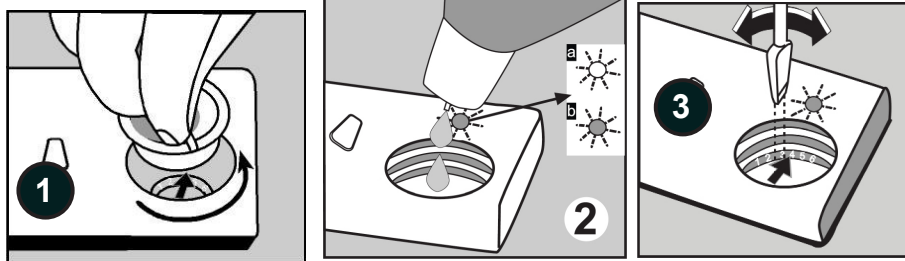
## 4. FEJEZET: A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA

### Feltöltés öblítőszerrel és a beállítások megadása

A megfelelő öblítőszer használata megakadályozza a meszes vízcsapadék, a mészkő illetve a fehér filmréteg kialakulását. Növeli továbbá a száradási hatékonyságot is.

Öblítőszer behelyezéséhez távolítsa el az öblítőszer tartályt annak elforgatásával. **1** Töltse fel a tartályt öblítőszerrel, amíg a szintjelző el nem sötétül; **2** helyezze vissza a fedelet és zárja le úgy, hogy elforgatva a karmok illeszkedjenek egymáshoz. Az öblítőszer szintjelzőjének megfigyelésével eldöntheti, hogy kell-e öblítőszer a mosogatógépbe. Ha a jelző sötét, **b** akkor elegendő öblítőszer van a gépben, ha pedig világít, **a** akkor fel kell töltenie a tartályt öblítőszerrel.

Az öblítőszer szintszabályzója 1 és 6 között állítható. A gyári beállítási szint a **3**.



**A szintet akkor kell növelni, ha a mosogatás után vízfoltok maradnak vissza, csökkenteni pedig akkor kell, ha a törölgetést követően kék foltok maradnak vissza. 3**

**Figyelem:** Csak a géphez engedélyezett öblítőszeret használjon. A túlfolyás miatt visszamaradt öblítőszer nagy mennyiségű habot képez, ami csökkenti a mosogatási teljesítményt. Ezért egy ronggyal mindig törölje le a felesleges öblítőszeret.

## 5. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BETÖLTÉSE

### A MOSOGATÓGÉP BETÖLTÉSE

Helyezze az edényeket megfelelően a mosogatógépbe.

Az edényeket két külön kosárban helyezheti el. Az alsó kosárba a kerek, mély edényeket helyezze.

A felső kosárba vékony, keskeny edényeket lehet helyezni. A legjobb eredmény elérése érdekében javasoljuk, hogy használja az evőeszközrácsot.

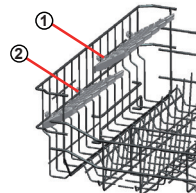
Az esetleges sérülések elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a hosszú fogóval rendelkező és éles vagy hegyes edényeket állukkal lefelé vagy vízszintesen helyezze a mosogatógépbe.

**Figyelem:** Az edényeket úgy helyezze a mosogatógépbe, hogy azok ne akadályozzák az alsó és felső szűrőkarok forgását.

#### Felső kosát

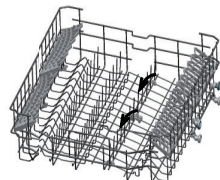
##### Edényrekesz

Ezekbe a rekeszekbe az állítható magasságnak köszönhetően különböző méretű poharakat helyezhet. A rekesz 2 magasságba állítható.



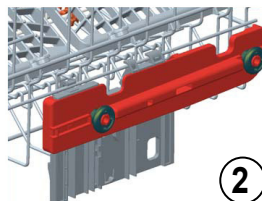
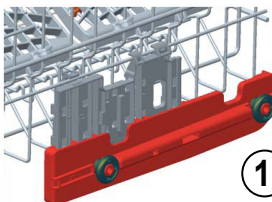
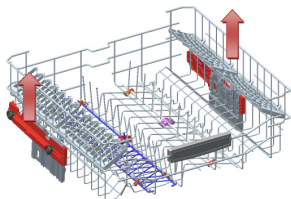
#### Összehajtható állványok

A felső kosár összehajtható állványai lehetővé teszik nagyobb edények, például tálak, kannák stb. gépbe helyezését. Ha szükséges, az egyes részek külön-külön, vagy egyszerre is összehajthatóak, helyet szabadítva fel. Az összehajtható állványok beállításához emelje őket felfelé, vagy hajtsa őket lefelé.



#### A teli felső kosár magasságállítás

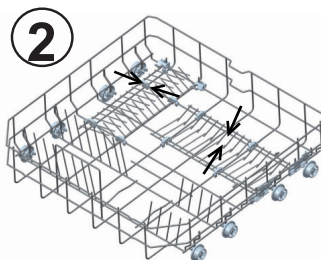
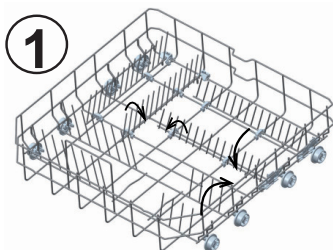
A gép felső kosarának magasságbeállító szerkezete segítségével felfelé vagy lefelé mozdíthatja el a kosarat anélkül, hogy el kellene távolítania azt a gépből, ezzel igény szerint helyet szabadítva fel a gép felső vagy alsó részében. A gép kosara gyárilag felső állásba van helyezve. A kosár felemeléséhez fogja meg azt mindkét oldalán, és húzza felfelé. A leengedéshez fogja meg a kosár két oldalát, és tolja lefelé azt. Ha a kosár tele van, győződjön meg róla, hogy mindkét oldala azonos állásban (felső vagy alsó) van



#### Alsó kosár

##### Összehajtható állványok

A gép alsó kosárában négy összehajtható állvány található, melyek segítségével könnyebben helyezhet el nagyobb tárgyakat, edényeket, stb. a gépben. Ha szükséges, az egyes részek külön-külön, vagy egyszerre is összehajthatóak, helyet szabadítva fel. A beállításukhoz emelje fel, vagy hajtsa le őket.



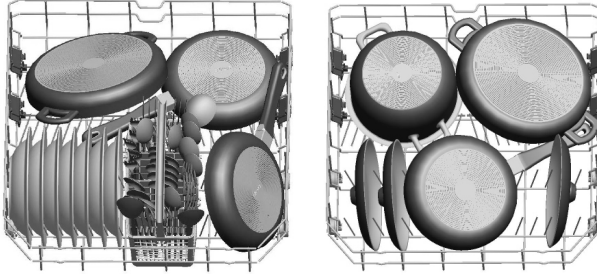
## 5. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BETÖLTÉSE

A mozgatható evőeszközkosár az alsó kosár első és hátsó része között mozgatható. Ennek köszönhetően az evőeszközkosár a kívánt helyre helyezhető.

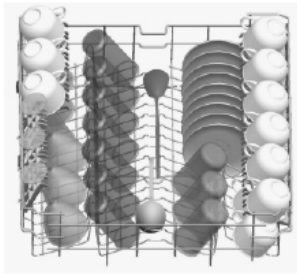


## 5. FEJEZET: A MOSOGATÓGÉP BETÖLTÉSE

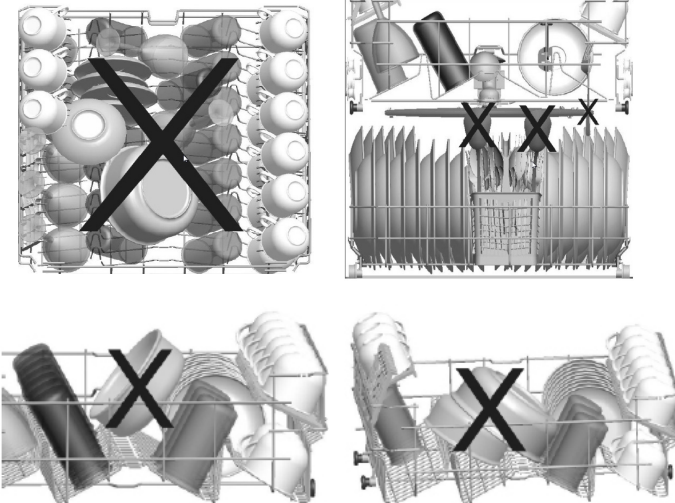
A kosár betöltésének alternatív módjai  
Alacsony kosár



Felső kosár



Helytelen betöltések



**Fontos megjegyzés a tesztlaborok számára**

A teljesítménytesztekkel kapcsolatos részletes adatokért írjon a következő címre: "dishwasher@standardtest.info". Az e-mailben írja le a modell nevét és sorozatszámát (20 számjegy). Ezeket a berendezés ajtaján találja.

## 6. FEJEZET: PROGRAMLEÍRÁSOK PROGRAM

### Program elemek

Program száma					
Program neve	Előmosás	**Jet Wash 18'	Gyors 30'	Gazdaságos 50°C	Szuper 50'
Mosogatási hőmérséklet	-	35° C	40° C	50° C	65° C
Ételmaradék típusa	Friss, kevésbé szennyezett, kávé, tej, tea	Kevésbé szennyezett, kávé, tej, tea, nem állt sokáig	Friss: kávé, tej, tea, felvágottak, zöldségek	Friss: kávé, tej, tea, felvágottak, zöldségek	Hosszabb ideig állt: leves, mártás, tésztaféle, tojás, rizs, paradicsom, sütőben sült hús és burgonya, olajban sült ételek
Szennyezettség foka	alacsony	alacsony	alacsony	közepes	közepes
Tisztítószer mennyisége B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	-	**A	B	A+B	A+B
	Előmosogatás	35°C mosogatás	40°C mosogatás	Előmosogatás	65°C mosogatás
	Vége	Forró öblítés	Hideg öblítés	50°C mosogatás	Meleg öblítés
		Vége	Forró öblítés	Forró öblítés	Forró öblítés
			Vége	Szárítás	Vége
				Vége	
Program időtartama (perc)	15	18	30	176	50
Energiafogyasztás (kW óra)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,29
Vízfogyasztás (liter)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7
Ha a féltöltet funkciót használja, a programlistában található értékek az alábbiak szerint változnak:					
Program időtartama (perc)	15	18	30	137	46
Energiafogyasztás (kW óra)	0,02	0,57	0,74	0,81	1,23
Vízfogyasztás (liter)	4,2	7,7	10,9	9,0	10,7

**Kettős mosogatás** A felső kosárba helyezett kényesebb edényeket alacsonyabb nyomással mossa a gép, míg az alsó kosárba helyezett erősen szennyezett edényeket nagyobb nyomáson tisztítja a gép a változó sebességű motor révén. Azaz egyszerre moshatja el a kényes/kevésbé szennyezett edényeket és az erősen szennyezett edényeket.

\* Az EN 62301 szabvány szerinti kikapcsolt üzemmód és készenléti üzemmód teszteteket a Gazdaságos fényerő szint beállításával kell elvégezni.

A 18 perces Jetwash programot a kevésbé szennyezett, nem sokáig állni hagyott edényekhez használhatja. Négy teríték tisztítására alkalmas. A Jetwash 18 perc programhoz csak por mosogatószer használható.

## 6. FEJEZET: PROGRAMLEÍRÁSOK PROGRAM

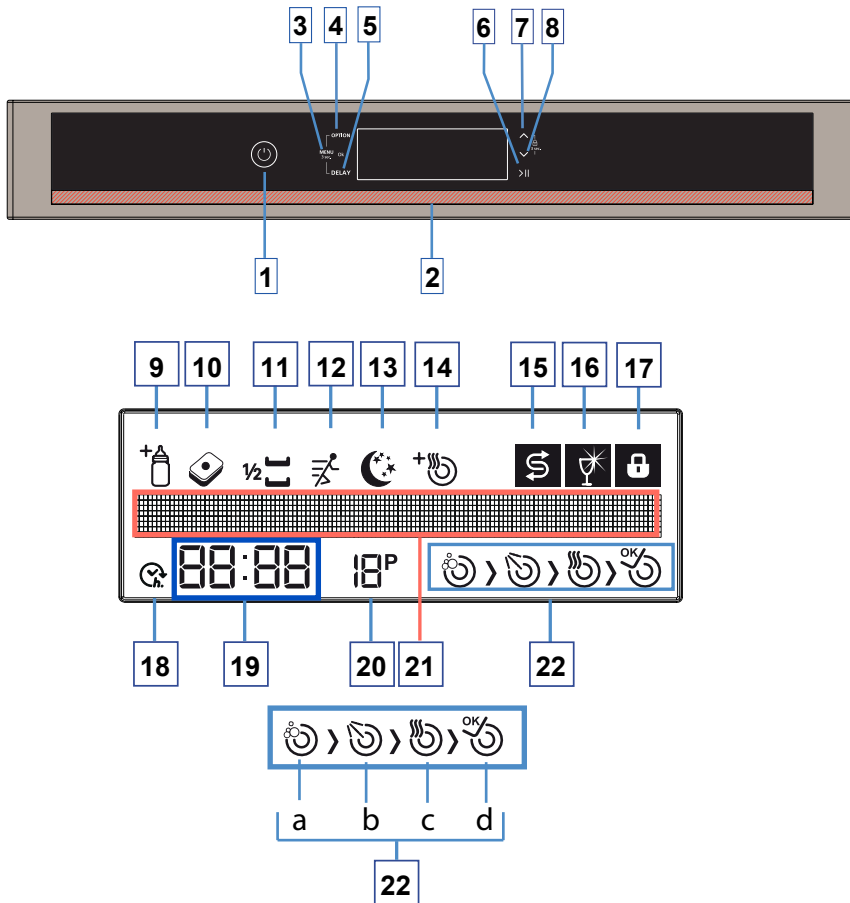
### Program elemek

Program száma					
Program neve	Napi	Kettős mosogatás 65°C	O to 30°C - 50°C	O to 50°C - 60°C	O to 60°C - 70°C
Mosogatási hőmérséklet	60°C	65°C	30-50°C	50-60°C	60-70°C
Ételmaradék típusa	Hosszabb ideig állt: leves, mártás, tésztaféle, tojás, rizs, paradicsom, sütőben sült hús és burgonya, olajban sült ételek	Levesek, szószok, tészták, tojás, pilaf, burgonya, sütőben használt edények, olajban sült ételek, rászáradt ételmaradékok	Az edények szennyezettségi foka szerint automatikusan beállítja a mosási időt, hőmérsékletet és a víz mennyiségét.		
Szennyezettség foka	közepes	magas	alacsony	magas	magas
Tisztítószer mennyisége B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: cm <sup>3</sup>	A+B	A+B	B	A+B	A+B
	Előmosogatás	40°C mosogatás	A mosogatási lépéseket automatikusan határozza meg a gép a szennyezettség fokától függően.		
	60°C mosogatás	65°C mosogatás			
	Meleg öblítés	45°C mosogatás			
	Forró öblítés	Forró öblítés			
	Vége	Száritás			
		Vége			
Program időtartama (perc)	99	113	79-91	102-122	107-179
Energiafogyasztás (kW óra)	1,38	1,43	0,82	1,18	1,30
Vízfogyasztás (liter)	14,9	15,4	10,6-17,7	10,9-18,5	12,3-24,6
Ha a féltöltet funkciót használja, a programlistában található értékek az alábbiak szerint változnak:					
Program időtartama (perc)	87	93	62-79	82-102	123-159
Energiafogyasztás (kW óra)	1,34	1,33	0,87	1,11	1,58
Vízfogyasztás (liter)	11,1	11,1	9,9-13,7	10,5-14,3	11,9-19,9

**Figyelmeztetés:** Nincs szárítási fázis a Jetwash 18 perc, a Gyors 30 perc és a Szuper 50 perc programokban. A fenti értékeket a vonatkozó szabványok szerint, laboratóriumi körülmények között mérték. Ezek az értékek a környezeti változóktól (tápfeszültség, víznyomás, bejövő víz hőfoka, környezeti hőmérséklet) függően változhatnak

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

Program kiválasztása és a gép elindítása



- 1- Be/Kikapcsolás
- 2- Ajtófogantyú
- 3- Megerősítés gomb
- 4- Funkció gomb
- 5- Késleltetés gomb
- 6- Start/Szünet gomb
- 7- Fel (választó) gomb
- 8- Le (választó) gomb
- 9- Extra higiénia kijelző
- 10- Tabletta kijelző
- 11- Féltöltet kijelző
- 12- Extra gyors kijelző
- 13- Extra csendes kijelző
- 14- Extra szárítás kijelző
- 15- Só szintre figyelmeztető kijelző

- 16- Öblítőszer szintjére figyelmeztető jelzés
- 17- Gyermekezár jelzése
- 18- Késleltetés kijelző
- 19- Hátralévő idő/Késleltetési idő kijelző
- 20- Program szám kijelző
- 21- Kijelző tájékoztató csíkja
- 22- Mosogatási folyamat kijelzők
  - a- Mosogatási fázis kijelző
  - b- Öblítési fázis kijelző
  - c- Szárítási fázis kijelző
  - d- Program vége kijelző

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### GOMBOK

#### **KI/BEKAPCSOLÁS gomb (1)**

A ki/bekapcsolás gomb megnyomásakor a készülék bekapcsol, és a kijelzőn az utoljára használt program látható. Kikapcsolt állapotban a kijelző LED fényei sötétek.

#### **Ajtó fogantyú (2)**

A fogantyút a készülék ajtajának kinyitásához és becsukásához használhatja.

#### **Megerősítés gomb (3)**

A kiegészítő funkciók és beállítások jóváhagyására (elmentésére) szolgál.

#### **Funkció gomb (4)**

Segítségével kiválaszthatja a kiegészítő funkciók menü kínálta lehetőségeket (9-10-11-12-13-14).

#### **Késleltetés gomb (5)**

Késleltetheti a kiválasztott program indítási idejét (1-24 óra). A késleltetés idejét a Hátralévő idő/Késleltetési idő kijelzőn láthatja (19). A késleltetés gomb megnyomásakor a késleltetés kijelző (18) látható a kijelzőn.

#### **Start/Szünet gomb (6)**

A Start/Készenlét gomb megnyomásakor a kiválasztott program elindul és a kijelzőn világítani kezd a mosogatás szimbólum (a). A mosogatási fázisokat nyomon követheti a kijelzőn. (22-a-b-c-d)

#### **Fel / Le gombok (7) (8)**

A gombok segítségével lépegethet a programok, kiegészítő funkciók között, illetve a késleltetés és beállítások menüben.

### **Kiegészítő funkciók**

#### **Extra higiénia funkció (9)**

Válassza ezt a funkciót az extra higiénikus és tiszta mosási eredményhez. A program a víz hőmérsékletét és a mosási idő hosszának megváltoztatásával éri ezt el.

#### **Tablettás mosogatószer funkció (10)**

Kérjük, használja a tablettás mosogatószer funkciót, ha só, öblítőt, vagy extra tulajdonságokkal rendelkező kombinált mosogatószer használ.

#### **Féltöltet funkció (11)**

Három különböző típusú mosogatás végezhető a féltöltet funkció használatával: az alsó kosár, a felső kosár és mindkét kosár használatával.

Ha kevés edény van a gépben és el kell mosnia őket, akkor bekapcsolhatja az egyes programokban megtalálható féltöltet funkciót. Ha mindkét kosárba helyezett edényeket, nyomja meg a féltöltet gombot, és válassza ki azt a pozíciót, amikor mindkét lámpa világít.

Ha csak a felső kosárba helyezett edényeket, válassza azt a pozíciót, amelyiken a felső ikon világít. Így a mosogatást csak a készülék felső kosarában hajtja végre a készülék.

Ha csak az alsó kosárba tett edényeket, válassza ki azt a beállítást, amikor az alsó ikon világít. Így a készülék csak az alsó kosarában végzi el a mosogatást. Ha ezt a funkciót használja, győződjön meg róla, hogy nincsenek edények a felső kosárban.

#### **Extra gyors funkció (12)**

Ez a funkció az edényeket nagyobb nyomással mossa el, lerövidítve ezáltal a kiválasztott program időtartamát, gazdaságosabb vízhasználatot biztosítva.

#### **Extra csendes funkció (13)**

Az edényeket kisebb nyomású vízzel mosogatja el, csendesebb és a kényesebb edényeknek kedvezőbb mosogatást biztosítva ezáltal.

#### **Extra szárítás funkció (14)**

Az extra szárítás funkcióval egy kiegészítő szárítási funkciót adhat kiválasztott programjához, szárazabb edényeket kapva így a mosogatás végén.

### **Figyelmeztető jelzések**

#### **Só szintre figyelmeztető jelzés (15)**

Annak megállapításához, hogy elegendő vízlágyító só van a készülékbe töltve, ellenőrizze, hogy a só szintre figyelmeztető jelzés világít-e a kijelzőn. Ha világít a kijelző, töltse fel a sótartót.

#### **Öblítőszer szintjére figyelmeztető jelzés (16)**

A megfelelő öblítőszer szintre figyelmeztet az öblítőszer szint kijelző. Ha a kijelző világít, töltse fel az öblítőszer rekeszt.



## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### Program kiválasztása és a gép elindítása

#### 1- Nyomja meg a Be/kikapcsolás gombot.

**Megjegyzés:** Válassza ki az edényeihez illeszkedő mosogatási programot. A választáshoz segítséget nyújt a használati útmutató programokat leíró oldala.

2- A mosogatási programot a fel/le választó gombokkal (7,8) tudja kiválasztani.

**Megjegyzés:** A program idejét az idő kijelzőn követheti (19)

3- Ha szükséges, a funkció gombokkal (4) választhat kiegészítő funkciókat. (9-10-11-12-13-14)

4- A programot a Start/Szünet gombbal indíthatja el. **“Programme Activated”** (Program aktiválva) felirat jelenik meg a kijelzőn és elindul a kiválasztott program.



A program elindításakor láthatja a kiválasztott program nevét a Kijelző tájékoztató csíkján (21), a hátralévő mosogatási időt a Hátralévő idő kijelzőn (19) és a kiválasztott program számát a program szám kijelzőn (20).



**Megjegyzés:** Működés közben ne nyissa ki a készülék ajtaját. Ha az ajtó kinyitása mindenképp szükséges, állítsa meg a programot a Start/Szünet gombbal.

**“Programme Paused”** (Program szünet) felirat jelenik meg a kijelzőn. Ha ez a szöveg olvasható a kijelzőn, kinyithatja az ajtót. Legyen óvatos! Az ajtó kinyitásakor gőz áradhat ki a készülékből.

A program folytatásához csukja be az ajtót és nyomja meg a Start/Szünet gombot újból. A Start/Szünet gomb megnyomásakor a **“Programme Activated”** (Program aktiválva) felirat jelenik meg a kijelzőn.

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### A program nyomon követése

Nyomon követheti a program előre haladását a kijelzőn látható ikonok segítségével ( 22 - a, b, c, d).



Ahogy a mosogatási folyamat halad, egymást követően világít a mosogatást és a szárítást jelző ikon. Ha a szárítás kijelzője világít, a készülék kb. 40-50 percig csendesen működik.



Ne nyissa ki az ajtót, amíg a befejezést jelző kijelző nem kezd világítani. A program végén kigyullad a program befejezését jelző fény.



A kiválasztott program elindításakor az idő kijelzőn láthatja a körülbelüli hátralévő időt.

**MEGJEGYZÉS:** A program befejezése után néhány perccel, ha a befejezést jelző fény világít, nyissa ki az ajtót, és hagyja félig nyitva, hogy felgyorsítsa a szárítási folyamatot.

**MEGJEGYZÉS:** Ha mosogatás közben kinyitják az ajtót vagy áramszünet lép fel, a készülék onnan folytatja a programot az ajtó becsukását követően, illetve az áramellátás visszatérése után, ahol az félbemaradt.

**MEGJEGYZÉS:** Ha szárítás közben áramszünet lép fel, vagy kinyitják az ajtót, a program befejeződik. A készüléken ekkor új programot választhat ki.

**MEGJEGYZÉS:** Készüléke a vízlágyítást a csapvíz keménységétől függően végzi el. Ezért néhány mosogatásnál előfordulhat, hogy a program végéhez közel a kijelzett hátralévő idő összességében eltér a program elején kijelzett időtől. A program teljes időtartama függ a szoba hőmérsékletétől, a tápellátástól, a víz hőmérsékletétől és az edények mennyiségétől.

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### Kiegészítő funkciók adása a programhoz

Igényei szerint megváltoztathatja a mosogatási programot kiegészítő funkciók hozzáadásával. A mosogatási programokat úgy tervezték, hogy a legjobb tisztítási eredményt biztosítsák a szennyeződés mértékétől és a mosogatáshoz használt anyagoktól függően. A kiegészítő funkciókat arra dolgozták ki, hogy időt, vizet és elektromosságot tudjon megspórolni, és az edények kényelmesebb mosogatását biztosítsák Önnek. Például, ha úgy gondolja, hogy edényei csak enyhén szennyezettek, akkor választhatja a Gyors funkciót (12), és a mosogatási folyamatot gazdaságosabbá teheti idő és víz tekintetében.

Ha többcélú tisztítószeret használ, jobb teljesítményt érhet el a tablettás mosogatószer (10) funkció használatával.

Ha olyan helyen él, ahol a villamos energia használata éjszaka olcsóbb, választhatja a csendes funkciót (13), és edényeit gazdaságosabban és csendesebben moshatja el. Ezt a funkciót is érzékenyebb mosogatási folyamatához fejlesztették ki.

A kiegészítő funkciók nem használhatók minden programmal. A funkciók az alábbi programokkal társíthatók. Ha a program nem használható a funkcióval, a funkció kijelzője nem világít.

PROGRAMOK	FUNKCIÓK							
	Késleltetett indítás	Féltöltet (3 üzemmód)	Tabletta	Billenőtűzár	Extra gyors	Extra Higiénia	Extra csendes	Extra szárítás
Előmosogatás	X	X	-	X	-	-	-	-
Jet Wash 18	X	X	-	X	-	-	-	-
Gyors 30'	X	X	-	X	-	-	-	X
Gazdaságos	X	X	X	X	X	X	-	X
Kettős mosogatás	X	X	X	X	X	X	X	X
Szuper 50'	X	X	X	X	-	X	-	X
Eco 5,5 l	X	X	X	X	X	X	X	X
Automata Normál 50-60°C	X	X	X	X	-	X	-	X
Automata kényes 30-50°C	X	X	X	X	-	X	-	X

“-“ Nem választható funkció “x” választható funkció.

\*\* A programok általánosságban kerültek feltüntetésre, és modellenként eltérhetnek.

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### Kiegészítő funkció programhoz adásához végezze el az alábbiakat:

1- A fel/le gombokkal (7, 8) válassza ki az edényeinek megfelelő programot, majd nyomja meg a funkció gombot.

2- Lépjen be a kiegészítő funkciók menübe (4) az opció gombbal. Miután kiválasztotta a kiegészítő funkciókat a fel/le gombokkal (7, 8), a megerősítés gomb megnyomására világítani kezd az adott funkció kijelzője (9-10-11-12-13-14).

3- A programot a Start/Készenlét gombbal indíthatja el. **"Programme activated"** (Program aktíválva) felirat jelenik meg a kijelzőn.

Néhány funkció nem választható ki egyszerre. Kérjük, tájékozódjon az alábbi ábráról.

Funkciók	Késleltetett indítás	Féltöltet (3 üzemmód)	Tabletta	Gyermekzár	Extra gyors	Extra higiénia	Extra csendes	Extra szárítás
Késleltetett indítás		OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
Féltöltet (3 üzemmód)	OK		OK	OK	OK	OK	OK	OK
Tabletta	OK	OK		OK	OK	OK	OK	OK
Gyermekzár	OK	OK	OK		OK	OK	OK	OK
Extra gyors	OK	OK	OK	OK		-	-	OK
Extra higiénia	OK	OK	OK	OK	-		-	-
Extra csendes	OK	OK	OK	OK	-	-		OK
Extra szárítás	OK	OK	OK	OK	OK	-	OK	

### A program megváltoztatása

Ha a mosogatási program elindítása után szeretné megváltoztatni a programot:

1- Állítsa meg a programot a Start/Szünet (6) gombbal. **"Programme Paused"** (Program szünet) felirat jelenik meg a kijelzőn.

2- Válassza ki a kívánt programot a választó gombokkal (7, 8).

3- A programot a Start/Szünet gomb újbóli megnyomásával indíthatja el. **"Programme activated"** (Program aktíválva) felirat jelenik meg a kijelzőn.

**Megjegyzés:** Az új program attól a lépéstől indul el, ahol az előző abbamaradt. Megjegyzés: Ha azt szeretné, hogy az új program az elejétől induljon el, akkor először törölnie kell a korábbi programot, majd kiválasztania az újat.

### A program törlése

1- Tartsa lenyomva a Start/szünet gombot (6) 3 másodpercig a program törléséhez.

2- A kijelzőn a következő felirat jelenik meg: **("Program törlése ..X")** Ebből tudhatja, hogy még hány másodpercig kell lenyomva tartania a gombot. 1 perccel miután ezt megtette, a **"program befejezve"** felirat jelenik meg.

3- A figyelmeztetés megjelenése után kiválaszthat egy kiegészítő funkciót vagy beállíthat időt. Megjegyzés: Attól függően, hogy melyik fázisban törölte a programot, mosogatószer maradványok lehetnek a gépben, vagy az edényekben.

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### Beállítások menü

A beállítások menübe való lépéshez tartsa egyszerre lenyomva 3 másodpercig a funkció és a késleltetés gombokat. A kijelzőn a következő felirat jelenik meg: **(“Tartsa lenyomva ..X”)** Ebből tudhatja, hogy még hány másodpercig kell lenyomva tartania a gombot. Ha nullára ér a számláló, a Beállítások menü-t láthatja a kijelzőn. A menüben a kiválasztás gombokkal tud lépegetni. A menüből való kilépéshez tartsa 3 másodpercig lenyomva a funkció és a késleltetés gombokat, a menübe történt belépéshez hasonlóan, vagy válassza ki a menü hetedik sorát.

### A menü tartalma a következő:

1. Nyelv
2. Vízkeménység
3. Hangerő
4. Fényerő
5. Gazdaságos mód
6. Gyári beállítások
7. Energiatakarékos
8. Kilépés a menüből ✓

### 1- Nyelvi beállítások

A beállítások menübe való belépést követően használja a fel/le gombokat a nyelv kiválasztásához. A következőt láthatja a kijelzőn: **(1. Nyelv: X)**, amiben az **“X”** a jelenlegi nyelvi beállítást jelöli. Ezt követően nyomja meg a megerősítés gombot a nyelvválasztás aktiválásához, és az új nyelv kiválasztása után mentse el a megerősítés gomb újbóli megnyomásával.

### A választható nyelvek:

angol	görög	holland	lengyel
török	horvát	svéd	cseh
francia	orosz	dán	szlovén
német	finn	spanyol	magyar
olasz	norvég	portugál	

### 2- Vízkeménység beállítás

Erről a beállításról bővebben a vízlágyítás beállításáról szóló részben olvashat (15. oldal).

### 3- Hangerő szint

A készülék hangjelzéseinek hangerejét állíthatja be itt. A menübe való belépést követően válassza ki a **“3- Hangerő”** opciót a választás gombokkal. Itt ezt fogja látni: **“Hangerő:X” (X:L1,L2,L3)**. L1 a legalacsonyabb, L3 a legmagasabb hangerő szint. A megerősítés gomb megnyomása után aktiválja **“X”** értéket, válassza ki a kívánt hangerő értéket, majd mentse el választását a megerősítés gomb megnyomásával.

### 4- Fényerő szint

A készülék kijelzőjének fényerejét állíthatja be itt. A menübe való belépést követően válassza ki a **“4- Fényerő”** opciót a választás gombokkal. Itt ezt fogja látni: **“Fényerő:X” (X:L1,L2,L3)**. L1 a legalacsonyabb, L3 a legmagasabb fényerő szint. Válassza ki a kívánt fényerősség szintet, majd mentse el választását a megerősítés gomb újbóli megnyomásával. A megerősítés gomb megnyomása után aktiválódik az **“X”** beállítás.

### 5- Gazdaságos mód

Ez az üzemmód minimalizálja 30 másodperc téltlenség után a kijelző fényerejét, energiát takarítva meg ezáltal. A menübe való belépést követően válassza ki a **“5- Gazdaságos mód”** opciót a választás gombokkal. Ezt fogja itt látni: **“Gazdaságos mód: X” (X: IGEN vagy NEM)**. A megerősítés gomb megnyomása után aktiválódik az **“X”** beállítás. A készülékét használhatja bekapcsolt és kikapcsolt Gazdaságos üzemmóddal.

### 6- Gyári beállítások

Az Ön által elvégzett összes beállítás törléséhez, és a gyári beállítások visszaállításához, válassza ki a **“6- Gyári beállítások”** elemet a választó gombokkal. Ezt fogja itt látni: **“6. Gyári beállítások: X” (X: igen vagy nem)**. A megerősítés gomb megnyomása után aktiválódik **“X”**. Az **“Igen”** vagy a **“Nem”** kiválasztása után a megerősítés gomb újbóli megnyomásával mentheti el választását. Ha visszaállítja a gyári beállításokat, a készülék a következő beállításokhoz tér vissza:

- |                           |       |
|---------------------------|-------|
| 1- Nyelv                  | angol |
| 2- Vízkeménység beállítás | L3    |
| 3- Hangerő                | L2    |
| 4- Fényerő                | L2    |
| 5- Gazdaságos mód         | Nem   |

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### Gyermekzár:

Megakadályozhatja, hogy a gép működése közben mások (gyerekek) megváltoztassák a beállításokat. A program elindítása után nyomja meg egyszerre 3 másodpercig a fel (7) és a le gombokat (8). A kijelzőn láthatja, hogy még hány másodpercig kell lenyomva tartania a gombokat: **"Tartsa lenyomva..X"**. 3 másodperc után a gyermekzár bekapcsol, a **"Gyermekzár BE"** felirat megjelenik a kijelzőn és a kijelző (17) világitani kezd. Ha a gyermekzár be van kapcsolva, a gombok nem reagálnak a megnyomásra.



A gyermekzár kikapcsolásához nyomja le egyszerre 3 másodpercig a fel gombot (7) és a le gombot. A kijelzőn láthatja, hogy még hány másodpercig kell lenyomva tartania a gombokat: **"Tartsa lenyomva..X"**. 3 másodperc után a billentyűzár kikapcsol, **"Gyermekzár KI"** felirat jelenik meg a kijelzőn és a jelzés (17) kikapcsol.



### Késleltetett indítás:

A kiválasztott program elindítását elhalaszthatja akár 24 órával is. Nem állíthat be késleltetett indítást a program elindulása után. A késleltetett indítás beállításakor a kiválasztott program nem futhat.

- 1- Nyomja meg a késleltetés gombot (5).
- 2- Az idő érték "00:00" megjelenik a kijelzőn (19) és a késleltetés ikon (18) elkezd villogni.
- 3- A kiválasztás gombokkal beállíthatja a késleltetés idejét (7,8) a kívánt időtartamra. A " " gombbal (7) 1 órával növelheti az időt, a "v" gombbal (8) 1 órával csökkentheti az időtartamot.

A Start/Szünet gomb megnyomásával elindíthatja a visszaszámlálást a megadott időtartamra. Ebben az időtartamban a késleltetés kijelzője (18) folyamatosan világít. A Hátralévő idő/Késleltetési idő (19) kijelző mutatja a hátralévő időtartamot. A visszaszámlálás végén a kiválasztott program elindul. A kijelzőn a kiválasztott programból hátralévő idő fog látszani.

### Késleltetés közben a program vagy a funkció megváltoztatása:

Állítsa meg a készüléket a Start/Szünet gombbal; a visszaszámlálás megáll és a **"program szünet"** és a **"Késleltetés aktív"** feliratok jelennek meg a kijelzőn. Ha a gombokat a készülék megállítása nélkül nyomja meg, figyelmeztetéseket fog kapni: **"Késleltetés aktív"** vagy **"érvénytelen"**. A késleltetés megállítása után kiválaszthat programokat és funkciókat a vonatkozó részekben leírtak szerint. A Start/Szünet gomb újbóli megnyomásával elindíthatja a visszaszámlálást a megadott időtartamra.

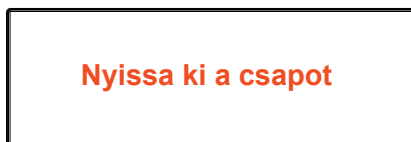
### Ha törölni szeretné a késleltetést, vagy új időtartamot szeretne beállítani a késleltetés közben:

Ha új késleltetési időt szeretne megadni, állítsa meg a visszaszámlálást a Start/Szünet gombbal. Nyomja meg a késleltetés gombot a késleltetés menübe való belépéshez. Adja meg az új időtartamot a kiválasztás gombokkal. A Start/Készenlét gombbal indítsa el a visszaszámlálást.

Ha szeretné törölni a késleltetés beállítását, tartsa 3 másodpercig lenyomva a Start/Szünet gombot. A kijelzőn tájékozódhat, hogy még hány másodpercig kell lenyomva tartania a gombot: **"Program törlése ..X"**. Ezzel törölődik a késleltetés visszaszámlálása.

### Figyelmeztető üzenetek:

Készüléke működése közben visszajelzést ad:



## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

### Ha a fenti üzenetet látja:

1- Győződjön meg róla, hogy van vízszolgáltatás.

2- Győződjön meg róla, hogy a vízcsap ki van nyitva.

3- Ha mindkettőt rendben találja, hívjon egy szakképzett szerelőt.

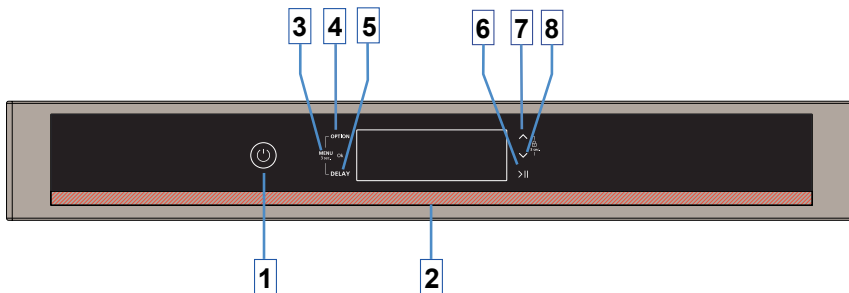
A fenti üzenet jelenik meg, ha a felhasználó által nem javítható hiba merül fel. Ha ez a hibaüzenet megjelenik, hívjon egy szakképzett szerelőt.

**Hívja a szervizt!**

A fenti hibaüzenetek megjelenítésekor a gép hiba kódokat is kijelez az üzenet után. További információt a használati útmutató **“HIBAKÓDOK ÉS TEENDŐK MEGHIBÁSODÁS ESETÉN”** részben talál.

## 7. FEJEZET: A GÉP BEKAPCSOLÁSA ÉS PROGRAMVÁLASZTÁS

Belső világítás opció:



A készüléknek bekapcsolt módban kell lennie a belső világítás be- és kikapcsolásakor. Megjegyzés: az ajtó nyitott vagy zárt állása nem számít

**A belső világítás funkció "GAZDASÁGOS" módjáról váltás a "NORMÁL" üzemmódjára:**

- \* Első lépésben kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval (ha ki van kapcsolva).
- \* Első lépésben kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval (ha ki van kapcsolva).
- \* Válassza ki az "5. Gazdaságos mód" almenüt a "fel" és "le" gombokkal, majd nyomja meg a megerősítés gombot az almenübe való belépéshez.
- \* Az "5. Gazdaságos mód" almenüben válassza ki a "Gazdaságos mód: KI" opciót, majd nyomja meg a megerősítés gombot választása jóváhagyásához. Ezzel kiválasztotta a belső világítás "Normál" üzemmódját.
- \* A "Normál mód" kiválasztásával a belső világítás mindig világítani fog, ha a készülék áram alatt van és az ajtaja nyitva van.

**A belső világítás funkció "NORMÁL" módjáról váltás a "GAZDASÁGOS" üzemmódjára:**

- \* Első lépésben kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval (ha ki van kapcsolva).
  - \* Tartsa egyszerre 3 másodpercig lenyomva a Funkció (4) és a Késleltetés (5) gombokat a "Beállítások menü"-be való belépéshez.
  - \* Válassza ki az "5. Gazdaságos mód" almenüt a "fel" és "le" gombokkal, majd nyomja meg a megerősítés gombot az almenübe való belépéshez.
  - \* Az "5. Gazdaságos mód" almenüben válassza ki a "Gazdaságos mód: IGEN" opciót, majd nyomja meg a megerősítés gombot választása jóváhagyásához. Ezzel kiválasztotta a belső világítás "GAZDASÁGOS" üzemmódját.
  - \* Miután kiválasztotta a Gazdaságos módot, a készülék ajtajának kinyitása után 4 percig világít a belső világítás, majd kikapcsol. Ha felhasználói beavatkozás történik, például megnyomják az érintőgombokat, a gazdaságos üzemmód időciklusa újraindul (a belső lámpa 4 percig világít, majd újra kikapcsol)
- Megjegyzés:** A belső világítás gyári beállítása: "GAZDASÁGOS MÓD : IGEN".



## 8. FEJEZET: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

**A gép rendszeresen történő tisztítása meghosszabbítja annak élettartamát.**

**A gép mosogató részében olaj és mész gyűlhet össze. Ilyen esetben tegye a következőt;**

-Tölts fel a mosogatószer-tartályt anélkül, hogy edényt helyezne a gépbe és futtasson egy programot nagy hőmérsékleten. Ha ez nem elégséges, használjon speciális tisztítószer.

**A gép ajtószigetelésének tisztítása,**

-Tisztítsa meg rendszeresen a szigetelést nedves ruha használatával.

**A gép tisztítása,**

Tisztítsa meg a szűrőket és szűrőkarokat legalább heti egy alkalommal.

Tisztítás előtt húzza ki a gépet és zárja el a csapot.

Törölje át finom tisztítószerrel és nedves ruhával.

**Szűrők**

Ha a durva- és finom szűrőben ételmaradék található, távolítsa el a szűrőket és vízcsap alatt alaposan tisztítsa meg azokat.

**a. Mikroszűrő**

**b. Durva szűrő**

**c. Fém/műanyag szűrő**

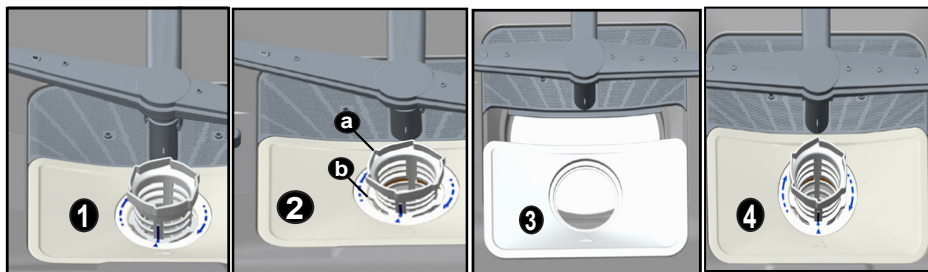
A szűrőegység eltávolításához és tisztításához fordítsa balra az egységet és felfelé emelve vegye ki. **1**

Nyomja le és távolítsa el a fém/műanyag szűrőt. **3** Ezt követően nyomja ki a durva szűrőt a mikroszűrőből. **2** Öblítse ki alaposan, sok vízzel. Helyezze vissza a fém/műanyag szűrőt. Helyezze a durva szűrőt a mikroszűrőbe úgy, hogy a rajtuk lévő jelzések egymáshoz illeszkedjenek. Csatlakoztassa a mikroszűrőt a fém/műanyag szűrőhöz és fordítsa a nyíl irányába. A szűrő akkor van rögzítve, ha a mikroszűrőn lévő nyíl azon keresztülnézve látható. **4**

\* Soha ne használja a mosogatógépet szűrő nélkül.

\* A helytelenül behelyezett szűrő csökkenti a mosogató hatékonyosságát.

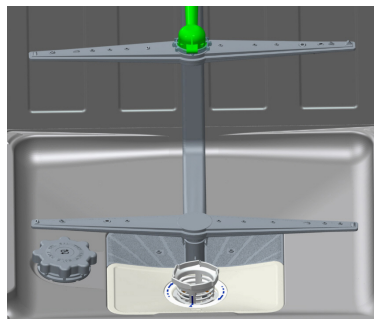
\* A szűrők tisztítása rendkívül fontos a gép megfelelő működése szempontjából.



### Szűrőkarok

Ellenőrizze az alsó és felső szűrőkarokon lévő lyukakat. Dugulás esetén vegye ki a szűrőkarokat és tisztítsa meg azokat vízbe merítve.

Az alsó szűrőkar felfelé húzva, a felső szűrőkar pedig a csap balra forgatásával távolítható el. A felső szűrőkar visszahelyezésekor ügyeljen arra, hogy a csap teljesen meg legyen húzva.



### Tömlőszűrő

Időnként ellenőrizze a szűrőt és a tömlőt, hogy megelőlegezze a sárgulást és a mosogatóst követő lerakódások kialakulását. A szűrő tisztításához zárja el a csapot majd távolítsa el a tömlőt. A szűrő tömlőből történő eltávolítását követően mossa le azt a csap alatt. Helyezze vissza a szűrőt a tömlőben lévő helyére. Helyezze vissza a tömlőt.

## 9. FEJEZET: HIBAKÓDOK ÉS TEENDŐK HIBA ESETÉN

HIBAKÓD	HIBA LEÍRÁS	ELLENŐRZÉS
F5	Nem megfelelő vízellátás	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Győződjön meg róla hogy a vízcsap teljesen nyitva van-e és nincs-e vízhiány.</li> <li>• Zárja el a vízcsapot, válassza le a csapról a tömlőt és tisztítsa meg a tömlő végén található csatlakozást.</li> <li>• Indítsa újra a gépet. Ha a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>
F3	Hiba a folyamatos vízellátásban	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zárja el a csapot.</li> <li>• Lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>
F2	A gépben lévő szennyvíz nem vezethető el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízleeresztő tömlő eldugult.</li> <li>• Lehet, hogy a gép szűrői el vannak dugulva.</li> <li>• Kapcsolja ki a gépet és aktiválja a program-megszakítási parancsot.</li> <li>• Ha a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>
F8	Fűtőszálhiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>
F1	A víztűlfolyást jelző riasztás aktív.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki a gépet és zárja el a csapot.</li> <li>• Lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>
FE	Hibás elektromos panel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>
F7	Túlmelegedési hiba (a gépben a hőmérséklet túl magas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>
F6	Hibás fűtőszál-érzékelő	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lépjen kapcsolatba a szervizzel.</li> </ul>

### Ha az egyik program-felügyeleti fény világít, az Indítás/Szünet gomb pedig villog,

A gép ajtaja nyitva van, zárja be az ajtót.

#### Ha a program nem indul el

- Ellenőrizze hogy a gép be van-e dugva a csatlakozóba.
- Ellenőrizze a belső biztosítékokat.
- Győződjön meg róla, hogy a víz bevezető csap nyitva van-e.
- Győződjön meg róla, hogy a gép ajtaja be van-e zárva.
- Győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a gépet a hálózati kapcsológomb használatával.
- Győződjön meg róla, hogy a bemeneti vízszűrő és a gép szűrői nincsenek-e eldugulva.

#### Ha a „Mosogatás/Szárítás” és „Vége” lámpák folyamatosan villognak

- A víz-túlsordulási riasztás aktív
- Zárja el a csapot és kérje a szakszerviz segítségét.

#### Ha az ellenőrző lámpák a mosogatást követően nem alszanak ki

Már lenyomta a hálózati kapcsolót.

#### Ha a mosogatószer-tartályban mosogatószer-maradék található

A mosogatószer a tartály nedves állapotában lett hozzáadva.

#### Ha a program végén víz marad a gépben

- A vízleeresztő tömlő el van tömődve vagy meg lett törve.
- A szűrők el vannak dugulva.
- A program még nem ért véget.

#### Ha a gép a mosogatás során leáll

- Tápellátási hiba.
- Víz befolyótömlő hiba.
- Lehet, hogy a program készenléti módban van.

#### Ha a mosogatás során rázkódó vagy kopogó zaj hallható

- Az edények helytelenül lettek behelyezve.
- A szórókar hozzáér az edényekhez.

#### Ha részlegesen ételmaradék marad az edényeken

- Az edények helytelenül lettek a gépbe helyezve, a szórt víz nem jutott el az adott helyre.
- A kosár túl lett rakva.
- Az edények összeérnek egymással.
- Kevés mosogatószert töltött be.
- Nem megfelelő vagy gyenge mosogatási program lett kiválasztva.
- A szórókarokat az ételmaradék eldugította.
- A szűrők el vannak dugulva.
- A szűrők nincsenek megfelelően behelyezve.
- A vízleeresztő szivattyú eldugult.

#### Ha az edényeken fehéres lerakódás látható

- Kevés mosogatószert használt.
- Az öblítőszer mennyisége nagyon alacsony szintre van beállítva.
- A nagyon kemény víz ellenére nem használt speciális só.
- A vízlágyító rendszer nagyon alacsony szintre van beállítva.
- A sótartály fedele nincs megfelelően lezárva.

## 10. FEJEZET: GYAKORLATI ÉS HASZNOS TUDNIVALÓK

### Ha az edények nem száradnak meg

- Szárítás nélküli program lett kiválasztva.
- A mosogatószer mennyisége túl kevésre van állítva
- Az edények túl hamar lettek kivéve.

### Ha az edényeken rozsdalerakódás látható

- Az edényekhez használt rozsdamentes acél minősége nem megfelelő.
- A mosogatóvízben lévő só aránya magas.
- A sótartály fedele nincs megfelelően lezárva.
- Túl sok só került oldalra vagy a gépbe a feltöltés során.
- Nem megfelelő elektromos földelés.

**Ha a probléma az ellenőrzést követően továbbra is fennáll, illetve a fentiekben kívüli egyéb problémák esetén lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.**

### GYAKORLATI ÉS HASZNOS TUDNIVALÓK

#### 1- Amikor nem használja a gépet

- Húzza ki a gépet és zárja el a vizet.
- Hagyja az ajtót félig nyitva, hogy megelőzze a kellemetlen szagok kialakulását.
- Tartsa tisztán a gép belsejét.

#### 2- A vízcsepegés kiküszöbölése

- Mosogassa edényeit az intenzív programmal.
- Vegye ki a gépből az összes fém tartályt.
- Ne adjon hozzá tisztítószert.

#### 3- Ha megfelelően helyezi a gépbe az edényeket, akkor érheti el a legjobb energia-fogyasztást, illetve mosogatási és szárítási teljesítményt.

#### 4- Tisztítsa meg az edényeket a durva szennyeződésektől mielőtt azokat a gépbe helyezi.

#### 5- A gépet akkor használja, ha teljesen meg van töltve.

#### 6- Az elő-mosogatási programot csak szükség esetén használja.

#### 7- A program kiválasztásakor vegye figyelembe a programadatokat és az átlagos fogyasztási értékeket tartalmazó táblázatot.

#### 8- Mivel a gép működés során felforrósodhat, ezért ne helyezze azt hűtőszekrény közelébe.

#### 9- Ha a készülék fagyveszélyes környezetben helyezkedik el, akkor minden esetben le kell engednie a gépben maradt vizet. Zárja el a vízcsapot, válassza le a csapról a víztömlőt és engedje lefolyni a gépben lévő vizet.

## A RÉGI BERENDEZÉS ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ez a szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

Ehelyett azt az elektronikus és elektromos berendezések újrahasznosításával foglalkozó hulladékgyűjtő helyeken kell leadni. Ezzel hozzájárul a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatások csökkentéséhez.

Az anyagok újrahasznosításával megóvhatók a természeti erőforrások. A termék újrahasznosításával kapcsolatos További információkért forduljon a helyhatósághoz, a háztartási hulladék megsemmisítését végző szolgáltatóhoz vagy a bolthoz ahol a terméket megvásárolta.

Erilica suđa sadrži biocidni proizvod u filtru za taloženje nečistoća kako bi se spriječio rast bakterija. Djelatna tvar: cink pirition (CAS br.: 13463-41-7)



Register your product here  
[WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM](http://WWW.SHARPHOMEAPPLIANCES.COM),  
by registering with Sharp you become part of  
our For Life promise to always be there for you  
and your appliance.



Service  
& Support

Visit our website:

[www.sharphomeappliances.com](http://www.sharphomeappliances.com)

Or contact us:



You **Tube**

%100 recycleable paper

52225255 R27